mit Stadtteilen JAHRGANG 4 AUFLAGE 36.600 · KOSTENLOS KANKE

PFUNGSTADT · ESCHOLLBRÜCKEN · HAHN · EICH · EBERSTADT* · SEEHEIM-JUGENHEIM · BICKENBACH · MALCHEN · OBER-BEERBACH · NIEDER-BEERBACH · STETTBACH · STEIGERTS · GRIESHEIM

HERAUSGEBERIN K.M. WEBER · BÜRGERMEISTER-LANG-STR. 9 · 64319 PFUNGSTADT · FON 06157/989699 · FAX 06157/987699 · REDAKTION@FRANKENSTEINER-RUNDSCHAU.DE · WWW.FRANKENSTEINER-RUNDSCHAU.DE

AUSGABE 3 · APRIL 2012 UNABHÄNGIG **INFORMATIV**

RUNDSCHAU

NACHRICHTEN AUS DER FRANKENSTEINER REGION

JETZT ONLINE!

UM an O GmbH Krankenpflegedienst **Pfungstadt**

Pfungstadt

Tel. 0 61 57 / 8 13 77 Griesheim

Tel. 0 61 55 / 88 02 03

www.umano-pflege.de

BESTENS VERSORGT!



KFZ-ANKAUF

PKWs · Busse · Geländewagen · LKWs · Wohnmobile Oldtimer · Motorräder · Firmenfahrzeuge alle Marken · alle Modelle · auch ohne TÜV Unfallwagen / Baujahr / km-Stand / Zustand egal

Bitte alles anbieten · jederzeit erreichbar ☎ 06157.808 56 54 od. 0171.4 99 11 88

- Diplom der Gesellschaft Ganzheitlicher Therapeuten GGT e.V. in Akupunktur und Traditionell Chinesischer Medizin
- Mitglied der Arbeitsgemeinschaft für Chiropraktik, Osteopathie und Neuraltherapie Deutscher Heilpraktiker e.V.
- Mitglied im Internationalen Fachverband für Integrierte Lösungsorientierte Psychologie und Persönlichkeitsentwicklung
- Mitglied der Gesellschaft für Biologische Krebsabwehr e.V.

Mittelpunkt Mensch





Eberstädter Straße 16 · 64319 Pfungstadt Tel.: 06157/989738 · www.heilpraxis-buchinger-wohlgemuth.de

DER WEG ZU IHREM TRAUMBAD.

Herzlich willkommen bei Richter+Frenzel, Ihrem Experten für einzigartige Badkonzepte. Unsere drei Stilwelten ermöglich Ihnen, sich zwischen aktuellen Trends und vielfältigen Gestaltungsoptionen besonders gut zu orientieren. Ob Pur, Classic oder Modern - folgen Sie einfach Ihrem persönlichen Geschmack.*

Richter+Frenzel GmbH + Co. KG Hessenring 25, 64572 **Büttelborn** ■ Pfnorstraße 11, 64293 **Darmstadt** Von-Humboldt-Straße 11, 64646 Heppenheim



RICHTER # FRENZEL

PFUNGSTADT

Mit Motivation und Einsatz auf Ausbildungsplatzsuche

Im März trafen sich die Teilnehmer/innen des Kurses "Kreative Bewerbungsstrategien" zu einem Nachtreffen im Jugendraum Pfungstadt. Das Nachtreffen diente dazu, einen Blick auf den bisherigen Verlauf der Ausbildungsplatzsuche der einzelnen Kursteilnehmer/innen zu werfen. Dabei tauschten sich die Jugendlichen mit Frank Schrödel und Sophie Seelinger darüber aus, welche Erfolge sie bereits erzielen konnten und welche Schritte jetzt noch unternommen werden müssen, um im Sommer eine Ausbildung zu beginnen.

Bei dem Nachtreffen zeigten sich die Jugendlichen zuversichtlich. Auch Frank Schrödel, Diplom-Sozialarbeiter bei der Kinder- und Jugendförderung, blickt mit einem guten Gefühl auf den Kurs zurück. Die zwölf Hauptschüler/innen haben in dem Kurs und auch in der Zeit danach mit viel Engagement für die Verwirklichung ihrer persönlichen Ziele

Einige der Teilnehmer/innen haben bereits an Vorstellungsgesprächen teilgenommen und sogar schon mündliche Zusagen für einen Ausbildungsplatz erhalten. In Kürze sollen die Ausbildungsverträge unterschrieben werden. Auch das neue Förderprogramm "Ausbildungsstellen für Hauptschüler" lässt die

Kreative Bewerbungsstrategien



Großer

Kunden-

OSTERWITZ

Der feste Freund der großen Schwester ist Ostern zum Mittagessen eingeladen worden. Nach dem Essen sagt er höflich: "Mein großes Kompliment. So gut habe ich ehrlich schon lange nicht mehr gegessen!" Da meint der kleine Bruder schnell: "Wir auch nicht..."

Hauptschüler optimistisch in die Zukunft blicken. Hier haben Hessische Unternehmen einen Anspruch auf Förderung, wenn sie Schulabgänger/innen mit Hauptschulabschluss als Auszubildende einstellen. Die Förderung beträgt im ersten Ausbildungsjahr 50% der tariflichen Ausbildungsvergütung und im zweiten Ausbildungsjahr 25%. Informationen zu Angeboten im Bereich Jugendberufshilfe gibt es bei Frank Schrödel, Kinder- und Jugendförderung Pfungstadt, Telefon 06157-9881603 oder per Email unter frank.schroedel@pfungstadt.de.



www.fegro-selgros.de





Rohr- & Kanalreinigung TV-Untersuchung Hochdruckspülung 06257-507770

Inh. C. Jünger • Kempenstraße 5 • 64342 Seeheim-Jugenheim





64319 Pfungstadt: Seeheimer Straße 81 64347 Griesheim: August-Bebelstraße 31-33

NEUE ÖFFNUNGSZEITEN Pfungstadt: Mo+Di 18:45-20:30 Uhr Griesheim: Mi+Do 17:45-19:30 Uhr

NEUE PREISE

Grundbetrag Klasse B 150,-€ Fahrstunde Klasse B 30,-€ Sonderfahrt Klasse B 40,-€

Vorstellung zur theoretischen Prüfung Klasse B 47,-€ Vorstellung zur praktischen Prüfung Klasse B 125,-€

INTENSIVKURSE IN DEN FERIEN INFO 0171.44 9 3333







the, Physik, Chemie und in allen Fremdsprachen. Helfen Sie Ihrem Kind schnell und dau-

Schnupperstunden sind jederzeit möglich! Prüfen Sie genau, wem Sie Ihr Kind anver-

Geprüfte Qualität nach ISO 9001!

Seeheim - Heidelberger Straße 39 - 06257/5062341 - Mo.-Fr. 14.00-17.00 Uhr - www.AuxiliO.info



Ferienspiele 2012 "Abenteuer gemeinsam erleben"

Anmeldeschluß ist der 23. April

Die Anmeldungen für die diesjährigen Ferienspiele in Pfungstadt liegen im Büro der Kinder- und Jugendförderung, im Stadthaus, wo sie bis 23. April 2012 abgegeben werden müssen, und im Bürgerbüro aus. Anmeldungen können außerdem auf der Internetseite der Kinder- und Jugendförderung www.kijufoe-pfungstadt.de heruntergeladen

Die Ferienspiele finden in diesem Jahr vom 2.—13. Juli 2012, Montag bis Freitag von 9–16 Uhr statt. Außerdem aiht es wieder eine Frijhhetreuung in der Zeit von 8–9 Uhr. Mitmachen können Pfungstädter Kinder, die das 1. Schuljahr bereits beendet haben bis zum Alter von

maximal 12 Jahren. Das Motto der Ferienspiele lautet in diesem Jahr, "Abenteuer gemeinsam erleben". Rund um dieses Thema werden in den 15 Ferienspielgruppen zahlreiche Aktivitäten durchgeführt: Abenteuer- und Kletteraktionen im Wald, Vertrauens- und Teamspiele, Sport und Bewegung, Musik und Tanz, Bastel-Kreativangebote, Ausflüge, Schwimmbad-Besuche und vieles mehr.

Der Teilnehmer/innenbeitrag für die Ferienspiele beträgt: 1. Kind: 55,- €, 2. Kind: 45,- €, ab dem 3. Kind: 35,- €, für Al GII-Empfänger/innen: 35 - € Frijhhetreuung: 20,- €. Info-Tel.: 06157-98816-02 oder -03 oder per Email unter evi.gerbes@pfungstadt.de.

ZEITUNGSAUSTRÄGER GESUCHT!

Vorraussetzung: Zuverlässigkeit. redaktion@frankensteiner-rundschau.de. Telefon 06155.837140

FRANKEN STEINER



TSV Minis aus Pfungstadt legen Gürtelprüfung ab

Am 24.3.2012 traten 12 Judoka zu ihrer Gürtelprüfung an

Die Prüfer Marc Schneider (links) und Tobias Opitz waren mit den Präsentationen ihrer Schützlinge sehr zufrieden. Besonders gute Leistungen bei der Demonstration ihres Prüfungsprogramms bescheinigten die Prüfer Niklas Freitag und Nils Weyand, aber auch ihre KameradInnen legten gute bis sehr gute Leistungen ab. Alle durften am Ende den neu erworbenen Schülergrad tragen und eine Urkunde mit nach hause nehmen.

Der weiß-gelbe Gürtel (8.Kyu-Grad) wurde verliehen an Soraya Friehl, Jana Krag, Ben Lovis Schwarz und Ben Strecker. Neue Gelbgurtträger (7.Kyu-Grad) sind Yannick Arendt, Niklas Freitag, Ben Funk, Nicolas Jöckel, Justin Kuhn, Niklas Stark und Nils Weyand. Den gelborangen Gürtel (6.Kyu-Grad) trägt ab sofort Marc Thiel. Herzlichen Glückwunsch zur bestandenen Prüfung!



Jahreshauptversammlung beim Verein für Heimatgeschichte Eschollbrücken/Eich 1982 e.V.

Zum 30jährigen Bestehen präsentiert sich der Verein mit 131 Mitgliedern, einer gesunden Kassenlage und mit beliebten Veranstaltungen, wie z.B. der schon traditionellen Jahresfahrt im Oktober, den Museumsfahrten, dem Sommerfest und der ebenfalls schon traditionellen Austellung zum 1. Advent, sehr erfolgreich. Beim Verein für Heimatgeschichte Eschollbrücken/Eich 1982 e. V. standen bei der diesjährigen Jahreshauptversammlung Vorstandswahlen an. Nach dem Geschäfts- und Kassenbericht erfolgte die Entlastung des Vorstandes und des Rechners. Dieter Quick trat nach 20 Jahren Vorstandstätigkeit aus persönlichen und beruflichen Gründen zurück. Dietlinde Dotzert, derzeitige Schriftführerin des Vereins, trat nach

Familienfreizeit in

in den hessischen

Sommerferien

Burhaversiel / Nord-

see vom 23.7. bis 6.8.

Der Verband Evangelische Frauen in Hes-

sen und Nassau e. V. veranstaltet für Fa-

milien eine Freizeit in Burhaversiel auf der

grünen Halbinsel Butjadingen. Die Grup-

pe wohnt in der Familienferienstätte

"Haus am Deich" direkt hinterm Deich. Das Haus verfügt über ein Spielzimmer und -platz, Bolzplatz, Bibliothek, kleines Hallenschwimmbad, Sauna und Solari-

um. Der Ort Burhave ist ca. 1,5 km entfernt, zum Strand sind es 800 Meter. Fahrräder können ausgeliehen werden. Die 2- und 3-Bett-Zimmer sind komfortabel ausgestattet und haben alle DU/ WC. Die Gruppe wird von einem erfahrenen Betreuerteam der Evangelischen Familien-Bildungsstätte Wiesbaden begleitet, das ein tägliches Freizeitprogramm für die Kinder und Erwachsenen anbietet. Die Busreise hat Zusteigemöglichkeiten in

Darmstadt, Frankfurt und Wiesbaden.

Information und Anmeldung: Evan-

gelische Frauen in Hessen und Nassau

e.V., Mechthild Köhl: Telefon 06151-

6690-155, frauenreisen@Evangelische-

Frauen.de, www.reisenmitfrauen.de

sönlichen Gründen zurück. Der 1. Vorsitzende Wolfgang Roth dankte beiden für ihre Tätigkeit und überreichte ihnen ein Präsent. Beide bleiben als Mitglieder weiterhin dem Verein verbunden. Bei den folgenden Wahlen wurde der verbliebene Vorstand im Amt bestätigt. Als neue Vorstandsmitglieder wurden Dietlinde King als Schriftführerin und Marion Roth als Beisitzerin gewählt. Die Kassenprüfer für die nachsten zwei Jahre sind Herr Stinner und Herr Geis, Herr Jäger und Herr Michel sind Ersatzkassenprüfer.

zweijähriger Tätigkeit ebenfalls aus per-

MobiTick — Manfred Pentz: "Vereinfachungen beim MobiTick"

"CDU-Kreistagsfraktion sieht ihre **Forderungen** erfüllt"

"Bereits im Juni vergangenen Jahres habe ich, gemeinsam mit der CDU im Landkreis Darmstadt-Dieburg, den Schuldezernenten Christel Fleischmann aufgefordert, umzudenken und ein tragfähiges und vernünftiges Konzept bei der Schülerbeförderung und den damit verbundenen MobiTicks zu finden", erinnert der CDU-Landtagsabgeordnete und Mitglied des Kulturpolitischen Ausschusses, Manfred Pentz.

Zuvor hatte es massive Proteste der Eltern gegeben, die plötzlich und ohne nachvollziehbaren Grund für das MobiTick mit zum Teil hohen Summen in Vorlage treten sollten. "Jetzt, über ein halbes Jahr später, gibt es endlich die lang ersehnte und von der CDU geforderte Änderungsankündigung bei der Vergabe der Schülerbeförderungstickets", freut sich Pentz.

"Wir danken der Verwaltung und dem Schuldezernenten Fleischmann für das praxisnahe und vereinfachte Verfahren zur Bestellung und zugleich zur Kostenerstattung durch den Landkreis", ergänzt der schulpolitische Sprecher der CDU-Kreistagsfraktion Sebastian Sehlbach. "Wir haben uns für diese Vereinfachung in einem Änderungsantrag im Kreistag stark gemacht und können diesen nun als erledigt bezeichnen."

Zukünftig können in einem Schritt und mit nur einem Antrag sowohl das MobiTick bestellt, als auch die Erstattung beantragt werden. Geschieht diese Bestellung bis zum 15.5. eines Jahres, bekommen die Eltern die Ticketkosten direkt zum 1.8. des Jahres (gleichzeitig Beginn der Ticketgültigkeit) in Höhe von 270 Euro bzw. 276 Euro für das Jahresticket zurückerstattet. "Besonders erfreulich ist, dass die Schülerinnen und Schüler das MobiTick auch weiterhin privat nutzen können". (CDU)

Radtour zur Rhododendronblüte am 19. Mai – Veranstaltung des Turn- und Sportvereins Eschollbrücken-Eich e.V.



Die Radtour beginnt am Samstag, den 19. Mai um 10 Uhr am Römer. Fahrt: Griesheim- Weiterstadt- Erzhausen -Wolfsgarten- einfach 26 km. Das Schloss Wolfsgarten wurde als Jagdschloss 1722-1724 unter Landgraf Ernst Ludwig

erbaut. Eine hervorragende Rolle spielt im Park das sog. Spielhaus der Prinzessin Elisabeth. Der Park ist nur an zwei Wochenenden im Mai und zum "Fürstlichen Gartenfest" im September zugänglich. Er wurde nachhaltig von Großherzog

Ernst Ludwig, der von 1892-1918 in Hessen regierte, geprägt. Im Wolfsgarten hat man die Möglichkeit, Verpflegung zu kaufen. Falls großer Andrang herrscht, wäre es ratsam, eine "Notration" ein zu packen.

Die Rückfahrt wird vor Ort ie nach Wetter und Kondition geplant. Alle "Mitradler" sind herzlich willkommen! Information bei Irma Herbert, Telefon 06157/85117 und Doris Stromberger, Telefon 06157 / 33 70. (Frankensteiner)

SEIT 1998 Filmangebot Kommunales Kino e.V. Pfungstadt

Iniziiert vom Förderverein Kommunales Kino e.V. Pfungstadt findet am 13. April ein musikalischer Leckerbissen im Saalbaukino statt. Die Big Band des Musikvereins wird Melodien von Glenn Miller über Herbolzheimer bis Joe Garland im guten alten Swing-Stil zu Gehör bringen. Anschlie-Bend läuft der mehrfach preisgekrönte Film "Dreamgirls", der auf der Geschichte des Gesangstrios "The Supremes" basiert. Karten sind im Vorverkauf erhältlich. Sie beinhalten neben dem Eintritt auch einen Snack und ein Getränk. Der Förderverein möchte mit diesem Abend seine Reihe "Kultur und Film" fortsetzen. (Frankensteiner)



64319 Pfungstadt 64342 Seeheim 64295 Darmstadt Eberstädter Str. 131 Heidelbergerstraße 41 Groß-Gerauer Weg 62 Tel. 06257/8 12 48 Tel. 06151/3 34 90 Tel. 06157/ 8 13 64

IMPRESSUM

DIE FRANKENSTEINER RUNDSCHAU IST EINE UNABHÄNGIGE LOKALE ANZEIGEN- UND NACHRICHTENZEITUNG

Verlag und Herausgeber Verlag Frankensteiner Rundschau Inhaberin Karin Marianne Weber Diplom-Grafik-Designerin, Journalistir Bürgermeister-Lang-Straße 9 64319 Pfungstadt Telefon: 0 61 57 / 98 96 99

Telefax: 0 61 57 / 98 76 99 E-Mail: redaktion@frankensteiner-rundschau.de

Internet: www.frankensteiner-rundschau.de Gesamtleitung/Geschäftsleitung/

Verlagsleitung/Grafik-Design:

Chefredaktion: Karin M. Weber

Anzeigenpreise: Siehe Mediadaten

Druck: Süddeutsche Societäts-Druckerei GmbH 82216 Maisach, www.zeitungsdruck.fsd.de

Vertrieb: Egro Direktwerbung GmbH 63179 Obertshausen / H. Reitz (Griesheim) Auflage: 36.600 Exemplare kostenlos an alle Haushalte* *4.000 Stück in Eberstädter Haushalte.

Auslage in Crumstädter Geschäfte

Veröffentlichte Beiträge, die mit Autorenverweis gekennzeichnet sind, geben nicht unbedingt die Meinung der Redaktion wieder.

Für unverlangt eingesandte Fotos und Manuskripte bestehen keine Haftung. Nachdrucke der Texte und gestalteten Anzeigen in der Frankensteiner Rundschau (mit copyright) sind keinesfalls erlaubt. Leserbriefe werden aus redaktionellen Gründen leider nicht veröffentlicht.

Redaktionsschluss: 09. Mai 2012 Nächster Erscheinungstermin der April-Ausgabe: 18. Mai 2012



DLRG Pfungstadt erhielt Anerkennungspreis für ihr Engagement zur Verbesserung der Sicherheit der Menschen am und im Wasser

Jährlich verleiht die Sparkasse Darmstadt den **Ludwig-Metzger-Preis** an gemeinnützige Vereine, Institutionen und weitere Organisationen mit gemeinnütziger Zielsetzung.

PFUNGSTADT. Hiermit soll die wichtige soziale und ehrenamtliche Arbeit in allen Bereichen des Geschäftsgebiets der Sparkasse Darmstadt gewürdigt werden. So wurden auch am 15. März 2012 wieder 3 Haupt- und 15 Anerkennungs-Preisträger geehrt. Die DLRG Pfungstadt

erhielt dabei einen Anerkennungspreis für ihr Engagement zur Verbesserung der Sicherheit der Menschen am und im Wasser und die in die Vereinsarbeit integrierte Jugendarbeit, die im vergangenen Jahr mit der Kampagne "Young-Life-Guards" punkten konnte. Die DLRG

Pfungstadt war nicht der einzige Pfungstädter Preisträger, so wurde auch die Arbeit des Arbeitskreises ehemalige Synagoge Pfungstadt und die Initiative SiZuKi e.V. aus Pfungstadt-Eschollbrücken geehrt. Genau so breit gefächert wie die Aufgaben und Zielsetzungen der

Pfungstädter Gewinner waren auch die der weiteren Preisträger aus dem Landkreis Darmstadt-Dieburg und der Stadt Mit einer Delegation von 4 Vor-

standsmitgliedern nahm die DLRG Pfungstadt am 15. März an der Preisverleihung teil. Über 300 Zuschauer, Preisträger und viel Prominenz aus Politik und Wirtschaft waren an diesem Abend im Foyer der Darmstädter Sparkassenzentrale anwesend. Landrat Klaus-Peter Schellhaas und Oberbürgermeister Jochen Partsch überreichten als Aufsichtsratsvorsitzende der Sparkasse Darmstadt die Preise.

Zunächst eröffnete das Blasorchester der TSG-Wixhausen (ebenfalls Preisträger 2012) jedoch die Veranstaltung bevor Sparkassen-Vorstands-Vorsitzender Georg Sellner sich bei allen Preisträgern für ihr Engagement bedankte. "Ehrenamtliche Tätigkeit stärkt die Identität des Einzelnen und hat für die Gesellschaft einen kaum zu beziffernden ökonomischen Wert" so Sellner.

Anschließend begann die Preisverleihung für die Anerkennungspreisträger während der Landrat Klaus-Peter Schellhaas die Laudatio für die DLRG

"Die Deutsche Lebens-Rettungs-Gesellschaft (DLRG) ist die größte ehrenamtliche Wasserrettungs-Organisation der Welt. Als Teil dieser Organisation fühlt sich die DLRG Ortsgruppe Pfungstadt verpflichtet die Ziele und Aufgaben des Gesamtverbandes regional umzusetzen.

Die Ziele der DLRG sind die stetige Verbesserung der Sicherheit der Menschen am und im Wasser, die Rettung von Menschen aus Wassergefahr durch einen flächendeckenden Wasserrettungsdienst und die Ausbildung im Schwimmen und Rettungsschwimmen.

Die Ortsgruppe Pfungstadt ist in allen Kernbereichen der DLRG aktiv: Ein großes Angebot an Schwimm- und Rettungsschwimmkursen wird im Pfungstädter Hallenbad angeboten. Einen stationären Wasserrettungsdienst richtete die DLRG Pfungstadt 2008 am

Integraler Bestandteil der Vereinsarbeit ist die Jugendarbeit. Hierbei folgt die DLRG Pfungstadt dem einheitlichen Leitbild der DLRG-Jugend und leistet einen wesentlichen Beitrag zur Entwicklung junger Menschen zu selbst bestimmten, selbst bewussten und verantwortlichen Persönlichkeiten.

Die DLRG Pfungstadt stützt sich bei diesen wichtigen gesellschaftlichen und sozialen Aufgaben ausschließlich auf ehrenamtliche und freiwillige Helfer. Und das ist allemal eine Auszeichnung wert."

Anschließend übergab er die Urkunde als Anerkennungspreisträger des Ludwig-Metzger-Preis an die beiden Vorsitzenden der DLRG Pfungstadt Bernd Spieß und Holger Heisel.

Nach der Ehrung der Anerkennungspreisträger und einer weiteren Musikeinlage des Blasorchesters der TSG Wixhausen wurden die Hauptpreisträger geehrt.

Dies war die Akademie 55plus Darmstadt e.V., das Frauen- und Familienzentrum SzenenWechsel aus Seeheim-Jugenheim und die Sportgemeinschaft Arheilgen. Hier gaben Brigitte Zypries (Bundesministerin a.D.), Karin Neipp (1. Beigeordnete Seeheim-Jugenheim) und Walter Pfeiffer (Sportkreis 33) als Laudatoren einen detailierten Überblick über die Aktivitäten der Vereine.

Die Hauptpreisträger dürfen sich neben dem eigentlich Preis selbst auch über kräftige Mithilfe freuen: So werden die 24 Auszubildenden des ersten Lehrjahrs der Sparkasse Darmstadt sie an jeweils 3 vollen Arbeitstagen bei ihrer ehrenamtlichen Arbeit unterstützen. Nach dieser abschließenden Überraschung und einem Gruppenfoto ging es im Rahmen eines Imbiss zum gemütlichen Teil des Abends über. So gab es viel Zeit die anderen Vereine kennenzulernen und Glückwünsche entgegenzunehmen. So freute sich der Pfungstädter Bürgermeister Horst Baier sehr über die 3 Gewinner aus seiner Gemeinde. Aber neben den Prominenten und anderen Preisträgern waren auch Sparkassenkunden und -Mitarbeiter im Rahmen des PS-Lossparens an diesem Abend anwesend und feierten zusammen mit den Preisträgern.

Die DLRG Pfungstadt fühlt sich durch die Auszeichnung sehr geehrt und bedankt sich bei der Sparkasse Darmstadt nicht nur für den Preis an sich, sondern auch für eine gelungene Veranstaltung, die das ehrenamtliche Engagement vieler Bürger einen Abend lang in den Mittelpunkt gestellt hat.

feine

Fischsalate

und edler

Frischfisch

den Festtagen begeistern!

Eigentum statt Miete!

Mit persönlicher Beratung und

■ 100 % Finanzierung des Kauf-preises/der Herstellungskosten

■ Bis zu 5 % Sondertilgung p.a. ■ 6 Monate zinsfreie Bereitstellung

*2,93 % effektiver Jahreszins. 200.000 Euro erstrangige Baudarlehen (bis zu 60 % des nachhaltigen Kaufpreises/der Herstellungs-kosten), 10 Jahre Zinsfestschreibung, 100 % Auszahlung, 1 % Tilgung p. a. Keine gewerblichen Objekte. Stand: 02.04.2012

Gleich Termin vereinbaren:

Armin Gerecke, Bankkaufmann Rheinstraße 20, 64283 Darmstadt Tel. DA 2786340 mobil 0170 2957880 www.fg-finanzen.de



Probieren Sie!

Machen Sie eine Kostprobe

Fisch & Mehr wünscht



wurde er auch in der Pfungstädter Kneipe "Zur Rose" gefeiert. Die McGibbies spielten und sangen Rebelsongs, Balladen und Trinklieder aus Irland. Es gab traditionell Irish Stew und Guinnes sowie "Grünes Bier".

Berufswahl jenseits von Geschlechterklischees



Um geschlechtsuntypische, aber spannende Berufe für Männer und Frauen ging es beim Azubi Treff im März. Vorgestellt pflegehelfer/in, Kinderpfleger/in. Fertigungsmechaniker/in, Sportfachmann/frau u.v.m. Erörtert wurden die Vorteile eines geschlechtsuntypischen Berufes. Für die Schülerinnen und Schüler war das

eine gute Gelegenheit, sich mit Gleichaltrigen über Berufswünsche auszutauschen schlechtsuntynischen Reruf reinzuschnuppern, bietet der bundesweite Girls' Day/Boys' Day am 26. April, bei dem Schülerinnen und Schüler einen Praxistag in einem Betrieb verbringen können. Der

nächste Azubi Treff findet nach den Osterferien am Donnerstag, 19. April von 18–20 und neue Zukunftsideen zu entwickeln. Uhr statt. Das Thema lautet: "So machst Du wurden zum Beispiel die Berufe Alten- Eine gute Gelegenheit, in einen ge- Dich fit für die Ausbildung! - Wie du deine Stärken im Alltag trainieren kannst" Alle interessierten Jugendlichen sind dazu herzlich eingeladen. Info: Tel. 06157-9881603 oder per E-Mail unter frank. schroedel@pfungstadt.de.

Großes Interesse beim Azubi Treff

Am Donnerstagabend (01. März) ging es im Azubi Treff der Kinder- und Jugendförderung Pfungstadt um das Thema: "EQ – Einstiegsqualifierung". Bei den Jugendlichen stieß das Thema auf großes Interesse. Die Einstiegsqualifizierung ist ein betriebliches Langzeitpraktikum in einem Ausbildungsberuf. Es kann zwischen 6 und 12 Monate dauern. Wer nach der Schule keine Ausbildung in Aussicht hat, kann in einer Einstiegsqualifizierung praktische Erfahrungen in einem Berufsfeld sammeln und sich dadurch doch noch einen Ausbildungsplatz sichern. An dem Abend wurden Informationen zum Ahlauf einer Finstiegsqualifizierung und zu freien Stellen an-

geboten. Außerdem wurde in Rollenspielen geübt, wie die Jugendlichen im Kontakt zu Unternehmen und in Vorstellungsgesprächen das Thema Einstiegsqualifizierung ansprechen und als weitere Möglichkeit vorschlagen können.

Der Azubi Treff ist ein offenes Angebot der Kinder- und Jugendförderung, das jeden 1. und 3. Donnerstag im Monat im Jugendraum Pfungstadt stattfindet, jeweils von 18-20 Uhr. Jugendliche können sich hier informieren, Bewerbungen schreiben, sich mit anderen Schülern und Auszubildenden austauschen und ihre Freizeit verbringen. Info-Tel 06157-9881603 oder ner F-Mail unter frank.schroedel@pfungstadt.de.

Sommerzeltlager bei DLRG-Jugend

Infotag und Anmeldeschluss ist der 23. Juni 2012

PFUNGSTADT. Die DLRG-Jugend Pfungstadt geht auch in diesem Jahr in den Sommerferien wieder auf Tour. Während der beiden letzten Ferienwochen steht wieder das große Sommerzeltlager vom 29. Juli bis 8. August im Mittelpunkt.

Teilnehmen können Kinder und Jugendliche im Alter von 8 bis 17 Jahren. Eine Mitgliedschaft in der DLRG ist nicht erforderlich. Und so würde sich der Jugendvorstand der DLRG Pfungstadt neben den Teilnehmern aus dem aktiven Kreis der Pfungstädter Lebensretter auch wieder über Teilnehmer aus anderen DL-RG-Ortsgruppen oder auch Nicht-DLRGlern freuen

Im Jahr 2012 führt das Sommerzeltlager mal wieder an einen neuen Ort, den die DLRG-Jugend Pfungstadt bisher noch nicht besucht hat: Neunburg vorm Wald im Oberpfälzer Wald. Natürlich hat sich ein Teil des Jugendvorstands auf einer Zeltplatz-Such-Tour bereits vor Ort umgeschaut. Der Zeltplatz liegt in einem kleinen Ortsteil von Neunburg direkt am Eixendorfer See. Dort gibt es wieder beste Voraussetzungen für ein tolles Zeltlager: Jede Menge Platz für Spiel & Spaß im Freien und natürlich auch die Badestelle direkt vor der Haustür. Die Umgebung bietet zahlreiche Ziele für ein attraktives Ausflugsprogramm: Neunburg vor dem Wald, Cham, Schwandorf, Weiden und Regensburg bieten sich als Ausflugsziele an.

Gestartet wird am Sonntag, 29. Juli um 9 Uhr mit dem Reisebus in Pfungstadt am Festplatz bei der Feuer-

wehr. Auf dem Zeltplatz Camping Seeblick bei Neunburg vorm Wald werden die Teilnehmer dann für 10 Tagen in geräumigen Manschaftszelten komfortabel untergebracht. Neben den Zelten zum Schlafen gibt es natürlich ein großes Aufenthaltszelt, wo man sich auch bei schlechtem Wetter gut aufhalten und gemeinsam spielen kann.

Die Vollverpflegung wird auch in diesem Jahr wieder im Küchenzelt von einem Teil des Betreuerteams sichergestellt. Dabei gibt es, wie jedes Jahr, kindgerechtes und ausgewogenes Essen.

Der Unkostenpreis einschließlich Vollpension, Mineralwasser und Eistee sowie den Übernachtungs- und Fahrtkosten, allen Ausflügen und Eintrittsgeldern liegt für die 10 Übernachtungen bei 250 € für alle Mitglieder der DLRG oder des Fördervereins der DLRG Pfungstadt. Andere Teilnehmer zahlen 20 € mehr. Bei geringem Familieneinkommen ist eine Bezuschussung durch den Landkreis Darmstadt-Dieburg möglich. Der Jugendvorstand der DLRG Pfungstadt hilft gerne bei den Formalitäten.

Anmeldeschluss ist der 23. Juni 2012. An diesem Termin findet auch der abschließende Infomittag für alle Eltern und Teilnehmer um 15 Uhr im DLRG-Vereinsheim statt. Weitere Informationen, die Anmeldung zum Download sowie die Online-Anmeldung für die Teilnehmer der vergangenen Jahre finden sich auch im Internet unter: zeltlager.dlrgpfungstadt.de.



und

Überraschungen!

14.30-18.30 Uhr www.tillys-moden.de

Sa 9.00-13.00 Uhr 06257 61618

9.00-12.30 Uhr

Waldstraße 13

64404 Bickenbach

Referenzen:

www.herdel-metallbau.de

ESO€X

Kenny S.

1A FACH

Unsere **Fischspezialitäten** werden Sie wieder an

allen Kunden ein frohes Osterfest!



Telefon 0 61 57.80 36 671

Telefax 0 61 57.80 36 672

eMail info@metallbau-herdel.de

Aquajogging im Hallenbad des Seeheimer Altenzentrums Wasserwiderstand zu überwinden", er-

"Jetzt nehmen wir die Sticks und wedeln seitlich mit dem Armen kräftig unter der Wasseroberfläche", weist TVS-Kursleiterin Pia Krick ihre Aquajogger von der Donnerstagsgruppe an. Es ist 20.45 Uhr im Hallenbad des Seeheimer Altenzentrums und zehn weibliche Joggerinnen bringen das 28 Grad warme Wasser zum Schäumen als stünde man vor Roms Trevi-Brunnen. "Bei dieser Übung kommt es darauf an, dass beide Arme unter Wasser bleiben und man kräftig versucht den

klärt die Kursleiterin, denn nach einer halben Minute erfolgt schon die nächste Übung. 1999 erwarb TVS-Trainerin Pia Krick beim Deutschen Turnerbund die Qualifikation zur Aquafitnesstrainerin. Seit dem bietet der Turnverein Seeheim (TVS) von Januar bis März Aqua Jogging an, das sich inzwischen zu einem Erfolgsmodell aus dem reichhaltigen Kursangebot des TVS entwickelt hat. Waren es zu Beginn zwei Kurse pro Woche, so

hat die Nachfrage derart zugenommen, dass der Verein inzwischen sieben Kurse, bestehend aus zehn Einheiten à 45 Minuten, anbietet. Auch die gesetzlichen Krankenkassen haben den Erfolg des Aqua Joggings erkannt und gewähren, unter Vorlage einer Teilnahmebescheinigung, einen Zuschuss der Kursgebühren von 80 Prozent. Unter den Wasserenthusiasten hat sich Aqua Jogging somit zu einem echten Renner mit steigender Tendenz entwickelt.



Die bunte Seele der Jamaikaner Kultur, Feste, Traditionen und Menschen auf Jamaika

Wer in Jamaika eine Reise tut, wird feststellen, dass die Insel ein ben Bobfahrern ist Reggae der bekann- tung verehrt Haile Selassie als den in Schmelztiegel aus den verschiedensten Kulturen darstellt. Briten, Spanier, Taino und Westafrikaner haben sich vermischt, um das hervor zu bringen, was Jamaikaner genannt wird und auf der ganzen Welt aufgrund seiner Lebenseinstellung bewundert wird.

Die jamaikanische "bunte" Art des **Easy Going.** Diese Leichtigkeit mit den Problemen des Alltages fertig zu werden, das ist die jamaikanische Kultur. Zu der Kultur der Jamaikaner gehört natürlich auch die Musik. Reggae ist die bekannteste Mu-

teste Exportschlager aus Jamaika. Der Tanz ist ein wesentlicher Bestandteil der Kultur auf Jamaika. Die Jamaikaner sagen, das Herz eines Jamaikaners hört nie auf zu tanzen. Jamaikaner tanzen überall. In der Kirche, bei offiziellen Anlässen, bei kulturellen Veranstaltungen und natürlich bei Zusammenkünften mit Freunden. Der jamaikanische Tanz ist geprägt von den Einflüssen Europas und Afrikas. Der heutige Nationaltanz ist der Ska, er ist aus dem Bruckins entstanden, der seine Wurzeln im weihnachtlichen Sklaventanz Jonkonnu hat.

Rastafaris. Wer an Jamaika denkt, hat unwillkürlich die Rastafaris. Rastafaris sind Einwohner der Karibik, die an die Heiligkeit des ehemaligen äthiopisikstil-Richtung schen Kaisers Haile Selassie glaubt. Diese alt testamentarische Glaubensrich-

der Bibel angekündigten Messias. Die Rastafaris, die ihren stärksten Rückhalt in der Bevölkerung auf Jamaika haben, sind in ihren Ansichten christlich fundamentalistisch. Das Trinken von Alkohol, das konsumieren von Tabak und Homosexualität ist verboten. Rastafaris erkennt man an den Dreadlocks in ihren Haaren. Dreadlocks sind verfilzte Strähnen in den Haaren.

Christliche Religionen. Auf Jamaika werden Sie überall die christliche Religion finden. In keiner Diskussion, sei sie auch noch so akademisch, spielt die Religion keine Rolle. Die Bevölkerung von Jamaika ist anglikanisch, katholisch und baptistisch. Juden und Moslems gibt es kaum auf Jamaika. Gemäß dem Guinness Buch ist Jamaika das Land mit den meisten Kirchen pro Quadratmetern.

Wird der Jamaikaner nicht in seinen religiösen Gefühlen verletzt, ist er sehr umgänglich und gegenüber Fremden aufgeschlossen. Die Einwohner von Jamaika sind stolz auf ihr Land. Oft werden Fremde auf Jamaika einfach nur angesprochen, weil der Jamaikaner wissen möchte, wie es dem Besucher gefällt und ob er beabsichtigt, wieder zu kommen.

Nationale Feiertage. In Jamaika gibt es drei nationale Feiertage. Der 01. August ist der Tag, auf dem in Jamaika die Befreiung von der Sklaverei gefeiert wird, auch der Emancipation Day genannt. Der zweite nationale Feiertag auf Jamaika ist der Unabhängigkeitstag. Der Independence Day von Jamaika wird am 06. August gefeiert. An diesem Tag im Jahr 1962 hat Jamaika seine Unabhängigkeit von Großbritannien erhalten. Aufgrund der zeitlichen Nähe zum Befreiungstag ist die Woche zwischen den beiden Feiertagen effektiv eine große Party. Als dritter nationaler Feiertag ist der Tag der Helden zu nennen. Der Tag der Helden wird immer am dritten Oktober-Montag gefeiert und hat somit kein festes Datum. Der Tag der Helden ist den weitere Art ihre Traditionen zu pflegen, barkeit der Bevölkerung ist hier keine

gewidmet. Allen voran ist hier Marcus Garvey zu nennen. Die weiteren wichtigen Persönlichkeiten in der Geschichte von Jamaika, denen gedacht wird sind Nanny of the Maroons, Samuel Sharpe, Paul Bogle, George William Gordon, Alexander Bustamante und Norman Washington Manley.

Ländern der Welt der 1. Mai ist, auf Jamaika am 23. Mai gefeiert wird.

Eigene Kunstrichtungen. Aus der ihrer Tradition heraus als unterdrückte leben zu müssen, haben sich schon sehr früh während der Kolonialzeit eigene Kunstrichtungen auf Jamaika entwickelt. Diese Kunst, welche die Antwort Jamaikas auf die Unterdrückung ist, zeigt sich heute noch in der bildenden Kunst, speziell im traditionellen Theater und der Literatur aus Jamaika. Aus Jamaika stammt zum Beispiel Francis Williams, wohl einer der ersten Literaten aus Jamaika, wenn nicht sogar einer der ersten Literaten der Karibik.

Jamaikanische Küche. Als eine

großen Persönlichkeiten von Jamaika nutzt die Bevölkerung von Jamaika ihre Küche. Ich verweilte in einem Hotel in Negril an der Westküste. Negril liegt 80 km westlich von Montego Bay. Der traumhafte Strand ist 11 km lang. Dort kann man stundenlang spazieren gehen. Die Stadt war zuerst als Künstlerkolonie bekannt, Mitte der sechziger Jahre wurde sie zum Mittelpunkt der »alternati-Eine Eigenheit auf Jamaika ist, das ven« Kultur auf Jamaika. Heute ist Negril der Tag der Arbeit, der in den meisten ein großes Touristenzentrum, hat jedoch im Unterschied zu anderen Urlaubsorten seinen ursprünglichen Charakter weitgehend bewahrt. Neue Gebäude dürfen in der Stadt nicht zu hoch gebaut werden und müssen sich in das Stadtbild einfügen. Am Strand befinden sich zahlreiche Clubs und Diskotheken. Rick's Cafe liegt an der äußersten Westspitze Jamaikas; sowohl Besucher als auch Einheimische kommen hierher, um den atemberaubenden Sonnenuntergang zu bewundern. In Negril erleben Sie die Herzlichkeit der Jamaikaner, die auf natürliche Weise auf die Touristen zugehen und für Smalltalk oder auch mal einen Joke zu haben sind. Aufgrund seiner Überschau-







Singen und Gitarrespielen bereitet den amerikanischen Urlaubern Beverly & "BR" viel Freude und Spaß, wenn sie die von Jamaikanern erlernten einheimischen Songs mit nach Hause nehmen können.

nung. "Villa Westland Road" wird von einer liebenswürdigen Dame namens Desis M. Dailey in familiärer Atmosphäre geführt. (Foto 17) Ihr Assistent Carlton hilft ihr rund ums Haus und kümmert sich um das Anliegen der Gäste. Man fühlt sich wie ein Familienmitglied, da sie die "Wünsche von den Augen ablesen können". Desis lebte in Amerika, wo wie studierte, bis sie nach Jamaika zog. Sie assistierte jahrelang bei chirurgischen Operationen im Krankenhaus. Sie erzählte mir unter anderem, dass kranke arme Landsleute in Jamaika gleich behandelt werden würden mit Leuten, die eine Krankenversicherung haben. Muss der mittellose Patient operiert werden, übernimmt der Staat die Kosten der Behandlung. Ich war immer wieder von

Hektik zu spüren und die Welt in Ord-

it easy"-Mentalität begeistert, die mich stark ansteckte. Auf Wunsch kochen Sie Ihr Lieblingsgericht in der Gemeinschaftsküche. Erleben Sie dort die kulinarische Welt auf Jamaika! Sie lässt sich zum einen in die traditionelle und zum anderen in die Küche der Rastafaris trennen. Die traditionelle Küche kocht mit sehr viel Fisch und vielen marinierten Speisen. Die Küche der Rastafaris auf Jamaika verzichtet gänzlich auf Schweinefleisch und Alkohol. Desis erlernte in Amerika außerdem das komplexe Handwerk der Massagen und bietet diese Tätigkeit ebenfalls in ihrem Hotel an, was die Gäste gerne annehmen. Lassen Sie sich doch einfach mal so richtig verwöhnen! Kontakt auf englisch: Villa Westland Road, Negril, 001876-423-1392.

Montegobay. Eine weitere Station Desis und Carltons Leichtigkeit und "Take meiner Reise war Montegobay, wo sich

auch Jamaikas Flughafen befindet. (Foto 13) Montego Bay (umgangssprachlich »Mo' Bay«) ist eine der bekanntesten Ferienbuchten der Welt. Montego Bay wurde 1492 gegründet, ist jedoch eine der modernsten Städte der Karibik. Von den Straßen Gloucester und Kent Avenue aus hat man eine herrliche Aussicht auf die Karibik und das Korallenriff. Es gibt drei große Strände: Doctor's Cave Beach (benannt nach dem früheren Eigentümer Dr. McCatty und einer Höhle, die inzwischen weggespült ist) hat traumhaften weißen Sand und besonders klares Wasser. Walter Fletcher Beach liegt in der Nähe der Innenstadt und ist nur ein paar Schritte vom Upper Deck Hotel entfernt. Cornwall Beach liegt wenige Meter von dem Büro des Fremdenverkehrsamts entfernt. Nicht weit von der Küste befindet sich Rose Hall, das 1760 erbaute, restaurierte

Herrenhaus einer Zuckerrohrplantage. Von der zweiten Eigentümerin Annie Palmer wird gesagt, dass sie drei Ehemänner umbrachte. Seltene Vogelarten kann man in der Rockland Feeding Station beobachten, z. B. den Mango-Kolibri, den Orange Quit und den Nationalvogel Jamaikas, den »Doktorvogel«. Zu bestimmten Tageszeiten dürfen Besucher die Vögel füttern. In Catadupa kann man maßgeschneiderte Hemden und andere Kleidungsstücke kaufen.

Montegobay bietet viel kulturelle Abwechslung:

Eine Kultreise ins Bellefield **Great House.** Machen Sie eine Zeitreise ins "Bellefield Great House" (Fotos 14, 15, 16). Erkunden Sie eines der ältesten Zuckerrohrplantagen in diesem Land.

Das Anwesen wurde im Jahre 1794 erbaut und ist bis heute ein beliebter Besucherort für Sightseeing Tours, Jubiläums- und Hochzeitsveranstaltungen. Kommt ein Reisebus an,

wer-

den die Gäste schon gleich beim Aussteigen herzlich von den Musikern mit rhythmischen Klängen und einem Begrüßungsdrink empfangen. In der Zeit, als die Cholera herrschte, heiratete einer der angesehenen Ärzte eines umliegenden Krankenhauses die Tochter des Gutsbesitzers. Die atemberaubende Geschichte dieser beiden Familien der Verwohlhabende 7eit in Jamaika.

Sie zeigt, wie sich die Kerr-Jarrett Familie nach Montego Bay Entwicklung beigetragen hat. Die Zucker-Mühle hat das größte Strohdach in der Karibik und wird noch im traditionellen Stil gehalten. Darin werden auch Vorträge über die Geschichte und Produktion des berühmten Jamaika-Rums mit Rumproben abgehalten. Untermalt mit Jamaika-Musik verschiedener Gruppen erlebte ich, wie die Gäste nicht nur vom Rum in gute Stimmung kamen (Foto 15). Machen Sie einen Spaziergang durch das Große Haus selbst, und sehen Sie die Eingangshalle, Esszimmer, Vorratsraum und schönen Panoramablick auf das weite Areal und den Rest der Insel.

Im Interieur des herrlichen Anwesens befindet sich ein wundervolles antikes Ambiente, restauriert zu Ehren der Vorfahren, authentisch für die Zeit in der Geschichte Jamaikas. Man sieht das Kinderzimmer, Schlaf- und Ankleidegemach, sogar in das Geschäftsbuch des Inhabers kann man ein Blick hineinwerfen und erkennen, wie genau seine eine malerische Bucht herabfällt.

mählten, erinnert an eine wichtige und Buchführung war. Man erzählt, dass seine Sklaven es angeblich relativ gut bei ihm hatten. Das Der Anwesen hat in seinem ursprünglichen Glanz mit den gepflegten idyllischen Gärten nicht verloren, die makellosen Gründe laden zu einem Spaziergang ein. Die Bellefield "Taste of Jamaica"-Tour zeigt eine kleine Seite des jamaikanischen Kulturerbes. Jede Experience bei Bellefield ist so authentisch und zeigt den Besuchern der schönen Insel noch eine andere Seite von Jamaika. Siehe auch unter www. bellefieldgreathouse.com.

> Der Besuch der "Dunn's River Falls" in Ocho Rios ist ein Erlebnis! Ochirios liegt etwa 108 km östlich von Montego Bay. Der Name geht auf das altspanische Wort für »rauschender Fluss« zurück, das auf neuspanisch »acht Flüsse« bedeutet. Obwohl es heute hier Freizeitanlagen, Hotels und Restaurants gibt, ist die verträumte Atmosphäre noch nicht ganz verloren gegangen. In der Nähe der Stadt befinden sich die Dunn's River Falls, ein ca. 200 m hoher Wasserfall, der über zahlreiche Stufen in

Dies ist eine große Attraktion, hier können die Urlauber die gigantischen Wasserfälle hautnah erleben, indem sie diese selbst begehen und hochklettern. Ich machte diese Tour schon aus Neugier mit. Nahezu eine Stunde spannendes Erlebnis wartete auf unsere Gruppe, die unten am Wasserfall startete und zu der ständig neue Leute dazukommen. Am besten ist es, geeignete rutschfeste Wasserschuhe mitzunehmen. Dort kann man sie aber auch ausleihen. Die Gruppe fasst sich an den Händen fest, um hintereinander hochzuklettern und sich gegenseitig Halt zu geben. Mein jamaikanischer Reisebegleiter erklimmte die Felsen tatsächlich wie selbstverständlich barfuß, er ist eben ein Naturbursche, aufgewachsen in der Natur! Einige Reiseleiter, die etappenweise während der Tour in den Felsen stehen, geben den Kletteren Anleitung und machen spannende Fotos für die Urlauber. Die Felsen werden gut präpariert für die Klettertouren, in dem die glitischigen Algen ständig abgeschrubbt werden.

Ein weiteres Highlight in Montegobay ist der "Shaw Park Botanical Garden, schlagen lässt.

Zu den beliebtesten Ausflugszielen der Umgebung gehören auch die Plantagen Brimmer Hall und Prospect. Hier werden Bananen, Zuckerrohr und Gewürze auf traditionelle Art angebaut. Unvergesslich ist die Fahrt durch die dunkle, stille Fern Gully, eine 5 km lange Schlucht, in der über die Hälfte der 500 verschiedenen Farnarten der Insel zu finden sind. Abenteuerlich sind auch nächtliche Kanufahrten auf dem White River bei Fackelschein und Trommelbegleitung. Zeugnisse der Vergangenheit Jamaikas kann man im Museum und dem 24 Std. geöffneten Freiluftpark des Columbus Park in der Discovery Bay bewundern.

In der Runaway Bay gibt es schöne Strände. Man kann wunderbar tauchen und auch Reitpferde ausleihen. In den Runaway Caves werden auf dem unterirdischen See der »Grünen Höhle« in 35 m Tiefe Bootsfahrten angeboten.

Jamaikanische Tradition -Obeah im 21. Jahrhundert. Ein 60iähriger Jamaikaner erzählte mir eine überlieferte Geschichte eines alten

der die Herzen aller Gartenfreunde höher Mannes, der früher in Jamaika lebte. Als daß es etwas mit dem Krug auf sich hater starb, wurde seine Asche in einem verschlossenen Krug untergebracht. Diesen fand eines Tages die Putzfrau seines Hauses in seinem ehemaligen Schlafgemach unter dem Bett. Voller Neugier entfernte sie den Verschluss, und spürte, trieb Unfug mit Menschen, lachte aus

te. Plötzlich rauschte etwas und sie sah einen Geist entweichen, daraufhin hauchte dieser: "Thank you!" In seiner Freiheit trieb er viel Unruhe im Lande. Er ließ z.B. Steine auf Häuser regnen,

dem Hinterhalt, um sie zu erschrecken... Menschen wollten sich vor ihm schützen, wie z.B. eine alte Frau, die sich auf den Weg machte zur Apothekerin. Sie zückte ein "Rezept" mit einer Liste von Wörtern wie "Knoblauch, blau, und Weihrauch". In Ja-





maika beschreibt Olive Senior in seinem Buch "Encyclopedia of Jamaica" das

Praktizieren von "Obeah". Dies ist die Lehre von der Magie und Zauberei, verbunden auch mit übernatürlichen Kräften, die angewendet werden, um Leid u. Krankheiten von Personen abzuwenden. Fragt man eine Gruppe von Jamaikanern, ob sie an Obeah glaubt, würden man viele Antworten erhalten. Einige würden sagen, dass sie nicht daran glauben. Nur sehr wenige würden zugeben, dass sie jemals Obeah praktiziert haben u. nicht alle würden die Wahrheit sagen. Jamaikaner haben auch unterschiedliche Meinungen darüber, was Obeah tatsächlich ist. Die weiteste Auslegung ist jede Art von Heilungsritualen mit lokalen Sträuchern und natürlichen Heilmitteln u. Methoden, die außerhalb der etablierten Schulmedizin liegen. Obeah ist einer der vielen jamaikanischen Traditionen, die in westafrikanischen Vorfahren verwurzelt sind. Mit den Sklaven wurden Heiler, Medizinmänner u. Priester nach Jamaika

Die Afrikaner unterschieden zwischen Magie-Praktiken, um Unheil von Personen abzuwenden (Obeah) und der Heilung und Bekämpfung von Krankheiten (Myal). Selbst die Herren sahen, dass die beiden Klassen nicht identisch waren. Die frühen Myal-Männer und Obeah-Männer (auch Frauen in beiden Gruppen) wurden von Weißen und Schwarzen bevormundet. Im Laufe der Zeit wurde die Unterscheidung zwischen den beiden Gruppen verwischt, und alle derartigen Praktiken wurden als "Obeah" bezeichnet. Hunderte von Toten gab es unter den Schwarzen und Weißen in den Tagen der Sklaverei, die den zubereiteten Giften der Obeah-Männer zugeschrieben wurden.

Der Obeah-Kult wurde illegal im Jahre 1760 in Jamaika auf einem Gut in St. Marien begonnen und verbreitete sich danach auf andre Regionen. De Laurence war Pionier in der Vermarktung der magischen Produkte. Er versorgte die Vereinigten Staaten mit magischen u. okkulten Waren im Versandhandel, u. machte seine Bücher public. Somit hatte er Einfluß auf die Entwicklung von Obeah in Jamaika. Anfang 1930 wurde er zum Bischof vom Spiritualist Arthur Edward Leighton (1890-1963), einem Bischof der amerikanischen katholischen Kirche geweiht.

Lesen Sie die 2. Folge des Reiseberichtes am 18. Mai. (Karin M. Weber)

1 Ausgelasses Tanzen am Strand im Mondschein bei Reggae-Musik. 2 Hotelgäste in Negril relaxen im feinen weissen Sand. 3 Geschäftlstüchtige Marktverkäufer bieten ihre außergewöhnlich zarten und blumig fruchtig schmeckenden Karotten u. Gemüse an. 4 Herzlichkeit inmitten des bunten Treibens bei der Zeitungsfrau. 5 "The one I love" sagt der Textilhändler schmeichelnd zu einer Angebeteten Kundin. 6 Nachbarschaftshilfe: Ein junger Jamaikaner baut mit Hilfe seiner Freunde sein Steinhaus und macht Mittagspause. Steinhäuser sind gefragter als Holzhäuser, da sie einbruchsicherer sind. Alles ist vergittert. 7 Vor Herrchens Fischrestaurant läßt es sich gut entspannnen nach einer üppigen Mahlzeit. 8 Breadfruit heißt die kartoffelartig schmeckende Frucht, die auf riesigen Bäumen gedeiht. 9 Die Beiden an der Tankstelle wollten unbedingt fotografiert werden. 10 Jamaikaner mit Köpfchen beim Brettspiel. 11 Der Streichel-Esel im Gelände der Dunn's River Falls ist eine Attraktion für Kinder. 12 Tolle Stimmung verbreiten die Jamaikaner mit Reggae-Sound. Sie spielen auch Wunschsongs der Gäste. 13 Überraschung am Flughafen von Montegobay: Der Riesenjamaikaner auf Stelzen. 14 Die Angestellte der historichen Zuckerplantage "Bellefield Great House" in Montego Bay begrüßt die Gäste. 15 Wenn die Gäste von Bellefield Great House aus dem Bus steigen, werden sie mit Jamaikanischen Klängen und Sekt begrüßt. 16 Eines der Gästezimmer von Belle Field Great House. 17 Im Hotel "Villa

ist berauschend. 23 Mr. Rose, eine Witwe, unterhält ein Ferienhaus und bessert sich ihre Rente auf, hier mit aufgewecktem Nachbarkind. 24 Joseph (re), der Reiseführer hält Smalltalk mit einem langjährigen Freund (Mitte), der von Negril nach Montego Bay gezogen ist.





Freiligrathstraße 59 64319 Pfungstadt Tel.: 0 61 57 - 80 00 0 E-Mail: Pfungstadt@tc-rb.de

Jetzt auch online buchen unter www.tc-rb.de/pfungstadt

FLUGHAFENTRANS

bei Buchung einer Pauschalreise über unser Reisebüro von Ihrer Haustür zum Flughafen FFM & vom Flughafen FFM zurück zu Ihrer Haustür

KOSTENLOS!

Ihre Vorteile auf einen Blick:

- Kompetentes Fachpersonal
- Preisvergleichssystem Kostenlose Parkplätze
- Hauseigener Flughafentransfer Eigene Fahrer / Eigene Fahrzeuge
- Onlinebuchungsportal
- 24h Hotline Alle renommierten Veranstalter







25 Jahre Skoberne – eine Erfolgsgeschichte

PFUNGSTADT. Mit einer kleinen Feierstunde im Kreis der Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter hat Skoberne — Hersteller für Abgasleitungen und Schachtsysteme für Brennwerttechnik — an die Gründung des Unternehmens vor 25 Jahren am 3. Februar 1987 erinnert. Neben der heutigen Geschäftsführung mit Heike Skoberne und Sven Schuchmann nahm auch Firmengründer Willi Skoberne teil.

Die Firmengeschichte beginnt 1987 und ist eine richtige Gründungsstory: Damals entwickelte Willi Skoberne, zunächst in einer Doppelgarage, Wärmetauscher und einwandige Abgasleitungen aus Polypropylen, speziell für öl- und gasbetriebene Brennwert-Feuerstätten. 1992 übernahm



Dipl.-Ing. Sven Schuchmann, der Schwiegersohn des Firmengründers, die Geschäftsführung und den Bereich der technischen Entwicklung. Gemeinsam mit Willi Skobernes Tochter Heike Skoberne, die seit 1994 im Unternehmen aktiv ist und ebenfalls in der Geschäftsführung der 1996 gegründeten Skoberne Schornsteinsysteme GmbH tätig, leitet er das Unternehmen.

Aus der Firmengeschichte: Erster Auftraggeber ist heute noch Kunde

Willi Skoberne erinnert sich: "Damals war ich Industriemeister bei einem Darmstädter Chemieunternehmen. Beim Nebenher-Vertrieb von Wärmepumpen entstand die Idee zum "Energiesparaggregat zur Wärmerückgewinnung', um die damals noch hohen Abgastemperaturen auszunutzen. Aus der damaligen Entwicklung des Energiespargeräts gingen die Abgasleitungen aus Kunststoff hervor, die durch die niedrigeren Temperaturen notwendig geworden waren, um eine Versottung der Schornsteine zu vermeiden.

Vom ersten großen Kunden erhielten wir den Zuschlag 1990, genau an meinem 50. Geburtstag. Das Unternehmen ist heute noch Kunde bei uns".

Nachdem die Doppelgarage und ein weiteres Lager zu klein geworden waren, bezog man 1991 ein größeres Lager und dann ein neues Firmengelände in der Pfungstädter Ostendstraße, wo das Unternehmen mit der Verwaltung bis heute ansässig ist. Parallel zu den Abgassystemen waren die Entwicklungsarbeiten zu den Schachtsystemen von Skoberne gelaufen, die schon 1988 mit dem "Skoberne-Hebel-Schacht- und Schornsteinsystem" begonnen hatten und 1997 mit dem Conit-Schacht weiterentwickelt wurden. Der Firmengründer: "Unsere Produkte sind alle aus der Praxis heraus entstanden - wir waren immer Vorreiter. Auf der Messe hatten wir immer etwas Neues".

Ein Familienbetrieb: Gute Zukunft mit guten Mitarbeitern

Heute sei das Unternehmen Skoberne gut aufgestellt. Auch mit dem jetzigen Blick, eher von außen, sehe er "immer was Neues". Er dankt auch den Mitarbeitern: "Es wird gut mit der Belegschaft zum Wohle der Firma zusammengearbeitet". Besonders froh ist er darüber, dass seine Tochter Heike Skoberne und sein Schwiegersohn Sven Schuchmann in die Geschäftsführung eingestiegen sind: "Wir sind ein Familienbetrieb, wir haben immer alle zusammengehalten". Willi Skoberne wünscht sich, dass es kontinuierlich weitergeht – und weitere Innovationen weiteren wirtschaftlichen Erfolg garantieren. Vielleicht steige ja auch die dritte Generation ein. Der Firmengründer mit der "Ader zum Tüfteln" wünscht dem Unternehmen für die Zukunft viel Glück und eine gute Zukunft.

Geschäftsführung mit dem Anspruch der Nachhaltigkeit

Heike Skoberne und Sven Schuchmann dankten anlässlich des 25-jährigen Jubiläums sowohl dem Firmengründer Willi Skoberne als auch den Mitarbeitern: "Als mittelständischer Familienbetrieb sind wir dem Begriff der Nachhaltigkeit besonders verpflichtet – was ökonomischen Erfolg, stetiges Wachstum, Verantwortung gegenüber den eigenen Mitarbeitern und das langfristige Denken in Generationen angeht. Grundlage unseres wirtschaftlichen Erfolgs und täglicher Ansporn ist ebenso die ökologische Nachhaltigkeit mit den Produkten zum vermehrten Einsatz der energieeffizienten Brennwerttechnik".

Lob vom Standort – "Stolz auf solche Betriebe wie Skoberne"

Zu den Gratulanten gehörte Erster Stadtrat Rolf Hillemann in Vertretung von Bürgermeister Horst Baier und überreichte eine Urkunde der Stadt Pfungstadt: "Wir sind sehr stolz darauf, solche Betriebe wie Skoberne bei uns zu haben. Wir freuen uns über ein solch erfolgreiches Unternehmen in unserer Stadt und wünschen Skoberne auch für die Zukunft alles Gute!"

Unternehmen und Produkte

Die Skoberne GmbH und Skoberne Schornsteinsysteme GmbH bilden einen mittelständischen Betrieb im südhessi-

schen Pfungstadt. Hier sind 46 Mitarbeieuropäischen Markt gut positioniert. Sie ter an 2 Standorten mit zusammen werden von namhaften Kessel-, Blockheizkraftwerk- und Brennstoffzellenher-Hergestellt werden Abgasleitungen stellern weltweit eingesetzt. Hauptund Schachtsysteme für Brennwerttechwerkstoff ist der korrosions- und temperaturbeständige Kunststoff Polypropylen. nik. Die jetzigen Produktions- und Lagerflächen in der Werner-von-Siemens-Die schwer entflammbaren, starren und Straße 2 wurden 2001 bezogen. 2010 flexiblen Rohre sind universell einsetzbar betrug der Umsatz rund 26 Mio Euro. und in verschiedenen Nennweiten er-

hältlich.

Das Programm von patentierten "Brennwert-Schornstein"-Systemen aus dem völlig neuartigen Material der

Schaumkeramik trägt den Namen SKO-BIFIX®. Jüngste Innovation ist der SKOBI-FIX® WDVS, der den außen liegenden "Brennwert-Schornstein" in der Dämmung verschwinden lässt.

Der Markt

Abnehmer für Skoberne-Abgasleitungen sind führende Hersteller der Heizkesselindustrie. Auch in enger Zusammenarbeit mit deren Entwicklungsabteilungen werden immer speziellere Produkte für verschiedene Anforderungen entwickelt.

Schornstein"-Systeme sind Produkte für Installations- und Heizungsbaubetriebe bzw. für den Sanitär- und Heizungsgroßhandel. Fertighaushersteller nutzen gerne die Vorteile von SKOBIFIX® Darüber hinaus besteht ein enger Kontakt zu Schornsteinfegerbetrieben und -Innungen. Durch den SKOBIFIX® WDVS hat Skoberne auch im Bereich Maler und Lackierer sowie Trocken- und Fassadenbau einen wachsenden Namen. www.sko-

Schacht- bzw. "Brennwert-



Die Geschäftsleitung der Firma Skoberne (v.l.) Heike Skoberne, Firmengründer Willi Skoberne, Jens Schuchmann

Feiern Sie mit uns, schwelgen Sie in unserer Jubiläumskollektion! Fordern Sie auch unseren Jubiläumskatalog an! Heidelberger Landstraße 200 · 64297 Darmstadt · Tel.: 0 61 51 / 94 34 85 · www.vogelsang-schmuck.de

75+ ...na und!?

Sehr nette Dame, 158 cm, jugendlich, schlank, romantisch, ab und zu auch witzig, sucht netten Herrn, NR, intelligent, homorvoll, der Musik, die Natur ... und wenn's dazukommt, auch meinen Kater mag, der auch mal ein gutes Buch liest, zum Spazieren gehen, Kaffeetrinken, mal wegfahren, wenn ein Auto vorhanden ist ... und für alles Erdenkliche, was zu zweit Freude macht!

Raum Darmstadt, Odenwald. **≥ 0604-06-SSI Elektro** Weber Installation <mark>Erneuerbare Energien</mark> Großgeräteverkauf Kundendienst Notdienst Friedrich Weber Telefon 06150-6360 Trinkhornstraße 18 64291 DA-Wixhausen

www.friedrich-weber.de

Kommunikation mit Unternehmern soll verbessert werden

Die Stadtmarketingabteilung Pfungstadt arbeitet derzeit an einem Projekt, um einen engeren Schulterschluss mit den ansässigen Unternehmen zu erreichen. Ehrenamtlich unterstützt von dem Wirtschaftswissenschaftler und Unternehmensberater Professor Dr. Rainer Bokranz, wurden Adressatengruppen erarbeitet, die man zur Standortzufriedenheit und Bedürfnissen nach Kooneration hefragte. Auf der Abfrageliste stehen neben den mittelständischen Unternehmen, mit denen das Projekt begonnen wurde, noch Gastronomie, Landwirtschaft und freie Berufe. Nach einer ersten Versammlung gab es von zehn Firmen die Anregung, die Befragung doch vor Ort durchzuführen.

Der Vorschlag wurde aufgegriffen

Auch der Einzelhandel in der Kernstadt wird nach Auskunft von Günter Krämer unterstützt: "Die gemeinsamen Initiative vom Sanierungsbüro, dem Vorsitzenden der ISP, Sven Bogorinski und uns führte zur Aufnahme in ein EU-Förderprogramm. Es wurde schon von mehreren Gewerbetreibenden in Anspruch genommen und die finanziellen Zuschüsse haben geholfen, den Standort zu stärken und Arbeitsplätze zu schaffen. Wir haben in Zusammenarbeit mit dem Hessischen Wirtschaftsministerium insgesamt im Gebiet um die Eberstädter Straße über eine Million Euro bewegt, Geschäftsgründungen und -Sanierungen unterstützt, und neue Arbeits- und Ausbildungsplätze geschaffen. Die Kooperation zwischen dem Gewerbeverein und uns ist beispielhaft. Kommunen und auch Gewerbevereine aus dem ganzen Landkreis haben schon Interesse an unserer Arbeit gezeigt. Wenn es akute Probleme gibt, bei denen wir helfen können, stehen wir zur Verfügung. Den größten Fehler den wir alle machen können, ist unseren Standort schlecht zu reden, man schafft sich selbst kein Reputationsrisiko". Das Fazit der Besuche der neuen Adressatengruppe ist, dass eine verbesserte Kommunikation auch der Firmen untereinander und das Nutzen von Synergien gewünscht wurden. Das Stadtmarketing

sollte der Moderator sein. Aber auch kon-

krete Missstände, wie das wilde Parken von Lkws und die damit einhergehende Verschmutzung der Straßen im Industriegebiet wurden ebenfalls benannt. Wie Stadtmarketingleiter Günter Krämer mitteilt, wird die Kommunalpolizei die Straßen im Industriegebiet verstärkt überwa-

Um den Informationsfluss zu ver-

10.000 qm Fläche beschäftigt.

Skoberne-Produkte sind als abgasabfüh-

rende Leitungen bei Brennwertfeuer-

stätten sowie Blockheizkraftwerken mit

Abgastemperaturen bis 120 C° auf dem

hessern sollen die Unternehmen mit einem Newsletter die neuesten für sie relevanten Mitteilungen erhalten. Gemeinsame Fortbildungsveranstaltungen werden ebenfalls vorbereitet. Es wird dabei um Themen wie Objektschutz, Arbeitssicherheit, Brandschutz und die Kommunikation mit Web 2.0 gehen. Auch wird an einem neuen Internetauftritt der Stadt Pfungstadt gearbeitet. In der Stadtverwaltung stehen den Unternehmen ab sofort drei "Bauantragspaten" zur Verfügung, die schon im Vorfeld von Baumaßnahmen zur Beratung zur Verfügung stehen. Daniel Kircher, Geschäftsführer der Firma Hofmann Mess- und Auswuchttechnik, der sich als Sprecher der Unternehmen im Industriegebiet-Ost zur Verfügung stellt, ist mit dem Verlauf des Projektes zufrieden. Prof. Dr. Rainer Bokranz stellte fest, dass für die Firmen die Steuern oder Abgaben nicht problematisiert hätten. Letztendlich müsse die Identifikation der Unternehmen mit dem Standort Pfungstadt gestärkt werden. Man sei auf einem guten Weg. Gespannt sei man auf die Bedürfnisse der nächsten Adressatengruppen wie Gastronomie und Landwirtschaft. (Frankensteiner)

SACHSENCAR AUTOVERMIETUNG Ford **Fiesta**

ab **35**€/Tag Nutzen Sie unser günstiges Wochen- oder Monatsangebot

7 Tage ab 159,-€ inkl. 1111 km 28 Tage ab 359,-€ inkl. 2222 km Transporter auf Anfrage www.sachsencar.de heim. Wilhelm-Leuschner-Str. 270

Telefon 0 61 55 / 6 20 49

Beispiel:

Hobby-Herren - 15. Tennis-Night-Turnier

Die Hobby-Herren der Tennisgemeinschaft 1987 Crumstadt e.V. hatten zum traditionellen Tennis-Night-Turnier in der Goddelauer Tennishalle eingeladen.

Der neue Mannschaftsführer Heinz Pflug begrüßte die Teilnehmer, stellte seine Turnierleitung mit Roland Grimm und Franz Kohnhäuser vor und bedankte sich für die Vorbereitung dieser Veranstaltung durch Klaus Heyl (Einkauf und Herstellung des Büffet). Berthold Carl hatte auf Platten schön dekorierten Lachs mitgebracht und Volker Stoll zeichnete sich für die Getränke verantwortlich.

Pflug erklärte den Ablauf dieses Tennisabends. Auf 4 Plätzen wurde das Turnier im Herren-Doppel ausgetragen. Die Spielzeit betrug 30 Minuten. 5 Runden wurden ausgespielt. Nach jeder Runde wechselten die Paarungen und die Gegner nach einem bestimmten Spielsystem.

Bevor es aber richtig los ging wurde der langjährige Mannschaftsführer der

Crumstädter Kuno Schmidt geehrt. Heinz Pflug bedankte sich im Namen seiner Mannschaft für die 10jährigen Tätigkeiten. Kuno Schmidt hat sich verdient gemacht, denn er verstand es, seine Mannschaft jahrelang zu motivieren. Brachte viele Ideen mit und organisierte mit Hilfe

OSTERWITZ

MÄNNER SIND WIE OSTERHASEN: INTELLIGENT, CHARMANT UND SEXY. ABER WER GLAUBT SCHON AN DEN OSTERHASEN.

seiner Frau Gerda viele Festivitäten. Kuno war und ist dem Verein über 25 Jahre verbunden, denn auch beim Aufbau des Tennisvereins half er nicht nur mit, sondern ließ seine gute Verbindungen in der

Baubranche spielen. Hiervon profitierte die TGC. Der ehemalige Mannschaftsführer erhielt ein schönes Geschenk von seinem Team und versprach, dass er nicht nur bei den Hobby-Herren, die in diesem Jahr sich bei der Hobby-Runde im Herren-Doppel angemeldet haben, sondern auch in der Medenrunde der Herren 65 mitspielen wird.

Danach stieß man mit einem Glas Sekt auf den heutigen Tag an.

Packende, faire und spannende Spiele konnte man sehen. Nach über 4 Stunden Tennis pur standen die Sieger fest. Turniersieger wurde Reiner Merker, der ungeschlagen mit 10 Punkten eindeutig gewann.

2. Achim Gierl mit 8 Zählern, punktgleich mit Volker Stoll, der lediglich weniger Spiele bei der Auswertung gewann. Allein 7 Spieler kamen mit jeweils 6 Punkten auf die nächsten Plätze.

Der ehemalige Mannschaftsführer Kuno Schmidt (rechts vorne) wünscht Heinz Pflug eine glückliche Hand bei seiner neuen Aufgabe. (Heinz Pflug)



Es wirkten mit: Berthold Carl, Günter Werk, 3. Sieger Volker Stoll (hinten, 3.v.l.), Heinz Pflug, Gesamtleitung (vorne li.), Tilman Schmieder, Turnierleiter Roland Grimm (hinten, 4.v.l.) Franz Kohnhäuser, Wolfgang Weißmantel, Hans Kohnhäuser, Klaus Heyl und die lieben Sportfreunde aus St. Stephan mit Franz Tittjung, 2. Sieger Achim Gierl (hinten, 4.v.r.), Anton Aussmann, 1. Sieger Reiner Merker, (hinten, 5.v.l.) Knud Weimer, Roland Gruschwitz.



Kurze Verjährungsfrist der Schadensersatzansprüche des Mieters

Der Gesetzgeber hat eine schnelle Abwicklung von Nebenansprüchen aus einem beendeten Mietverhältnis angestrebt. Die Parteien eines Mietvertrages sollen sich rasch entscheiden müssen, ob sie gegenüber einem Vertragspartner vorgehen wollen. In § 548 BGB weicht das Gesetz deshalb von der regulären Verjährungsfrist (drei Jahre) ab, indem es die Verjährungsfrist auf sechs Monate beschränkt. Nur für Hauptleistungspflichten soll es bei der regulären Verjährungsfrist verbleiben.

(VIII ZR 195/10) hatte das höchste deutsche Zivilgericht zu entscheiden, ob in der kurzen Frist auch Ersatzansprüche des Mieters wegen Schönheitsreparaturen verjähren, welche der Mieter während des Mietverhält-

In einer Entscheidung vom 4.5.2011 nisses ausgeführt hatte, weil er unzutreffend glaubte, zu deren Ausführung verpflichtet gewesen zu sein. Als der Mieter etwa zwei Jahre nach Beendigung des Mietverhältnisses erfuhr, dass er die Schönheitsreparaturen doch nicht hätte ausführen müssen, verlangte er die

dadurch entstandenen Kosten von dem früheren Vermieter erstattet. Der Vermieter erhob die Einrede der Verjährung. Alle Instanzen gaben ihm Recht.

Zwar wird in der Literatur vielfach vertreten, dass für derartige Ansprüche des Mieters die dreijährige Verjährungs-

frist maßgeblich sei. Die Rechtsprechung geht aber davon aus, dass es sich bei Schönheitsreparaturen um "Aufwendungen" im Sinne des § 548 Abs. 2 handele. Aufwendungen seien alle Maßnahmen, die das Grundstück in seinem Bestand verbessern. Dazu gehörten eben auch Schönheitsreparaturen. § 548 BGB komme als Spezialvorschrift des Mietrechtes Mieter ab dem Zeitpunkt der Beendieine besondere Bedeutung zu. Daher vertritt der Bundesgerichtshof schon seit langem die Rechtsauffassung, dass auch solche gegen den Vermieter gerichteten gesetzlichen Ansprüche der kurzen Verjährung unterliegen, die ihre Rechtsgrundlage außerhalb des Mietrechtes

finden. Die Rechtsprechung möchte den Motiven des Gesetzgebers folgen, dass über derartige Nebenansprüche alsbald Klarheit erlangt werden soll. Insbesondere ein laufendes Mietverhältnis soll nicht unnötig mit Rechtsstreitigkeiten belastet werden

Die Verjährungsfrist beginnt für den gung des Mietverhältnisses zu laufen. Für den Vermieter beginnt sie ab dem Zeitpunkt, ab dem er den Mietgegenstand zurückerhält.

Beide Mietvertragsparteien müssen daher die Sechsmonatsfrist unbedingt kennen und einhalten. Die Frist kann nur



Fachanwalt für Arbeitsrecht, Miet- & Wohnungseigentumsrecht

Adelungstraße 23 Tel. 06151 / 391 33-0 64283 Darmstadt Fax 06151 / 391 33-11

E-Mail: info@kanzlei-tschuck.de Internet: www.kanzlei-tschuck.de

Steuerberater Merz und Partne

Büro Groß-Bieberau: Werner Merz, Steuerberate

Tel.: 0 6162 9311-0 · Fax: 0 6162 9311-18 e-mail: info@stb-merz.de

64401 Groß-Bieberau

dadurch gehemmt werden, dass die Ansprüche vor Ablauf der Frist gerichtlich geltend gemacht werden. Kontakt: Joachim Tschuck, Fachanwalt

Freundliche und

kompetente

Beratung

für Privatpersonen

und Unternehmen

in jeder Rechtsform

Tel.: 0 6157 40299-0 · Fax: 0 6157 40299-18 e-mail: m.merz@stb-merz.de

Büro Pfungstadt: Michael Merz, Steuerberater Werner-von-Siemens-Str. 2

für Miet- und Wohnungseigentumsrecht, Adelungstraße 23, 64283 Darmstadt, Telefon 06151-39133-0, www.kanzlei-tschuck.de.

Soraya Bernstein ist Deutsche Meisterin



Soraya Bernstein (2.v.r.) ist auch international erfolgreich. Soraya Bernstein, die frischgebackene Deutsche Judomeisterin vom TSV Pfungstadt, war mit der deutschen Frauenmannschaft nach Zagreb/Kroatien gereist, um dort erstmals an einem internationalen Turnier teilzunehmen. Auch dort stand sie ihre "Frau" und erkämpfte sich einen tollen dritten Platz! Glückwunsch! Wir werden sicher noch viel von ihr zu berichten haben.

PFUNGSTADT/NEUHOF. Soraya Bernstein vom TSV Pfungstadt gewann bei den vom Kodokan Neuhof ausgerichteten

Deutschen Meisterschaften am 25. Februar 2012 in der Altersklasse U17 die riantenreichen Kampfstil empfahl sich Goldmedaille in der Gewichtsklasse bis die neue Deutsche Meisterin vor den Au-

44kg. Mit tollen Kämpfen und ihrem va-

gen der DJB Trainer für internationale Aufgaben.

Gleich in der ersten Runde machte es eine wendige Xenia Coban aus Karlsruhe unserer 14-jährigen Südwestdeutschen Meisterin nicht leicht, doch im Golden Score konnte Soraya schließlich die verdiente Wertung erzielen. Nach einem Ippon-Sieg in der zweiten Runde stand Soraya im Viertelfinale der Nordostdeutschen Meisterin Janina Teßmann aus Berlin gegenüber. Obwohl Soraya sehr variantenreich agierte, blieb das Duell ganze 6 Minuten ohne Wertung. Die Kampfrichter entschieden mit 3:0 Stimmen für die deutlich aktivere Soraya.

Das Halbfinale gegen die später drittplatzierte Jasmin Seifert (Mitteldeutsche Meisterin aus Thüringen) gewann Soraya schnell nach 42 Sekunden!

Nach einer langen Pause dann das Finale: Soraya Bernstein gegen die NRW-Meisterin Nathalie Passon von Bayer Leverkusen. Sehr gut eingestellt vom hessischen Landestrainer Jan Steiner über-Soraya im zunächst ausgeglichenen, spannenden Finale immer wieder durch ihren unermüdlichen Kampfgeist und ihre Ausdauer. Eine entscheidende Wertung konnten aber beide Kämpferinnen nicht erzielen. Bereits zum dritten Mal an diesem Tag ging es für Soraya somit in den Golden Score.

nessa Florian und Mona Henneberger, im

Ensemble musizierten Vanessa Florian,

Mona Henneberger, Sarah Hallstein, Isa-

Die Jury, Professor Hans Meier und

bel Hegemann und Julia Houédé.

Gewohnt aktiv und aggressiv kontrollierte sie den Kampf. Eine zweite Strafe gegen Passon kurz vor Ende der "Verlängerung" bedeutete schließlich den verdienten Titelgewinn für Soraya.

Herzlichen Glückwunsch an Soraya Bernstein zur Deutschen Meisterschaft 2012 und zu ihrem bisher größten Erfolg in Ihrer noch sehr jungen Karriere.

Aller Ehren wert war auch die Leistung unserer Südwestdeutschen Vizemeisterin Annika von Hagen in der Gewichtsklasse bis 70 kg. Als jüngster Jahrgang erreichte Annika das Viertelfinale durch zwei Ippon-Siege gegen Judoka aus Brandenburg und Niedersachsen. Im Viertelfinale war Annika dann leider gegen die 2 Jahre ältere NRW-Meisterin Kristina Secertis chancenlos. In der anschließenden Trostrunde gelang Annika gegen die ebenfalls 2 Jahre ältere Norddeutsche Vizemeisterin auch kein weiterer Sieg mehr.

Annika und TSV Trainer Christoffer Stier waren dennoch sehr zufrieden über den gelungenen Auftritt und freuten sich über die überzeugende Leistung bei den diesjährigen Deutschen Meisterschaften und den verdienten 9. Platz.

Insgesamt errang der Judoverband Hessen jeweils einen ersten, einen zweiten, einen dritten und einen fünften Platz bei den Meisterschaften der weiblichen U17 am Samstag.



Ehrliche Finderin der

Handtasche bitte melden!

Sie erwartet ein Finderlohn. Fund am 19.03.2012 im Café Schäfer

Telefon 06157.989699

Kreuzgasse 3 · 64367 Mühltal /Nieder-Beerbach Tel.**06151-55 456** · Fax 59 68 68 · Mo.+Di. Ruhetag www.simmermacher.eu

Wettbewerb Deutscher Akkordeon-Musikpreis — Pfungstädter AVP-Schüler sind dabei



Das erst vor einem halben Jahr gegründete AVP Jugendensemble spielte beeindruckend.

Junge Musiker aus ganz Hessen und den angrenzenden Bundesländern waren am 3. März nach Pfungstadt gekommen, um am Wettbewerb zum Deutschen Akkordeon-Musikpreis "DAM" Landesentscheid Hessen teilzunehmen. Veranstalter war der Deutsche Harmonikaverband DHV, für Hessen der Hessische Harmonika-Verband e. V. HHV gemeinsam mit dem Deutschen Akkordeonlehrer-Verband DALV Hessen. Der im dreijährigen Turnus stattfindende "DAM" ist für junge Akkordeonisten nicht nur eine Herausforderung zu besonderen künstlerischen Leistungen, sondern auch Gelegenheit zur Begegnung mit anderen Musikbe-

Insgesamt waren 38 Teilnehmer erschienen, davon 15 aus NRW und Bayern. Die meisten präsentierten sich solis-

tisch, aber auch im Duo, Ensemble oder kammermusikalischen Zusammenspiel mit Violine, Cello, Flöte oder Klarinette. Die Akkordeon-Vereinigung Pfungstadt 1936 e. V. (AVP) hatte zehn ihrer Schüler nominiert, sieben Solisten und das fünfköpfige AVP Jugendensemble. In Altersgruppe 1 spielten Fabian Bär und Tim Florian, in Altersgruppe 2 und 3 Jessica Schmidt, Celine Zuliani, Lisa Jarosch, Va-

Dr. Jörg Mehren, war recht angetan von den Leistungen der hessischen Jungakkordeonisten. Ihre Einschätzung sorgte bei der Preisverleihung, gemeinsam

durchgeführt von Prof. Dr.-Ing. Matthias Hemmje, Präsident des Hessischen Harmonika-Verbandes e. V., Horst Günter Thomas Vorsitzender des DHV-Hessen-Süd und Jens Michel, Vorsitzender des Deutschen Akkordeon-Lehrer-Verbandes Hessen, für strahlende Gesichter: Alle Teilnehmer erhielten eine DAM Medaille und eine Urkunde über die erreichten Punkte und Qualifikation.

"Mit dem Gesamtergebnis bin ich super zufrieden", kommentierte AVP Vorsitzender Prof. Matthias Hemmje das Abschneiden der Pfungstädter Akkordeonisten, "alle erhielten sehr gute bis ausgezeichnete Bewertungen, drei sogar die begehrte Weiterleitung zum Bundeswettbewerb Deutscher Akkordeon-Musikpreis DAM: Vanessa Florian (AVP Best-

leistung) sowie Jessica Schmidt und Celine Zuliani dürfen am 07.-10. Juni 2012 in Bruchsal mit Deutschlands besten Akkordeonisten um die Wette spielen."

Für alle jungen Akkordeonspieler, auch für diejenigen, die sich nicht im Wettbewerb mit anderen messen wollen, ist der regelmäßige Instrumentalunterricht, ergänzt durch Teilnahme am Orchestermusizieren, von unschätzbarem Wert. Musik ist ein zutiefst humanes Bedürfnis und Ausdrucksmittel. Schon von frühester Jugend an fördert aktives Musizieren die geistig-seelische Entwicklung und soziale Reifung des Kindes Eine gute Musikerziehung spielt daher als Baustein zur Grundlegung der Persönlichkeitsbildung auch noch im späteren Leben eine wesentliche Rolle. Mit dem Akkordeon macht das alles ganz besonderen Spaß! Fragen Sie unverbindlich nach Probeunterricht, Schnupperkursen, Terminen bei der Akkordeon-Vereinigung 1936 Pfungstadt e.V.

1. Vorsitzender Prof. Dr. Matthias Hemmje, Tel. +49-6157-990945. 2. Vorsitzender Horst-Günter Thomas, Tel. +49-6157-7575. 3. Jugendleitung Daniela Cappel-Hemmje, Tel. +49-6157-990945. Internet: www.avp-1936.de

feld-Turnier und einer Demonstration des Fitness-Workout-Programms "Cardio Tennis" wird an diesem Tag auch die "Pfungstädter Ballschule", eine Kooperation der Tennisabteilung mit der Ballschule Heidelberg (ein Projekt des sportwissenschaftlichen Instituts der Universität Heidelberg) vorgestellt und gestartet. Beginn der Veranstaltung ist

11.00 Uhr. (TSV Pfungstadt)

Mikroskopische Wurzelkanalbehandlung für eine lebenslange Zahnerhaltung werden, damit eine Reinfektion

Leidet ein Zahn unter Karies und wird nicht rechtzeitig behandelt entzündet sich der Nerv im Inneren des Zahnes. Erfolgt keine Behandlung, stirbt der Nerv ab und es entwickelt sich an der Zahnwurzel eine Entzündung im Kieferknochen. Diese schwächt das Immunsystem und das

Herz-Kreislaufsystem; der Stoffwechsel im Körper leidet. In einem solchen Fall gibt es zwei Alternativen den Zahn zu entfernen oder eine Wurzelkanalbehandlung durchzuführen. Die Zahnbehandlung ist der Zahnentfernung vorzuziehen!

Was früher als notwendiges Übel galt, hat sich zu einem hochspezialisierten Fachgebiet der Zahnmedizin, der Endodontie, weiterentwickelt. Durch die moderne endodontische Behandlung in einer darauf spezialisierten Zahnarztpraxis ist es möglich nahezu jeden Zahn lebenslang zu erhalten. Um solche Behandlungserfolge zu erzielen ist eine umfangreiche Spezialausrüstung, einschließlich eines Operationsmikroskops, eine mehriährige Weiterbildung des Zahnarztes und eine jahrelange Erfahrung auf diesem Gebiet unverzichtbar. Bei der Behandlung müssen alle Wurzelkanäle inklusive ihrer Verästelungen gefunden und sorgfältig gereinigt und desinfiziert werden. Danach müssen die Kanäle und ihre Ver-

verhindert wird. Um diese Behandlungsschritte so perfekt wie möglich durchzuführen, ist eine Vergrößerung und die direkte Sicht in die Zahnstrukturen durch ein Operationsmikroskop notwendig. Die Komplexität der Behandlung erfordert einen

viel höheren Zeitaufwand im Vergleich zur konventionellen Methode und übersteigt die Möglichkeiten einer allgemeintätigen Zahnarztpraxis. Wir helfen Ihnen Ihre Zähne zu erhalten! Seit nahezu 10 Jahren ist unsere Praxis auf dem Gebiet der Wurzelkanalbehandlung (Endodontie) spezialisiert. Unser freundliches Team begleitet Sie von der genauen Diagnose und kompetenter Beratung bis zu einer schmerzfreien und sicheren



Drs. med. dent., MSc Endodontie Anna Lechner und Sarah Werner Eschollbrücker Straße 26 64295 Darmstadt ästelungen vollständig und dicht abgefüllt Tel.: 06151/315353

Marco Wiemer gewann Schultenniswettbewerb "Tenniswerkstatt"

TSV-Pfungstadt beteiligt sich am bundesweiten Aktionstag "Deutschland spielt Tennis".

PFUNGSTADT. Marco Wiemer, Trainer der Tennisabteilung im TSV-Pfungstadt, hat den Schultenniswettbewerb "Tenniswerkstatt" des Sportinstituts der TU Darmstadt in Kooperation mit dem Tenniskreis Darmstadt und der Fa. Tennis-Planet.de gewonnen.

Anfang des Jahres hatte der Tenniskreis Darmstadt das Projekt mit dem Sportinstitut der TUD in Angriff genommen und den Wettbewerb "Darmstädter

Tenniswerkstatt — Ein Baukasten für altersgerechtes Training" ausgeschrieben. Die Trainer der Tennisclubs im Kreis waren aufgefordert Spielformen und Übungen zu konzipieren und einzureichen, die sie im Schultennis und Jugendtraining anwenden. Im Vordergrund standen dabei Übungen, die die Kinder am liebsten spielen und die den meisten Spaß am Tennissport vermitteln. Eine Jury bestehend aus Reimar Bezzenberger (Sportwissenschaftler und Lehrbeauftragter der TU Darmstadt), Dietbert Schöberl (Dozent am Institut für Sportwissenschaft an der TU Darmstadt) und Nils

www.ihr-stapler.de

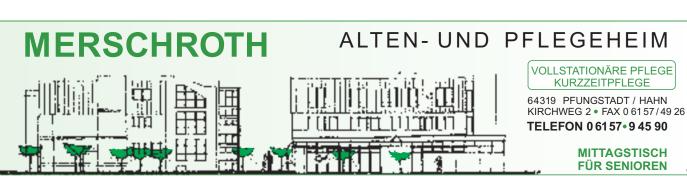
Reinhardt (Sportstudent, Tenniskreis Darmstadt) bewerteten die eingereichten Vorschläge nach den Kriterien "Altersgerechtheit" und "Originalität".

Die Gewinner wurden im Rahmen der Jahreshauptversammlung des Tenniskreises Darmstadt am 7.3.2012 bekannt gegeben. Mit seiner Übung "Kastentennis" konnte Marco Wiemer die Jury überzeugen und freut sich nun auf ein Schultennis-Paket der Fa. Tennis-Planet.de für seinen Verein.

Interessierte Kinder und Jugendliche können die Gewinnerübung am Samstag, den 28.4.2012 selbst ausprobieren. An diesem Tag beteiligt sich der TSV-Pfungstadt am bundesweiten Aktionstag "Deutschland spielt Tennis". Neben Schnuppertraining, einem Klein-

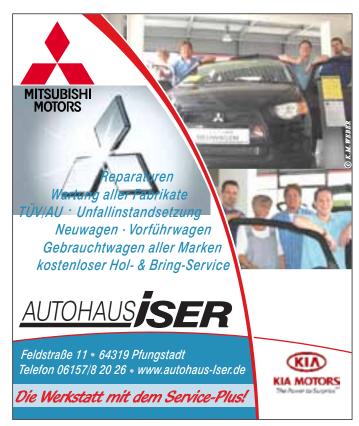


SICHER Gasheizung Spenglerei . Solar Kundendienst DAS TEAM VOM FACH **HEINZ DIETER** 64289 Darmstadt Tel. 0 61 51 / 71 45 75 info@gas-wasser-dieter.de · www.gas-wasser-dieter.de Persönliche Fachinfo schnell, direkt, kostenlos



Konzept seit mehr als 30 Jahren bewährt – Mitsubishi-Vertragspartner in Pfungstadt bietet kostenlosen Hol- und Bringservice

Autohaus Iser setzt auf Kundennähe und Transparenz





ADAC Ecotest 2012: Elektroautos nur mäßig gut

Der Automobilclub hat sein Testverfahren überarbeitet und erweitert. Unter anderem werden nun auch Elektroautos getestet. Ganz sauber sind auch Elektroautos nicht. Beim neuen verschärften Ecotest des ADAC haben die ersten beiden strombetriebenen Fahrzeuge die Bestnote fünf Sterne deutlich verfehlt. Allerdings lagen sie unter den ersten nach dem neuen Verfahren getesteten Fahrzeugen vorne. (Frankensteiner)

E-Autos sind schlecht beim Schadstoffausstoß. Zwar schnitten die Stromer in der Kategorie Schadstoffe mit Bestnote ab. Beim CO2-Ausstoß, für den bei ihnen die Emissionen der Kraftwerke herangezogen wurden, sah es für sie dagegen eher schlecht aus. Das E-Auto Renault Fluence Z.E. erreichte 84 von 110 möglichen Punkten. Für fünf Sterne wären 90 nötig gewesen. Der Volvo C30 electric kam auf 79 Punkte und teilt sich so den zweiten Platz mit dem dieselbetriebenen Audi A4 2,0 TDI. (www.auto.t-online.de)



sende parat: etwa den kleinen wendigen und Platz sparenden Picanto von Kia für den kleineren oder den großen Mitsubishi Pajero, ein Geländewagen, für den entsprechend größeren Geldbeutel. Keine Frage, dass im Autohaus Iser auch in Sachen Finanzierung und Leasing mit der MKG-Bank als Partner beraten wird. Wer sich keinen Neuwagen anschaffen möchte, der wird in dem Angebot aus Dienst- und Geschäftswagen fündig. Und "wenn einer etwas Spezielles sucht, vermitteln wir auch", sagt Schrader. Dafür kann er auf einen Pool an Dienst- und Geschäftswagen zurückgreifen, auf den ausschließlich Händler Zugriff haben. Gebrauchte aller Marken hat Schrader ebenfalls im Angebot. Einen Blick auf die zirka 40 bis 45 Wagen können Interessierte direkt vor dem Autohaus an der Feldstraße sowie auf der eigens angemieteten Fläche an der Mainstraße in Pfungstadt werfen. Und wer dort noch nicht fündig wird, der wirft noch einen Blick auf das Angebot des gleichnamigen Autohauses in Riedstadt-Wolfskehlen.

Hol- und Bringservice

Was ein veritables Autohaus ist, da darf die Werkstatt natürlich nicht fehlen. Reparatur und Service gibt es bei Iser für Autos der Marken Mitsubishi und Kia sowie für alle übrigen Fabrikate. Als besonderen Service bietet das Team um Harald Schrader einen

Jedes 5. Auto in Deutschland fällt wegen

Technikprobleme bei der Hauptuntersu-

chung des TÜV zunächst durch. An 19,7

Prozent der Fahrzeuge wurden erhebliche

Mängel festgestellt, das waren etwas mehr

als im Vorjahr mit 19,5 Prozent, teilte der

Verband der Technischen Überwachungs-

tet. Das bedeute, dass rund acht Millio-

nen Pkw die Anforderungen an die tech-

nische Sicherheit nicht auf Anhieb erfüll-

ten und erst in die Werkstatt mussten,

ehe sie die Plakette hekamen. 7um aktu-

ellen Report hat TÜV SÜD die Daten von

3,1 Millionen Hauptuntersuchungen

Mängel hatten demnach 26,3 Prozent

der Wagen, komplett ohne Beanstan-

dungen waren 53,9 Prozent. Besonders

Fast die Hälfte ohne Mängel. Leichte

Über drei Millionen HUs ausgewer-

vereine (VdTÜV) mit.

beigesteuert.

kostenlosen Hol- und Bringservice nach Vereinbarung. "Wir holen das Fahrzeug ab und bringen es beispielsweise nach der Inspektion wieder", sagt Kfz-Meister Schrader – ein bequemer Service, der für einen Umkreis von rund 25 Kilometer gilt. Weitere Werkstattleistungen umfassen Reifenwechsel — und übrigens auch Einlagerung - Reparaturen an der Karosserie, Lackierung, Klimaanlagen-Service sowie die tägliche Haupt- und Abgassonderuntersuchung. Einen ganz besonderen Service bieder Mitsubishi-Händler

Überzeugung — Mitsubishi hat zwölf Mal die Rallye Paris/Dakar gewonnen – für Mitglieder im Mitsubishi-Club Darmstadt an. Als Unterstützer des Clubs sind deren Mitglieder mit Spezialaufträgen für Tieferlegungen, Alufelgen, spezielle Dekore und Lackierungen bei Iser gut aufgehoben. Davon zeugt nicht zuletzt die Glasvitrine mit den vielen Pokalen und Trophäen von Autoausstellungen im gesamten Bundesgebiet, bei denen so mancher Sonderumbau aus dem Autohaus Iser ganz vorne lag.

Volle Ladung fürs Bike

10 Motorradbatterien im Test

Motorradbatterien leisten Schwerstar-

beit. Lange Standzeiten und die zuneh-

mende Zahl der Wenigfahrer unter den

Bikern setzen dem Stromspender mäch-

tig zu. Dennoch sollen die Akkus zum

Start nötige Spannung liefern. Die GTÜ

hat 10 wartungsfreie Akkus der Größe 12

Volt/12 Ah auf den Zahn gefühlt und die

Batterien der Marken Banner, Berga,

Bosch, Delo, FB, Harley-Davidson, Intact,

Saito, Varta u. Yuasa einem ausgiebigem

Test unterzogen. Der exakte Zuordnung

erlaubende Japan-Code der Akkus lautet

YTX14-BS und verrät dass die Starter-

batterie in jede Menge jap. Bigbikes, aber

auch in K- u. R-Modelle von BMW, die

eine oder andere Triumph, bei Aprilla u.

sogar für diverse Harleys passt. Im Ge-

gensatz zu Autobatterien werden 8 der

10 getesteten Stromspender fürs Bike

noch als "Bausatz" angeboten, bei denen

der Kunde ein beiliegendes Säurepack

selbst aufsetzen muss u. anschl. mind. 30

Min. warten sollte, bis die exakt bemes-

sene Schwefelsäuremenge die Zellen ge-

flutet hat. Danach werden die Einfüllöff-

nungen dauerhaft verschlossen. Ledig-

lich die beiden Akkus von Intact u.

Harley-Davidson sind bereits bei der Aus-

lieferung mit Säure befüllt u. müssen vor

dem 1. Start nicht erst geladen werden.

Klarer Sieger des Tests mit Urteil "sehr empfehlenswert" ist mit der höchsten

rald Schrader, Anja Schrader, Verwaltung, Verkaufsleiter Marco Viale stehen mit Rat und Tat zur Seite.

Anfänge als Tankstelle Dabei hat alles einmal klein angefangen: Vor

Neuwagen von Mitsubishi und mehr gibt es im Autohaus Iser in Pfungstadt. (v.l.) Thorsten Konrath, Assistent der Geschäftsleitung, Geschäftsführer Ha-

32 Jahren noch war das heutige Autohaus eine freie Tankstelle. Dann kam der Handel mit Datsun, später Nissan. Hinzu kam Mitsubishi, Nissan wurde aufgegeben, und seit einigen Jahren führt das Autohaus die Marke Kia. Mit den Jahren wurde der Betrieb vergrößert, und erst vor fünf Jahren wurde ein weiterer Ausstellungsraum angebaut. Zu sehen und zu kaufen sind darin der Colt, der Pajero, der Picanto (ah)

Punktzahl in der Gesamtbewertung die Motorradbatterie von Intact (119,90 €). Die Plätze 2-6 mit "empfehlenswert" belegen die Akkus von Harley-Davidson (178 €), Delo (114 €) Yuasa (114 €), Saito (Kauftipp, 57 €) u. Bosch (94 €). Mit "bedingt empfehlenswert" bewerten die Tester die Stromspender von FB (89 €), Varta (130 €), Banner (73 €) u. Berga (108 €). Getestet u. bewertet wurden die Punkte Kapazität, Zyklenfestigkeit, Kaltstart, Tiefentladung sowie die Handhabung der Motorradbatterien. Trotz der großen Spreizung der Testurteile gab es beim Batterietest keine echten Ausfälle.

Selbst die 3 Letztplazierten dürften im

normalen Alltagsbetrieb keinen Ärger

machen Wirklich überraschend ist dafür

aber, wie souverän ein "No-Name-Pro-

dukt" den Testsieg abräumt. (Frankensteiner)



Ein schönes Osterfest

Ihnen und Ihrer Familie wünschen wir erholsame und frohe Feiertage. Nutzen Sie die ersten Sonnenstrahlen und starten Sie mit neuer Frische ins Frühjahr. Dabei sind wir gerne Ihr Partner, wenn es um die Planung Ihrer Vorsorge und Versicherungen geht. Zurich HelpPoint. Weil Sie uns wichtig sind

Generalagentur Thomas Volk

Oberstraße 17 64297 Darmstadt Telefon 06151 291755 Fax 06151 291735 Mobil 0163 4405373 volk@zuerich.de





Komplettpreis-Angeboten:

Opel Agila ab Bj. 2000, z.B. 1,01 109.-€ 239.-€ 159.-€ Opel Corsa B Bj. 1993-2001, z.B. 1,2I 129.-€ 89.-€ 219.-€ Bj 2001-2006, z.B. 1,2I Opel Corsa C 109.-€ 219.-€ 119.-€ Opel Meriva ab Bj. 2003, z.B. 1,61 139.-€ 299.-€ 199.-€ Opel Astra F Bj 1992-1998, z.B. 1,41 289.-€ 119.-€ Opel Astra G 269.-€ 179.-€ Bi. 1998-2004, z.B. 1.6l 119.-€ **Opel Vectra B** Bj. 1996-2001, z.b. 1,61 119.-€ 239.-€ 169.-€ **Opel Vectra C** ab Bj. 02, z.B. 2,21 Diesel 159.-€ 279.-€ 309.-€ **Opel Zafira A** bis Bj. 05, z.B. 2,2l Diesel **149.-**€ 309.-€ 179.-€ Opel Omega B Bj. 1994-2003, z.B. 2,01 109.-€ 409.-€ 169.-€ *Angebote nicht für Sport-

Ihr Opel-Service-Partner

OPEL

Wilhelm-Leuchner-Straße 5 64579 Gernsheim Telefon **06258/3388**

www.ok-rechtsanwaelte.de

Oliver Klaus Rechtsanwalt Fachanwalt für Medizinrecht Versicherungsrecht Sozialrecht

Oliver Ostheim Rechtsanwalt Fachanwalt für Medizinrecht Arbeitsrecht Verkehrsrecht

Ostheim & Klaus

Rechtsanwälte Partnerschaft

Lisa Däsch Rechtsanwältin

Sozialrecht Medizinrecht Arbeitsrecht

Kanzlei für Schadenersatz & Entschädigungsrecht

Ziel unserer Tätigkeit ist die umfassende Geltendmachung von Schadenersatz- & Schmerzensgeldansprüchen für Sie als Patient, Versicherungsnehmer, Arbeitnehmer, oder Verkehrsunfallopfer.



68161 Mannheim

Kirchstraße 1 Darmstädter Str. 60 Kaiserstraße 39 N4, 22

06151-5997466 06251-8692330 069 - 80907788 0621-86256450

viele Probleme entdeckten die Prüfer an nicht statt

TÜV-Report: Mängelzwerge und Mängelriesen

Jedes **fünfte Auto** kommt erst einmal nicht durch den TÜV

Beleuchtung, Achsen, Bremsleitungen und Schläuchen. Für die Übersicht wurden rund acht Millionen Hauptuntersuchungen zwischen Juli 2010 und Juni 2011 ausgewertet.

ADAC findet schlampige Auto Werkstätten: Laut ADAC bezahlen Deutsche acht Millionen im Jahr für nicht erbrachte Leistungen. Video: ADAC-Test Werkstätten

Neuwagen kaum mit Problemen: Bei relativ neuen Wagen, die bei der Untersuchung bis zu drei Jahre alt waren, hatten der Übersicht zufolge 5,9 Prozent erhebliche Mängel. Bei fünfjährigen Fahrzeugen waren es 10,3 Prozent, bei neunjährigen 22,2 Prozent und bei elfjährigen 26,8 Prozent.

Toyota Prius kommt sehr gut weg: Am besten schnitt bei den jüngsten Fahrzeugen bis drei Jahre zum zweiten Mal in Folge der Toyota Prius ab. Bei diesen Modellen wurden in 1,9 Prozent der Fälle erhebliche Mängel entdeckt. Am unteren Ende rangierte in dieser Auswertung der Dacia Logan (12.5 Prozent mit erheblichen Mängeln).

Premiummarken kaum vertreten: Auffällig ist, das sich in den Top Ten - abgesehen von Porsche - so gut wie kein deutschen Premiummodell findet. Egal, ob bei den dreijährigen, den fünfjährigen oder siebenjährigen Modellen -Mercedes, Audi Und BMW finden quasi

Viel Faktoren beeinflussen Fahrzeugzustand: Den Zustand eines Fahrzeugs beeinflussten diverse Faktoren, erläuterte der VdTÜV: "Die Stärken und Schwächen in der Fertigung und die Qualität von Bauteilen spielen dabei genauso eine Rolle wie auch das Nutzerverhalten der Autofahrer oder die Oualität der Werkstätten", sagte Geschäftsführer Klaus Brüggemann. (ADAC)

Richtiger Reifendruck hilft beim Spritsparen

GTÜ rät zur regelmäßigen **Luftdruckkontrolle** der Pneus

Schlappe Reifen mit zu niedrigem Fülldruck verformen sich stärker als notwendig und haben deshalb einen höheren Rollwiderstand. Folge: Der Kraftstoffverbrauch steigt. Zudem verringert sich die Reifenlebensdauer und die Bremswege werden länger. Die GTÜ Gesellschaft für Technische Überwachung rät deshalb zu regelmäßiger Reifendruckkontrolle. Denn korrekte Werte sparen Sprit und sorgen für Fahrsicher-

Was kaum ein Autofahrer weiß: Reifen sind mit bis zu 25 Prozent ganz wesentlich am Kraftstoffkonsum eines Fahrzeugs beteiligt. Verantwortlich dafür ist vor allem der so genannte Rollwiderstand, der durch die Reifenverformung entsteht. Das heißt, dass die Reduzierung des Rollwiderstandes der Reifen signifikant zur Verbrauchsminderung beitragen kann. Angesichts ständig steigender Kraftstoffpreise ein attraktives Sparpotenzial, so die Experten der Prüfund Sachverständigenorganisation GTÜ.

Grund für den Rollwiderstand: Der Pkw-Reifen sinkt durch das Fahrzeuggewicht im Bereich der Aufstandsfläche etwa 10 bis 15 Prozent ein und passt sich der Straße an. Der Laufstreifen verändert also seine runde Form und wird flach. Die damit zwangsläufige Formänderung beim Abrollen ist nur gegen Widerstand (Rollwiderstand) möglich und verbraucht Antriebsenergie, die in Wärme umgesetzt wird. Der Reifen erhitzt sich deshalb auch beim Fahren.

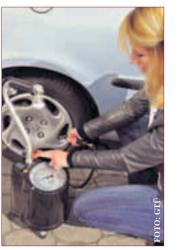
Werden die korrekten Fülldruckwer-

te nicht eingehalten, sinkt der Reifen noch stärker ein, Rollwiderstand und Erwärmung nehmen drastisch zu. Das kann bis zu einem gefährlichen Reifendefekt führen, warnt die GTÜ. Ein Minderdruck von nur 0,2 bar erhöht den Verbrauch um rund ein Prozent, bei 0,4 bar sind es schon zwei Prozent und bei 0,6 bar unter dem empfohlenen Wert (siehe Betriebsanleitung oder Tankklappe) fallen etwa vier Prozent mehr Kraftstoff-

Erschwerend hinzu kommt bei abnehmendem Fülldruck ein weiterer finanzieller Effekt: Die Lebensdauer der Reifen wird reduziert. Bei nur 0,3 bar Minderdruck verringert sich die Laufleistung schon um 30 Prozent. Eine erhebliche Einbuße. Überdies verlängern sich die Bremswege. Damit wird auch die Fahrsicherheit beeinträchtigt.

Deshalb die Empfehlung der GTÜ-Experten: Reifenfülldruck im Abstand

von maximal vier Wochen kontrollieren. Im Interesse eines geringen Rollwiderstandes kann der jeweils vorgeschriebene Reifendruck um bis zu 0,3 bar überschritten werden. Eine weitere Drucksteigerung brächte nur Nachteile bei



Komfort, Abrieb und Fahrverhalten. Übrigens: Auch kurze Fahrstrecken mit kalten Reifen sind mit hohem Rollwiderstand und damit Mehrverbrauch verbunden. Erst nach etwa 30 Minuten Fahrtdauer erreichen Reifentemperatur und Rollwiderstand den Normalwert.

Der Einfluss des Reifenrollwiderstandes auf den Verbrauch gilt für alle Fahrzeuge (auch Transporter und Lkw), Motorisierungen und Einsatzbedingungen. Das Reifensparpotenzial lässt sich zudem ohne zusätzliche Ausgaben realisieren. Diese Fakten sind auf alle Reifen übertragbar. Bei so genannten Spritsparoder Leichtlaufreifen wird die konstruktiv erreichte Minimierung des Rollwiderstandes bei Vernachlässigung des Fülldrucks zur Makulatur. (GTÜ)

Reifendruck regelmäßig prüfen: Das spart Geld und erhöht die Sicherheit.

Babys in Bewegung mit allen Sinnen

Erstmalig in seiner Vereinsgeschichte bietet der Turnverein **Seeheim (TVS)** diesen Kurs an.

SEEHEIM. Darin sollen Babys angeregt werden, sich nicht nur zu bewegen, sondern auch mit Hilfe von Farben, Berührungen und durch Singen ihre Sinne zu sensibilisieren. TVS-Kursleiterin Pia Krick entwickelte ihre Idee, einen solchen Kurs zu starten, aus ihrem "Eltern-Kind-Turnen", bei dem immer mehr Krabbelkinder teilnehmen. Ihre Oualifikation da-

für erwarb sie in einem zweitätigen Wochenendkurs beim Deutschen Turnerbund, der seit drei Jahren diesen Ausbildungs-zweig in Frankfurt ermöglicht. Während der rund 90-minütigen Kursstunde können Mütter sich intensiv mit ihren Kleinen beschäftigen, was sonst zu Hause nicht immer möglich ist. Zudem gibt es für die Mütter und Babys Anregungen, wie man mit einfachsten Hilfsmitteln - zum Beispiel einem Schneebesen oder Luftballon - sich minutenlang beschäftigen kann.

Sieben junge Mütter sitzen mit ihren fünf bis acht Monate alten Babys - vier davon sind Buben - auf roten Gymnastikmatten vor einem kleinen, rosafarbigen Babyplanschbecken.

Darin schwimmen im wohltemperierten Wasser kleine, bunte Plastikeier, mit denen die Babys mit ihren winzigen

Händen lustig spielen und sich dabei gegenseitig berühren. Kursleiterin Pia Krick hat dafür extra ein Zimmer in ihrem Haus neu renoviert und auf 25 Grad aufgeheizt, so dass die Babys nackt auf den mitgebrachten Decken liegen können. Es herrscht eine ruhige Atmosphäre, denn der Fokus liegt auf den Kleinstkindern mit ihren Müttern, die bei der Wärme ganz schön ins Schwitzen geraten.

Zwischendurch wird das Streichellied angestimmt, und alle singen: "Wo sind die Beine — streicheln, streicheln..."

Dabei liegen alle Babys auf dem Rücken und werden von ihren Müttern sanft berührt. Entsprechend den Textstrophen werden nach und nach verschiedene Körperteile besungen, die von den Müttern zart gestreichelt werden. Die Babys reagieren mit einem strahlenden Lachen und strampeln dabei mit ihren kurzen Beinen oder spielen mit dem Plastik-Schneebesen. Am Ende der Kursstunde singen alle das Schlusslied: "Alle Leut' gehen jetzt nach Haus...'

Das gilt auch für Karin Klanitza aus Seeheim mit ihrem sieben Monate alten



Das Streichellied wird angestimmt, und alle singen: "Wo sind die Beine – streicheln, streicheln..." Die Babys liegen auf dem Rücken, während die Mütter sie sanft berühren. Entsprechend den Textstrophen werden nach und nach die Körperteile besungen, zart berührend von der Mama.

> Philipp, die nach einem Kurs mit Babymassage gesucht hat und sich dabei auch mit anderen Müttern austauschen möchte. "Für mich ist die Teilnahme sehr ideenreich, da ich mitbekommen habe, wie man mit einfachen Haushaltsgegenständen den Kindern etwas bieten kann, und zum Anderen ist mir das eine oder andere Kinderlied aus meiner Vergangenheit wieder eingefallen."

> Der Kurs ist gerade ausgelaufen, im Sommer und im Herbst wird eine Wiederholung mit jeweils zehn Einheiten stattfinden. Der Raum bietet maximal sieben Teilnehmerinnen Platz. Infos und weitere Einzelheiten zu diesem Kurs unter 06257 868274 oder ps.krick@

Seniorinnenreise nach Eriskirch-Moos/Bodensee vom 11. bis 25. Juni 2012

Hessen und Nassau e. V. führt eine chen Erlebnis werden lässt. Die Busreise 14-tägige Reise nach Eriskirch am Bo- hat Zusteigemöglichkeiten in Gießen. densee durch. Untergebracht sind Sie im Gäste- und Tagungshaus der Steyler Missionarinnen, der umgeben ist von einem weitläufigen Garten. Qualifizierte Reiseleiterinnen begleiten Sie und bieten ein Ausflugsprogramm an, das den Aufent-

Der Verband der Evangelischen Frauen in halt in Eriskirch zu einem unvergessli-Frankfurt und Darmstadt.

Information und Anmeldung: Evangelische Frauen in Hessen und Nassau e.V., Mechthild Köhl: Telefon 06151-6690-155, frauenreisen@Evangelische-Frauen.de, www.reisenmitfrauen.de.

Krebs — Abschied oder Neuanfang?

Meine Krebsdiagnose liegt jetzt fast 6 Jahre zurück. Es hat mein Leben in jeder Beziehung verändert. Die Angst, Verzweiflung, Schmerz, Hoffnungslosigkeit habe ich überstanden, durch gute Ärzte und die Liebe, Fürsorge, Geduld meiner

Es war eine furchtbare Zeit. Aber ich habe sehr viel in dieser Zeit gelernt. In diesen Monaten der Krankheit habe ich Kräfte und Fähigkeiten in mir entdeckt, welche ich vorher nie für möglich gehalten hätte. Leider mußte erst eine Krankheit wie diese kommen um mir zu zeigen, was wirklich wichtig ist im Leben.

Aber ich habe verstanden und begleite psychologisch und mit Hypnose andere Menschen mit Krebsdiagnose, ihre Familien und Freunde. Krebs bringt uns in Situationen, wo wir ohne Hilfe von anderen Menschen nur schwer allein zurecht kommen. Freunde oder Familie können es nicht mehr ertragen zuzusehen, wie der Körper durch den Krebs zerfällt, sie verzweifeln und ziehen sich zurück. Sie wissen nicht was sie sagen sollen, wie sie reagieren sollen.

Das Erbrechen, die Launen, der Schmerz durch die Chemo. Es wird eine Brust amputiert. Kann mein Mann mich

Familie, Partnerschaft oder Ehrenamt als Kompetenzcenter beruflich nutzen

so noch lieben? Was sollen wir tun? Über den Tod? Über den Tod spricht doch keiner. "Warum sagst Du so etwas, du wirst nicht sterben, du wirst wieder gesund!" Wie spreche ich mit einem Krebspatienten über seine Ängste und über den Tod? Wie unterstütze ich ihn in den absoluten Tiefphasen seiner Krankheit? Ich bin psychoonkologisch ausgebildet und kann Sie begleiten und beraten, wie Sie die Kraft für all das aktivieren, was auf Sie

Krebs kann ein Abschied oder ein Neuanfang sein. Kontakt: Ines Hüttig, private Hypnosepraxis, Pfungstadt, www.ines-huettig.vpweb.de, 0177.6430852.

Emotionsregulation lernen

Herr B, 32 Jahre, Vater einer 4 Monate alten Tochter, hat seine Emotionen nicht im Griff, wenn seine Tochter nachts immer wieder aufwacht, schreit und er sie nicht beruhigen kann. Im Elterncoaching lernt er Atementspannung und seine Gedanken zu lenken: "Ich stehe zu meiner Elternschaft! Das ist meine Aufgabe!". Herr B übt dies Nacht für Nacht und lernt so seine Emotionen in den Griff zu bekommen. Nach 5 Monaten hat er diese Fähigkeit gut gelernt. Die Emotionsregulation kann Herr B jetzt gezielt auch bei schwierigen Mitarbeitern und stressigen Kunden einsetzen.

Verlässlichkeit und Termintreue täglich üben: Als gute Eltern sind Sie pünktlich! Ihr Sohn wartet in der Schule auf Sie und Sie sind tatsächlich da. Sie sind auf Besuch und sagen "wir gehen gleich" und die Kinder können sich auf Ihr Wort verlassen. Sie nehmen sich Extra-Zeit in notvollen Situationen der Kinder.



werden Sie zu einem verlässlichen Partner für Ihre Kinder. Was sich so einfach anhört sind Fähigkeiten, die Sie tagein tagaus üben. Verlässlichkeit, Zuverlässigkeit und Termintreue sind insbesondere für vernetzte Arbeitsplätze Voraussetzung für gute Teamarbeit: Sie brauchen Mitarbeiter etwa mit robuster Stresstoleranz, hoher Selbstmotivation oder gutem Ziel- und Zeitmanagement damit sie Spitzenleistungen erzielen können? In der Zusammenarbeit sollen Ihre Mitarbeiter eindeutig kommunizieren, zielführend Konflikte lösen oder faire kollegiale Rückmeldungen geben können? Unterstützung durch WFI-Team: Die (Weiter-)Entwicklung dieser

Sozial- und Selbstkompetenzen wird in Weiterbildungsseminaren lediglich angestoßen. Nachhaltig gelernt und trainiert werden diese Fähigkeiten nur in alltäglichen Herausforderungen, z.B. Familie, Berufsalltag, Ehrenamt, Sport, also den informellen Lernorten. 70 Prozent der beruflich relevanten Kompetenzen werden im privaten und beruflichen Alltag gelernt. Es gilt das Potential des "Informellen Lernens" für den Beruf und in der Personalentwicklung zu nutzen! Wie können Mitarbeiter Ihre erworbenen Kompetenzen etwa aus Familie und Partnerschaft im beruflichen Alltag einsetzen? Oder wie können diese Lernorte zum Kompetenzcenter gezielt genutzt

Das Werkstattseminar "Informelles Lernen" ist eine Reihe von drei eintägigen Workshops, bei der sich Teilnehmer aus vier Unternehmen über einen Zeitraum von 5 Monaten gegenseitig beraten, wie sie informelles Lernen ihrer Mitarbeiter zur beruflichen Kompetenzentwicklung nutzen können. Das WFI leitet Sie hierbei an und begleitet Sie proaktiv. Ziel ist es voneinander zu lernen, das informelle Lernen für Ihr Unternehmen

und Ihre Mitarbeiter nutzbar zu machen, so dass es zu Ihren Mitarbeitern, Bedürfnissen, Strukturen und Möglichkeiten im Unternehmen passt. Das Werkstattseminar "Informelles Lernen" ist nicht zum Kennenlernen

des Themas geeignet, sondern nur für die Unternehmen, die tatsächlich bereits aktiv werden wollen.

Ablauf des WerkstattSeminars "Informelles Lernen" – Dauer ca. 5 Monate

1. Analyse — Seminartag 1, Donnerstag, 19.04.2012 Einführung "Möglichkeiten der beruflichen Kompetenzbildung mit informellen Lernorten". Unternehmen stellen sich vor. Das Unternehmens-Kompetenzmodell. Hausaufgaben: Kompetenzressourcen des Mitarbeiterbestandes. Individuelle Analysebegleitung via Telefonkontakt durch das WFI. 2. Lösung – Seminartag 2, Dienstag,

Immer mehr junge Mütter entscheiden

sich heute für einen Kaiserschnitt. Dafür

Beugt Kaiserschnitt Inkontinenz vor?

08.05.2012, Passung des Unternehmens-Kompetenzmodells / Mitarbeiter-Kompetenzen, Möglichkeiten "Informelles Lernen im Unternehmen nutzen" Angebote: informelles Lernen gezielt fördern. Hausaufgaben: Mitarbeiter-Kompetenzen aus informellen Lernorten erkennen. 3. Umsetzung – für 4 Monate Prozessbegleitung je KMU. Das WFI begleitet die Unternehmen in der Umsetzung der Ziele aus den Seminartagen 1+2. Statusberichte; Zwischenergebnisse; Individuelle Begleitung; Tipps; offene Fragen zum Stand der Umsetzung; Telefoncoaching. Gewünschte Vernetzung; Telefonkonferenz; Webkonferenz 4. Ergebnis - Seminartag 3, 27.09.2012. Berichte über Tops und Flops, Weitere Im-

Abschluss. Das Werkstattseminar wird von der hessenstiftung – familie hat zukunft finanziell gefördert. Für die teilnehmenden Unternehmen beträgt daher die Teilnahmegebühr für maximal 2 Personen 495,00 Euro incl. allen Unterlagen und Arbeitsmaterialien.

Die Teilnehmer erklären sich damit einverstanden, dass das Werkstattseminar dokumentiert wird in Text & Bild und dass evt. Presse zugegen ist. Der Schutz der Persönlichkeit des einzelnen bleibt gewahrt. Der Veranstaltungsort ist in den Räumen der Hessenstiftung, Darmstädter Str. 100, 64625 Bensheim. Veranstalter ist das WorkFamily-Institut, Drosselweg 18, 64367 Mühltal.

Gut Streiten können

Sei es die Begegnung mit dem Partner, den eigenen (Schwieger-)Eltern oder Geschwister, Nachbar oder Vereinskollege: der Konfliktstoff geht nicht aus. Jeder Tag bietet Gelegenheit das Konfliktgespräch zu üben durch faires mutiges Ansprechen des eigenen Standpunktes und das Zuhören der Gegenpartei; das Unterscheiden von Ziel und (Lösungs-)Weg. Ihre Anmeldung für das Seminar richten Sie bitte mit Angabe der Kontaktdaten Ihres Unternehmens und der Teilnehmer an office@workfamily-institut.de.

Tai Chi Chuan - Ba Gua Chang- Qi Gong Qi Gong – Laufen: pulse für die Umsetzung. Tai Chi Chuan

& Ba Gua Chang

Schule Moritz Dornauf www.taichi-darmstadt.de tel.: 06151-9699454

Zahntechnik

zum halben Preis!

Master Orale Chirurgie / Implantologie

www.zahnarztschustek.de · Tel. 06151-20706

An der Stadtkirche 5 · Darmstadt

bieten wir in einer **Super-Qualität**

Cosmetic Venners, Kronen, Brücken und

 $superfunktion eller\ implantat gest \"{u}tzter$

Freundliche Beratung / Info-Abende:

Zahnersatz mit neuem Implantatsystem

Inlays in vollendeter Ästhetik,

Dr. Manfred Schustek



Ich bin Ihr Begleiter,

wenn andere nicht verstehen.

Ines Hüttig

Hypnosepraxis

Krebsbegleitung

Burnout-Prävention

Psychologische Begleitung

• progressive Muskelentspannung

0177.6 43 08 52 • www.ines-huettig.vpweb.de

64319 Pfungstadt • Im Siriuspark • Werner-von-Siemens-Str. 2









- Allergien - Neurodermitis - Schuppenflecht... Gönnen Sie sich Augenblicke der Ruhe und Entspannung. Unsere Salzgrotte bietet Ihnen ein Mikroklima, wie man es 🤎 sonst am Meer oder natürlichen Salzheilstollen vorfindet

Salzgrotte MINERALIS - Fam. Schmuck 06157–990067 64319 Pfungstadt-Hahn - Karlsbader Straße 6 www.salzgrotte-mineralis.de - Termine n. telef. Vereinb. Familie Schmuck wünscht ihren Kunden und Freunden

FROHE STERN!

Hautkrebs: Eine Herausforderung für alle Mediziner

Mediziner verschiedener Fachgebiete diskutierten auf dem wissenschaftlichen Symposium "Neubildungen der Haut" der Klinik für Plastische und Ästhetische Chirurgie in Groß-Umstadt neue Methoden der Prävention, Versorgung und Therapie von Hautkrebserkrankungen

Etwa 870.000 Menschen erkranken allein in Deutschland jedes Jahr an Hautkrebs. Tatsächlich ist Hautkrebs die häufigste Krebserkrankung weltweit. Die Entstehung dauert in der Regel Jahrzehnte, darum wird die Erkrankung im Anfangsstadium in vielen Fällen zunächst übersehen. Kleine Wunden, hautfarbene Narben im Gesicht oder ein Knötchen an Ohren, Stirn, Nase oder Lippen sind für viele erst einmal kein Grund zur Besorgnis. Hinter einer solchen Hautveränderung kann sich jedoch ein Hautkrebsgeschwür, ein sogenanntes Basaliom, verbergen, das das umliegende Gewebe zerstören und sogar auf die Knochen übergreifen kann.

Basalzellkrebs ist die häufigste Hautkrebsart

"Basalzellkrebs bildet zwar so gut wie keine Metastasen, kann aber zu starken Entstellungen im Gesicht führen. Basaliome sind meist gelb bis rötlich und haben einen perlschnurartigen Rand. Besonders gefährdet für die Entstehung solcher Basaliome sind die Nase, die Ohren und die Stirn Stellen, die ungeschützter und intensiver Sonnenstrahlung ausgesetzt sind. Basaliome finden sich zu rund 80 Prozent im peri-

nasalen Bereich des Gesichts, also um die Nase herum", so Dr. Dr. med. Mostafa T. Ghahremani, Chefarzt der Klinik für Plastische und Ästhetische Chirurgie/Gesichtschirurgie in Groß-Umstadt. Der Experte für Dermato-Chirurgie hebt hervor, dass anhand neuester Forschungen das UV-Licht als größtes Haukrebsrisiko identifiziert sei. Wer sich also regelmäßig und ohne ausreichenden Schutz der UV-Strahlung — sei es unter natürlicher Sonne oder im Solarium — aussetzt, riskiert viel.



Dr. Dr. med. M.T. Ghahremani

Neue Behandlungsmethoden werden in Groß-Umstadt diskutiert

Wie diese Schäden behoben und vermieden werden können, darüber informierten Experten beim 2. Symposium der Klinik für Plastische und Ästhetische Chirurgie/Gesichtschirurgie der Kreiskliniken Darmstadt-Dieburg am Samstag, dem 31.03.2012, in der Klinik für Plastische und Ästhetische Chirurgie/Gesichtschirurgie in Groß-Umstadt. Die Veranstaltung beleuchtete die neuesten Trends in der Therapie dieser Tumore der Haut und bot mit ihrem Angebot an Wissen über die gefährlichen Neubildungen der Haut eine Plattform für Dermato-Chirurgen aus ganz Deutschland.

Auch zahlreiche niedergelassene Hautärzte aus Hessen nutzten die Möglichkeiten zum kollegialen Dialog über dieses immer wichtiger werdende Thema an der Klinik in Groß-Umstadt. Dr. Ghahremani zufolge bleibt die Versorgung von Menschen mit Hautkrebs eine Herausforderung für alle Mediziner, da die Neuerkrankungen wie bereits in den vergangenen Jahren weiter steigen.

gibt es nicht immer medizinische Gründe. Viele haben Angst vor der Geburt, vor Schmerzen. Mitunter spielt auch die Angst vor Inkontinenz eine Rolle, berichtet das Infozentrum Inkontinenz. Denn das Gerücht, viele Frauen litten nach einer spontanen, also natürlichen, Geburt unter Blasenschwäche, hält sich hartnäckig. Fachärzte allerdings warnen dringend davor, aus solchen Gründen einen Kaiserschnitt machen zu lassen. Der Kaiserschnitt ist eine Operation mit allen damit verbundenen Risiken, sie sollte dem Notfall vorbehalten bleiben und nicht zum Normalfall werden. Natürlich wird der Beckenboden während der Schwangerschaft und Geburt stark belastet. Eine vorübergehende Blasenschwäche kann die Folge sein. Experten schätzen, rund jede 5. Frau hat nach der Geburt Beschwerden. Diese sind allerdings vorübergehender Natur. In fast allen Fällen verbessern sich die Probleme

schon innerhalb der ersten Wochen nach

der Geburt erheblich, wenn nicht ganz.

Da der ungewollte Urinverlust in der Re-

tragen die meisten Frauen in dieser Zeit ohnehin Binden und bemerken mitunter den ungewollten Urinverlust nicht einmal. Frauen können durch systematisches Beckenbodentraining gezielt vorbeugen. Hebammen schulen werdende Mütter in der Regel in den Geburtsvorbereitungskursen. Aber auch nach der Geburt ist es nicht zu spät, mit dem Beckenbodentraining anzufangen. Es ist sinnvoll, ein ganzes Leben lang. Bleibt ungewollter Urinverlust auch Wochen nach der Geburt ein Problem, sollten Frauen ihren Arzt konsultieren. Es gibt Hilfen und sie werden mit dem Problem nicht allein gelassen. Inkontinenz gehört zu den Tabu-Themen unserer Gesellschaft. Dabei ist jeder 10. Bundesbürger aller Altersklassen betroffen. Das Infozentrum Inkontinenz hat es sich zur Aufgabe gemacht, das Schweigen zu brechen und über das Thema Inkontinenz zu informieren. Das Infozentrum Inkontinenz ist ein firmen- und produktneutraler Pressetext-Service der Postina Public Relations GmbH. Folgen Sie uns unter www.twitter.com/Infolnkontinenz.

www.physiofab.de Kiefergelenkbeschwerden? Praxis für integrative Krankengymnastik Eberstädter Straße 68 · 64319 Pfungstadt Telefon **06157-81801**



EDITORIAL

Der Frühling ist da!



Endlich ist es soweit: Die Leichtigkeit des Seins zieht ein in Form von wärmeren Temperaturen, zwitschernden Vögeln und knospenden Pflanzen. Schneeglöckchen, Krokusse und zum Teil sogar schon ein paar Mandelbäumchen strecken sich der Sonne entgegen, und viele Südhessen machen es ihnen nach. Wenn man die Einkaufsstraßen entlang bummelt, sieht man die Menschen allerorts in den Cafés auf der Sonnenterrasse sitzen. Teilweise mit Decken und dicken Jacken, teilweise aber auch

ganz entspannt mit Sonnenbrille, offener Jacke und lässig übereinander geschlagenen, ausgestreckten Beinen. La dolce vita in Südhessen! Pünktlich zum kalendarischen Frühlingsanfang am 20. März stiegen die Temperaturen schon auf über 15 Grad, so dass man hoffen kann, dass dieses Jahr die Eier zu Ostern eher in der Sonne schmelzen als im Gras fest zu frieren. Selbst das Arbeiten im Büro, in Kanzleien, Krankenhäusern, Lagerhallen und sonstigen geschlossenen Gebäuden geht eindeutig leichter, wenn man weiß, dass draußen der Frühling auf einen wartet. Die Sinne sind geweckt, die Seele ist heiter und alles in allem sind die Menschen freundlicher und fröhlicher.

Poetischer drückt es Eduard Mörike in seinem Gedicht "Er ist's" aus. Frühling lässt sein blaues Band weder flattern durch die Lüfte. Süße, wohlbekannte Düfte streifen ahnungsvoll das Land. Veilchen träumen schon, wollen balde kommen. Horch, von fern ein leiser Harfenton! Frühling, ja du bist's! Dich hab' ich vernommen.

thre Karin M. Weber mit Redaktionsteam





Lighet & Hoiner

Hoina: "Hoasch e' mool Lisbeth, mea hon doch jezd schun ə wing gefassd, isch mppn, wenischa gässe, orra meeh Gemiies. Awwa so løngsøm wäann isch gøns dummelisch, wønn isch nix G'schaids in de Rauch grigg

Lisbeth: "Jezd mach' awwa mool halblong wos haasd donn doo wos G'schaids in de Bauch? Soin villaischd Wegglees unn oigemppchde Gweddsche nix G'schaids? Orra die guure Ponnekuche mit moim sälwagennchde Ebbelbrai? Däss soin doch alles guure Sache, orra

Hoina: "Aijo, schunn, frailisch. Schmääge duds jvv aa nedd schlääschd, awwa, wonn ma midd de Henn wos schaffe muss, donn brauchd ma schunn aa e wing Kraffd, un die kriggd ma hpld vunn Woaschd un Flaasch, orra wps

mppns du?" Lisbeth: "Isch heean Flaasch, Woaschd Mpnnslaid. Deed ea un Salppd, unn owens dpnn hedda aa nedd

imma nua Woschd un un Flaasch ba aisch als əmool Fisch ässe nedd soveel Bia saufe, so en Rønse...." Eier Lisbeth

Akkordeon-Vereinigung 1936 Pfungstadt e.V. spielt im Hessischen Rundfunk

Das 1. Orchester der Akkordeonvereinigung Pfungstadt war am 11. März 2012 Teilnehmer des Preisträgerkonzerts im großen Sendesaal des Hessischen Rundfunks. Dem Orchester war es im vorigen Jahr gelungen, im Rahmen des Deutschen Orchesterwettbewerbs in der Vorausscheidung für Hessen Preisträger zu werden. Zusammen mit den Siegern aus den Bereichen Sinfonische Musik, Zupf-, Blasmusik und Jazz veranstaltete der Landesmusikrat Hessen gemeinsam mit dem Hessischen Rundfunk (hr2) dieses Konzert, das für die Spieler der Akkordeonvereinigung ein sehr eindrucksvolles Erlebnis darstellte.

Am frühen Nachmittag fand im großen Sendesaal des Hess. Rundfunks zunächst ein kurzes Probespiel mit Soundcheck für die abendliche Tonaufzeichnung statt. Das Pfungstädter Orchester spielte den ersten Satz aus den "Drei Impressionen" von Paul Kühmstedt und die sehr anspruchsvolle Komposition des slowenischen Komponisten Slavko Suklar "The Colors"

Da der Dirigent des ersten Orchesters Jens Jourdan, am Tag zuvor wegen einer plötzlichen Erkrankung nicht kommen konnte, übernahm Dr. Jörg Mehren das Dirigat ohne Vorbereitungszeit. Denn er war erst in der Nacht vorher von einer Reise zurückgekommen. Für das Orchester und den Dirigenten bedeutete dies angesichts der rhythmischen und klanglichen Besonderheiten des ausgewählten Musikstücks eine außergewöhnliche Herausforderung. Wegen des Zeitdrucks konnte vor dem Soundcheck keine Probe stattfinden, so dass gewissermaßen aus dem Stand heraus den Tontechnikern

24Std. Notdienst

06151 -57343

06157 -2578

06257 -4964

ausgewählte Partien präsentiert werden mussten. Dies gelang sehr gut, da der Dirigent Mehren, der das Orchester aus länger zurückliegender Zusammenarbeit kannte, es verstand, dem Orchester Ruhe und Sicherheit zu vermitteln.

Die bis zum Konzertbeginn verbleibende Zeit von rund 3 Stunden nützten Orchester und Dirigent, um Unklarheiten zu beseitigen und letzte Feinheiten herauszuarbeiten, und so konnte das Orchester trotz all der Aufregungen um 18 Uhr pünktlich das Preisträgerkonzert eröffnen. Das Publikum belohnte die Aufführung im großen Sendesaal mit anhaltendem Beifall.

Der Erste Vorsitzende der Akkordeonvereinigung dankte dem Dirigenten mit den Worten: "Das trotz aller Widrigkeiten souveräne und musikalisch hervorragende Verhalten der Beteiligten verdient höchste Anerkennung und wird Ansporn sein für den am 12. Mai 2012 in Hildesheim stattfindenden Bundesentscheid des Deutschen Orchesterwettbewerbs."

Die Aufzeichnung des Konzerts im Großen Sendesaal wird am 21. April 2012 zusammen mit den Beiträgen der anderen Preisträger und Interviews von 15.05 Uhr bis 18.00 Uhr in hr2-kultur gesendet. (AVP)

Saisoneröffnung im Biergarten auf dem Alsbacher Schloß

Am Sonntag, den 11. März wurde die Biergarten-Saison auf dem Alsbacher Schloß eröffnet. Mit den "Modautaler Spitzbuben "bei Volksmusik und einem Glas Wein oder Kaffee und Kuchen. genossen die Gäste das schöne Ambiente.

Der Winter ist vorbei! Für die Burgschänke sind die neuen Öffnungszeiten gültig. Außerhalb dieser Zeiten, öffnen wir gerne nach Voranmeldung (Tel 0177-2147014 oder 0177-3317708) auch für kleine Gruppen. Die Sommersaison ist vom 15. März bis 14. Oktober

Der Biergarten ist bei schönem Wetter geöffnet. Die Burg ist täglich zur Besichtigung geöffnet im Sommer von 9 bis 19 Uhr. im Winter von 9 bis 17 bzw So. bis 18 Uhr und nach Vereinbarung.

Mega-Mega-Mega-Sportevent

Pfungstadt hat sich in den letzten Jahren zum Mekka des olympischen Sports JUDO entwickelt

Anfang März trug der TSV Pfungstadt in der Großsporthalle zwei Großturniere in Sachen Judo aus: Zum ersten das "Samurai" -Turnier für männliche Jugend und Männer und zum zweiten das "Geisha" – Turnier für weibliche Jugend und Frauen.

Gemeldet hatten für beide Turniere zusammen mehr als 700!!! Athletinnen und Athleten aus 124 Vereinen. An beiden Wettkampftagen nahmen dann effektiv 554 Athletinnen und Athleten teil, unter ihnen Bundesliga -Kämpferlnnen aus ganz Deutschland. Der älteste Teilnehmer war immerhin fast 60 Jahre alt und schlug sich grandios— Respekt!

Gekämpft wurde auf insgesamt vier Wettkampfflächen; 15 offizielle Kampfrichter Landesverbandes, sowie ein Hauptkampfrichter des Deutschen Judobundes sowie zwei Kampfrichter - "Beobachter" sorgten für einen regelgerechten und fairen Wettkampfablauf.

Vom Gastgeber TSV Pfungstadt konnten sich bei der männlichen Jugend zwei Athleten platzieren: Alex Gabler, der im ersten Jahrgang bei der U17 kämpfte, belegte in seiner Gewichtsklasse — 43kg den 2. Platz. Den gleichen Rang erzielte Jonas Pauschler - 55kg.

In der Mannschaftswertung hatte im "Samurai" —Turnier der Bundeligist Judoclub Rüsselsheim die Nase vorn, gefolgt vom JC Wiesbaden und dem JC Sinn.

Am "Geisha"-Turnier nahmen von Gastgeber TSV 6 Athletinnen teil, von denen sich zwei platzieren konnten: An-

Feuchte Mauern adé – GB GmbH bietet Gebäudesanierung aus erster Hand



Richard Bierbaum setzt für die Sanierung modernste Technik ein.

GROSS-UMSTADT. Es ist ein Albtraum für jeden Haus- und Wohnungsbesitzer – Feuchtigkeit im Mauerwerk, die zu Setzrissen und Schimmelbefall führen kann. Besonders ältere Gebäude sind davon häufig betroffen.

In seiner langjährigen Berufserfahrung hat Richard Bierbaum schon einige extreme Fälle erlebt. Er ist auf die Trockenlegung von Gebäuden spezialisiert und weiß, welche Probleme Feuchtigkeit im Haus nach sich ziehen

"Viele Menschen wundern sich darüber, dass sie oft krank sind und unter Kopfschmerzen leiden. Schimmelbefall in der Wohnung kann die Ursache sein." Nach einer kostenlosen Analyse führt die Firma GB GmbH –

BSS mit hochwertigsten und gesundheitlich unbedenklichen Materialien und modernster Technik die Mauertrockenlegung und Schimmelsanierung durch. "Es ist heute nicht mehr nötig, ein Haus von außen aufzugraben", sagt Bierbaum.

Die aufwändigen Außenarbeiten werden durch Bohrungen im Mauerwerk ersetzt, durch die mittels Hochdruck das Mauerwerk mit einem speziellen Gel oder Harz abgedichtet wird. Seinen Kunden bietet das Unternehmen 10 Jahre Gewährleistung. Auch die Vermietung von Bautrocknern gehört zum Angebot der GB GmbH - BSS - Bautenschutz-Systeme, Richer Str. 48 in Groß-Umstadt, Tel. 0 60 78 / 9 67 94 95. (GB)

nika von Hagen belegte bei den Frauen U17 den zweiten Platz in der Gewichtsklasse – 70kg. Den gleichen Rang errang Jennifer Suhe in der U14 +63kg.

In der Mannschaftswertung lag hier der Judoclub Kim Chi Wiesbaden vorne, gefolgt vom JC Bad Ems und dem HTG Bad Homburg. Die TSV Verantwortlichen blicken bereits heute einen Monat in die Zukunft: Erstmals erhielt der TSV Pfungstadt die Chance, einen Bundesligakampf auszutragen. In der Frauen -Bundesliga Süd treffen sich am 16 April drei Mannschaften in Pfungstadt. (TSV)

REZEPT

Birnen-Joghurtkuchen mit Haselnüssen



Rezept für 1 Kuchen (12 Stück) Für eine Springform Ø 26 cm, Zubereitung ca. 50 Minuten.

Zutaten

700 g reife Birnen 3 Eier (Güte-Klasse M) 80 g Zucker Abgeriebene Schale und Saft von ½ Biozitrone 160 g Joghurt (1,5%) 170 g Weizenmehl Type 405 2 TL Backpulver 50 g Haselnüsse, gehackt

Zubereitung: Den Backofen auf 160°C vorheizen. Den Boden der Springform mit etwas GEFRO Omega-3-Speiseöl leicht einfetten. • Eine Birne schälen und in kleine Würfel schneiden. Die übrigen Birnen ebenfalls schälen, vierteln und an der Oberseite, der Länge nach, drei mal einschneiden. Den Saft einer halben Biozitrone in eine Schüssel mit kaltem Wasser geben und die Birnenstücke darin einlegen. • Für den Teig 3 Eier (Güte-Klasse M) in einer Schüssel mit dem Rührgerät weiß - schaumig aufschlagen und 80 g Zucker dabei einrieseln lassen. Die abgeriebene Schale einer halben Biozitrone, 160 g Joghurt (1,5%) und 2 EL GEFRO Omega-3-Speiseöl unterrühren. 170 g Weizenmehl Type 405 mit 2 TL Backpulver vermischen und zügig auf niedrigster Stufe unterrühren. Die gewürfelte Birne zugeben und unter den Teig heben. • Den Teig in die Springform geben und glatt streichen. Die geviertelten Birnen mit den Einschnitten nach oben auf dem Teig verteilen und 50 g gehackte Haselnüsse darüber streuen. Den Kuchen auf mittlerer Schiene etwa 30 Minuten backen. • Den fertigen Kuchen in der Form etwas abkühlen lassen, herauslösen und auf einem Kuchengitter erkalten lassen. Weitere leckere Rezepte unter www.gefro.de!

Guten Appetit!

KANALROBOTIK

www.Rohrreinigung24.de

ROHR- UND KANALREINIGUNG

KANALUNTERSUCHUNG NACH ATV

DICHTIGKEITSPRÜFUNG GEM. EKVO

ROHR-U.-KANALRENOVATION - OHNE TIEFBAU

Frankenstein

Erwägungen und Plänen mitsprach. Führte er sie aus, so mußte es natürlich mit der Sergeantin zum Bruch kommen, und ohne großen Skandal würde es nicht abgehen. Das war ihm klar. Aber dann war er sie auch los. Wenn die Guste gewußt hätte, was das Ungeheuer an ihrer Seite, an das sie ihre Zärtlichkeiten verschwendete, in seiner schwarzen Seele zusammenbraute, sie hätte den Essigäpfelhannes vergiftet. Aber er arbeitet ruhig weiter an der Verwirklichung seiner Absichten. Drunten im anmutigen Modautal trieb der murmelnde Bach ein hohes Mühlrad neben dem anderen. In der Trostmühle diente seit

Freecall: 0800-1884010

schlag, Peitschenknall und lauter Zuruf an ihr lauschendes Ohr. Und

jetzt erschien der Hochzeitswagen, von zwei derben Müllergäulen gezogen. Hoch oben auf Kisten und Kasten thronte neben dem bändergeschmückten Spinnrad die hagere, selbstbewußte und kampfbereite Gestalt der Kathrine. Der Hannes hatte ihr schon angedeutet, was ihrer warte, und daß es gelte, einen Teufel auszutreiben. Neben dem Wagen schritten der Hochzeiter und der Fuhrknecht. Als die Guste des Aufzuges ansichtig wurde, sah sie mit einem Male ihr ganzes geträumtes Glück vor sich versinken und blieb wie gelähmt auf dem Fleck stehen. Mit weitaufgerissenen Augen starrte sie die Erscheinung

FORTSETZUNGS-GESCHICHTE

an und erbleichte bis in die Fingerspitzen. Unterdessen half der Hannes – das gefühllose Scheusal – seiner Neuerwählten herab von ihrem hohen Sitz und schritt an ihrer Seite seiner Behausung zu. Da erst gewann die Guste die Herrschaft über ihre Glieder wieder. Mit unheildrohendem Blick ging sie dem Paar entgegen und - spie dem Essigäpfelhannes mitten ins Gesicht. Das war der einzige Ausdruck ihrer Entrüstung, den sie finden konnte. In demselben Augenblick saß ihr aber auch schon die schwielige Hand der Kathrine an der Kehle, und nun entwickelte sich eine erbitterte Balgerei der beiden Weiber, die sich zu

FRANKENSTEIN A Boden zerrten und mit Händen, Füßen und Zähnen bearbeiteten. suchten die beiden Männer vergeblich, die wütenden Weiber zu trennen.

Endlich gelang es dem Essigäpfelhannes, sein Eheweib loszureißen und in den Frieden seines Hauses zu retten, und der Fuhrknecht hielt mit starker Faust die heulende und blutende Guste zurück, bis auch sie sich losmachte, unter wilden Verwünschungen aus dem Hof hinausschoß und im Haus der Kapitänin verschwand.

Karl Henkelmann

Auf dem

5. Kapitel / Teil 26

Und so kam es, daß sich in seinem dicken Schädel – das Herz sprach ja nicht mit - nach und nach der Entschluß festsetzte, seinen früheren Anschauungen über die Ehe untreu zu werden und doch noch einmal zu heiraten, aber - nur nicht die Guste! Es war wohl auch ein gut Stück Schadenfreude, das bei seinen Jahren die Kathrine, eine hagere, grobknochige Person ohne irgend welche in die Augen fallenden weiblichen Reize. Ihr Ruf war nicht besser und nicht schlechter als der aller Müllersmägde, aber sie hatte ein paar Äckerlein und eine kleine Wiese geerbt und sich im Laufe der Zeit ein schönes Stück baren Geldes erspart. Das alles erschien dem Essigäpfelhannes als eine gar erwünschte Mitgift und ein schöner Beitrag zu seiner Landwirtschaft. Und so wurde er mit der Kathrine handelseinig, ohne daß die Guste auch nur ein Sterbenswörtchen davon erfuhr.

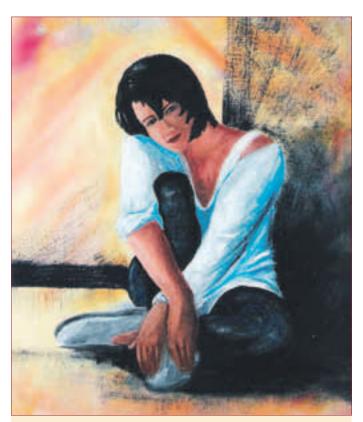
In aller Stille wurden die Vorberei-

es sich bei so "gestandenen" Hochzeitern eigentlich von selbst verstand, und an einem schönen Sonntagmorgen schritt der Essigäpfelhannes in seinem besten Staat hinab ins Tal, um seine Zukünftige heimzuholen. Gegen Abend hielt die Kathrine ihren Einzug auf dem Frankenstein. Die Guste stand gerade vor der Tür und wartete auf die Rückkehr ihres Essigäpfelhannes, dessen heimliches Fortgehen und langes Ausbleiben sie sich nicht erklären konnte.

tungen zur Hochzeit getroffen, wie

Da schallten plötzlich Huf-





Ab dem 20.3. bis zum 26.4.2012 stellt Frau Marion Pohl in der Galerie Trautmann Darmstadt, Am Mathildenplatz 5 aus. Geboren wurde Frau Pohl 1957 in Düren Rhld. und lebt seit 1981 in Darmstadt. Seit ihrer frühen Kindheit malt sie autodidaktisch um dann im Jahre 2009 ein Intensivstudium in der Malerei zu absolvieren. Für Frau Pohl ist es eine spannende Herausforderung das Gesehene malerisch umzusetzen. Dabei sind Motive und Themen nicht festgelegt, sie malt alles was ihr ins Auge fällt, sie reitzt, oder auf eine Idee bringt; Stillleben, Landschaften, Tiere Menschen in einer interessanten Pose oder als Portrait. Genauso vielfältig sind die Materialien und Techniken. Von Bleistiftzeichnungen, Tusche, über Acryl und Öl und vieles mehr. Seit 2008 hat Frau Pohl regelmäßig Ausstellungen. Die Galerie Trautmann ist Dienstags bis Freitags von 10 bis 17 Uhr geöffnet.

Mit neuem Vorstand ins Jubiläumsjahr

30 Jahre DRK Nieder-Beerbach

Über ein gutes und erfolgreiches Jahr 2011 konnte der Vorsitzende des Deutschen Roten Kreuzes (DRK) in Nieder-Beerbach, Eberhard Tyralla an der Jahreshauptversammlung berichten.

Besonders die eigenen Veranstaltungen wie Ostermarkt, Treffpunkt-DRK und der Odenwälder-Abend fanden einen guten Zuspruch bei der Bevölkerung. Neben den drei Blutspendeterminen in Zusammenarbeit mit dem Blutspendedienst Hessen, richtete das DRK auch wieder die Schlussrast beim Nieder-Beerbacher Grenzgang aus.

Für das Jubiläumsjahr 2012, 30 Jahre DRK Nieder-Beerbach, hat der Ortsverein einen Strategieplan entwickelt um das Rote Kreuz noch wettbewerbsfähiger zu machen. Die Mitgliederzahl beläuft sich derzeit auf 163.

Schatzmeister Andreas Feldhaus sprach über eine gute und solide Finanzlage des DRK. "Wir haben im letzten Jahr viele Snenden erhalten" so. Feldhaus.

Dem gegenüber stehen aber auch größere Ausgaben im laufenden Geschäftsjahr. Die beiden Kassenprüfer Renate Mink und Iris Fritz bestätigten die gute Verwaltung der Finanzen. In seinem Bericht über das abgelaufene Jahr konnte Bereitschaftsleiter Thorsten Tyralla, über ein sehr aktives mit vielen Ausbildungen und Tätigkeiten gesätes 2011 berichten. 169 mal waren die Nieder-Beerbach Rot Kreuz Helfer zu Sanitätsdiensten und Einsätzen unterwegs. Hierbei wurden 2348 ehrenamtliche Stunden für die Bevölkerung geleistet. Das Einsatzgebiet des Ortsvereins reichte wie auch schon in den vergangenen Jahren weit über die Grenzen Mühltals

Der neugewählte Vorstand im DRK Nieder-Beerbach besteht aus dem Vorsitzenden Eberhard Tyralla und seiner Stellvertreterin Anneliese Feldhaus. Andreas Feldhaus wurde in seinem Amt als Schatzmeister von der Versammlung ebenfalls wie Bodo Schuhmacher als Schriftführer bestätigt.

Weiterhin als Bereitschaftsleiter ist

Durchstarten anstelle von Durchhängen Thorsten Tyralla tätig. Als Beisitzer wurden Iris Fritz, Wolfgang Tyralla und Marcel Tyralla gewählt. Der neue Kassenprüfer ist Dr. Martin Fiedler. (DRK Niederbeerb.)

Wanderung zum Berghang der Neunkirchner Höhe

Am 22. April 2012 trifft man sich am Römer um 10 Uhr und nach einer 35-minütigen Fahrt erreicht man die Neunkirchener Höhe. Von da geht es erst einmal abwärts über Steinau nach Lützelbach. Da hat man zwischendrin schon mal eine odenwaldtypische Aussicht. Schließlich erreich die Wanderfreunde Brandau, einen Ort, der sich in den letzten Jahren sehr gemausert hat. Danach beginnt ein kommoder Anstieg zur Neunkirchener Höhe. Allerdings muss erst einmal an der Quelle der Modau Halt gemacht werden. Wer da hineinspuckt, kann gewiss sein, dass die Überreste der Spucke bei Holland in der Nordsee landet. Diese Wanderung zeigt die ganze Schönheit des

Odenwaldes auf gut befestigten Weger durch Wald und Wiesen. Hier öffnen sich mehrfach Ausblicke in nördlicher Richtung, dort wo die wunderschöne Hügellandschaft besonders eindrucksvoll ist. Man ist inclusive Pausen etwa vier Stunden unterwegs. Bergwanderstiefel sind nicht unbedingt erforderlich.

Die Abschlußrast ist im Höhenhaus Odenwald Neunkirchen geplant. Wegen des möglichen Andrangs an Sonntagen dort werden Fahrgemeinschaften dringend empfohlen. Viel Freude und viele Mitwanderer wünschen die Wanderführer von Eschollbücken / Eich Hockes (Tel. 06157 - 99 05 64) und Faustens (Tel. 06157 - 15 89 31). (Frankensteiner)

Projekt "Frankenstein-Jubiläumschor"

Offenes Chorprojekt für ein besonderes Konzert auf Burg Frankenstein

Kunst macht den Menschen zum Menschen

Ein "Frankenstein-Jubiläumschor" wird als einmaliges Projekt für ein Serenadenkonzert auf Burg Frankenstein am 18. August 2012 gebildet.

Grund des besonderen Konzertes gemeinsam mit einem großen Bläserchor ist das Jubiläum der 350-jährigen Zugehörigkeit von sechs Orten zu Hessen: Eberstadt, Nieder-Beerbach, Ober-Beerbach, Allertshofen, Stettbach und Schmal-Beerbach. Die Einwohner dieser Gemeinden sind eingeladen, bei diesem einmaligen Chorprojekt mitzumachen.

Das Musikprogramm umfasst Oper, Musical, Schlager und Volkslied. Die musikalische Leitung der Proben liegt bei den jeweiligen örtlichen Chorleitern. Anmeldung zum Projekt kann entweder über die Bezirksverwaltung Eberstadt (Tele-

Dritter Kunstmarkt in Darmstadt Eberstadt

Der Garten hinter dem Haus der Vereine

verwandelt sich zum dritten Mal in ei-

haben sich zusammengefunden ihre Ob-

jekte und Werke einer breiten Öffentlich-

keit zu stellen. Dieses Jahr wird der Markt

das erste Mal an zwei Tagen geöffnet sein,

um dem großen Zuspruch im vergangenen

Samstag, den 5. und Sonntag den 6. Mai

von 11.00 bis 18.00 Uhr auf dem Gelän-

Unter diesem Motto startet der Turnver-

ein Seeheim in die laufende Nordic-Wal-

king-Saison. Einen kostenlosen Einstei-

Der Markt öffnet seine Pforte am

Jahr gerechter werden zu können.

Regionale Künstlerinnen und Künstler

nen Garten der Künste.



fon 06151-132423 oder Email by eberstadt@darmstadt.de) oder die jeweiligen Chöre erfolgen. Für Bewohner aus

de des Haus der Vereine, Oberstraße 16

Kunststück Ute Laucks und Susanne Ott

freuen sich insbesondere über die Teil-

nahme der Gutenbergschule. Den Schü-

lerinnen und Schülern wird vermittelt,

dass Kunst auch in ihrem Umfeld erleb-

bar ist und sie ihre eigene Kreativität

ausdrücken können. Auch die Schülerin-

nen und Schüler werden ihre Werke zum

Verkauf anbieten, auch der Erlös der

Standgebühren werden dem Förderver-

gerkurs startet am 16. April) um 15 Uhr

in der Seeheimer Odenwald-straße/Ecke

Kieferweg. Eine vorherige Anmeldung ist

Die Organisatorinnen vom Atelier

in Darmstadt Eberstadt.

Einladung zur Vernissage

Freie Künstlergruppe Bessungen "Farbakzente"

Die KünstlerInnen der Kunstgruppe Farb-Akzente laden Sie und Ihre Freunde am 13. Mai 2012 um 11:00 Uhr in die Räume der Praxis für Physiotherapie, Körpertherapie und Coaching, Katharina Rogalla, Georgenstraße 40, 64297 Darmstadt, ein.

Es erwartet Sie ein vielseitiges Repertoire an Arbeiten.

Die Ausstellung ist nach telefonischer Vereinbarung (06151 - 50 62 75), zu den Veranstaltungen und Terminen bis 30. Juni 2012 zu besichtigen. Sie sind herzlich Willkommen!

der Region Eberstadt finden die Proben des Projektchores (Männerchor und Gemischter Chor) von April bis Juni und im August 2012, abwechselnd Dienstag und Freitag, 20 bis 21 Uhr in Eberstadt im Haus der Vereine, Oberstraße 16, statt. Die erste Zusammenkunft in Eberstadt ist am 10. April um 20 Uhr.

Für Bewohner aus der Region Nieder-Beerbach und vorderer Odenwald finden die Proben des gemischten Projektchores von April bis Juni und im August 2012, jeweils Mittwochs von 18.15 Uhr bis 19 Uhr im Gemeindezentrum an der Kreuzgasse statt.

Die erste Zusammenkunft in Nieder-Beerbach ist am 11. April um 18.00 Uhr. Ansprechpartner für Nieder-Beerbach ist Harry Holderried (Email: harry. holderried@t-online.de).

Jeweils aktuelle Informationen rund um das Jubiläum und den Projektchor erhalten Sie im Internet unter www. eberstadt-frankenstein.de im Menüpunkt "350 Jahre hessisch".

ein der Gutenbergschule zu gute kommen. Ein Kulturbeitrag wird auch das Jugendhaus Zigarrenkiste beitragen.

Holz Stein Leinwand Perlen verändern ihre Form und ihre Farben. Sie bekommen einen Ausdruck und Ästhetik. Kunstliebhaber finden Objekte, die ins Haus oder in den Garten passen. Auch werden Accessoires wie Taschen und Unikatmode den Markt vergrößern.

Wie in den Jahren zuvor wird die heimelige Atmosphäre den Markt ver-

Kontakt: Ute Laucks, Atelier Kunst-Stück, Heidelberger Landstr. 270, 64297 Darmstadt,, 0177 5464610, u.laucks@ web.de.

erforderlich Dienstags donnerstags und sonntags treffen sich die Nordic-Walker. Startplatz und Uhrzeit sind aus dem aktuellen Übungsplan unter www.tv-seeheim.de ersichtlich. Die Senioren-Reha-Gruppe, in Kooperation mit dem Seniorenbüro der Gemeinde Seeheim, trifft sich montagnachmittags um 15 Uhr in der Seeheimer Odenwaldstraße vor dem Anwesen Nummer 51. Auskunft unter Telefon: 06257-83803.

Traisaer "Tanz in den

Der von der Evangelischen Kirchengemeinde Traisa zum 5. Mal veranstaltete "Tanz in den Mai" findet am 30. April im

Im Eintrittspreis von 39,00 Euro ist ein Vor-/Haupt- und Nachspeisenbuffet sowie tolle LIVE-Tanzmusik einer überregional bekannten Tanzband enthalten. Die in den Vorjahren stets restlos ausverkaufte und inzw. sehr beliebte Tanzveranstaltung steht unter der Schirmherrschaft der Mühltaler Bürgermeisterin Frau Dr. Astrid Mannes sowie von Pfarrer Andreas Klein der Evang. Kirchengemeinde Traisa. Der Erlös kommt zu 100% der "Stiftung Traisa lebt" der Ev. Kirche Traisa zu Gute. Wie Armin Gerecke für das Fundraising-Team der Kirchengemeinde sowie für die "Stiftung Traisa lebt" mitteilt, sind bis auf 8 Karten alle verkauft. Wer noch mittanzen möchte, oder Karten zu Ostern verschenken will, muss sich also beeilen.



Hartenauer Straße 82 64404 Bickenbach Dachdeckerei Bauspenglerei Telefon 0 62 57 / 5 06 24 41 Telefax 0 62 57 / 5 06 24 42 Gerüstbau

Mobil 0173 / 346 93 42 eMail: dachteam.oeztuerk@web.de



Holzbau

Kaminbau

mit Reis & Salat 8.50 € Montag Calamaris paniert Dienstag Schweinesteak mit Pommes & Salat 8.50 € Mittwoch Pangasiusfilet mit Reis & Salat 8.00 € Donnerstag Schweinekottelett mit Pommes & Salat 8.50 € Freitag Sardellen mit Reis & Salat 8.00 €

Familie Thomas wünscht all seinen Gästen und Freunden ein schönes Osterfest! Am Wochenende Fisch-Spezialitäten frisch & lecker Alle Speisen

zum Mitnehmen! FAMILIE APOSTOLOS THOMAS LUDWIG-CLEMENZ-STR. 40. 64319 PFUNGSTADT 06157-9863160 MO-SA 17-24, SONN- U. FEIERTAGE 11-14.30 +17-24 UHR

Wartung! zu guten Konditionen

Die jährliche Vorsorge für Ihre Heizungsanlage Warten Sie nicht, bis es teuer oder vielleicht zu spät wird.

Ihre Vorteile:

- ► Energieeinsparung
- ► Niedrige Schadstoffwerte
- ► Zuverlässige Funktion ▶ Vermeidung von
- Störanfälligkeit durch Schadensfrüherkennung
- ► Längere Lebenserwartung

Stork Haustechnik

Sanitär • Heizung • Kundendienst

Darmstadt: Ettesterstr. 12 • Tel. 0 61 51-37 12 07 Pfungstadt: Mainstr. 97 • Tel. 0 61 57-98 97 61 info@stork-haustechnik-darmstadt.de www.stork-haustechnik.com

Vereinbaren Sie mit Heri lichen Beratungstermin - gute Konditionen!

24-Std-Notdienst REGELMA NGSWAN

Regelmäßige Wartung lohnt sich!

Flohmarkt bei der Feuerwehr

Am Samstag, 21.4.2012 findet von 9.00 bis 13.00 Uhr der große Frühjahrsflohmarkt der Freiwilligen Feuerwehr Darmstadt-Eberstadt, Heinrich-Delp-Straße 4-6, statt. Angeboten wird von Spielzeug über Kleidung bis Trödel alles. Außerdem gibt es Kuchen, Würstchen. und Getränke.

Nur für Privatanbieter. Weitere Informationen unter Tel. 06151-54316.

Mai" als Ostergeschenk – Noch 8 Karten

Bürgerhaus Traisa statt.

Interessenten rufen bitte an bei: Armin Gerecke, 06151-2786340 oder 0170-2957880 oder Email an: tanzindenmai@hovy.eu.



Ihr Altgold ist Geld wert!

Barankauf bei Ihrem Fachmann



Eberstädter Str. 31 · **Pfungstadt** · Tel. 06157/3615 · www.welz.info

Auf dem neuesten Stand der Medizin: Helfer des DRK Nieder-Beerbach bilden sich fort



Das Foto zeigt die Teilnehmer der Anpassungsweiterbildung Sanitätshelfer.

Aufgrund einer Überarbeitung der Ausbildungsrichtlinien, hieß es für alle Helfer des Deutschen Roten Kreuzes (DRK) in Nieder-Beerbach deren Sanitätsausbildung länger als ein Jahr zurückliegt, noch einmal die Schulbank zu drücken. In einer 16stündigen Anpassungswei-

terbildung wurden die ehrenamtlichen Sanitätshelfer auf den neuesten Stand der Medizin in Theorie und Praxis gebracht. Bereits erlerntes wieder aufzufrischen und neues kennen zu lernen, wurde an dem Wochenende groß geschrieben. Neben der Reanimation wurde auch der Umgang mit dem Larynxtubus, ein Hilfsmittel zur Atemwegssicherung, gelehrt.

Um sich ein richtiges Bild von einem Patienten machen zu können, ist eine gute Diagnostik unerlässlich. Die bereits seit Jahren standardisierten Dinge wie

beispielsweise Blutdruck, Puls und Temperaturmessung kommen in der erweiterten Diagnostik noch die Bluttzuckermessung und Pulsoximetrie hinzu. Notfallsituationen richtig einschätzen und handeln war Thema in zahlreichen Fallbeispielen.



ARNDT BEWÄSSERUNGSTECHNIK IN BÜRSTADT BIETET **FRISCHWASSER** FÜR DEN GARTEN



Dauerhaftes Urlaubsgrün in den Gärten der Region

Versenkbare Beregnungsanlagen im heimischen Garten sind ein echtes Highlight. In den USA fast alltäglich, sind Beregnungsanlagen längst kein Luxus mehr. Nicht nur wegen des Komforts. Damit der Rasen frisch und grün bleibt, alle Pflanzen auch einen trockenen Sommer überstehen und der Wert der Gartenanlage steigt, sollten bei der Installation Experten zu Rate gezogen werden. Dazu zählt regional das Bürstädter Unternehmen ARNDT-Bewässerungstechnik. "Für alle Rasen- und Gartenlandschaften liefert ARNDT aus Bürstadt das Know-How sowie eine Reihe von zuverlässigen Beregnungsprodukten mit

Inhaber Ralf Ritter mit Familie.

neuen Wasser-Spartechniken. Dazu gehören "hunderte Qualitätsprodukte", so die Geschäftsleitung. Die wichtigsten Merkmale sind: Einfache Montage und Bedienung, jahrelanger leiser und sorgloser Betrieb. Die optimale Versorgung der Gartenpflanzen durch richtige Abstimmung und Einstellung der Bewässerungstechnik wird von Fachleuten vorgenommen. Standregner oder Schläuche verunzieren oftmals wunderschöne Gärten. Das Fachunternehmen besteht seit mehr als 20 Jahren. Man ist ebenso der richtige Ansprechpartner für Qualitäts-Unterwasserpumpen sowie dem Zubehör oder in Fragen der Tropf-Bewässerung bei Baumschulen, Obstund Grünanlagen, Sportanlagen, Dachterrassen, Dachbegrünungen, oder Privatgärten. Eine unentbehrliche Kompetenz für Beratung, Planung und Montage für Kunden. (Frankensteiner)



Verkauf und Montage von Versenkberegnungsanlagen Pumpen · Oberflurberegnung

für Gärten, auch zum Selbsteinbau, Grünanlagen und Sportanlagen

Inh. Ralf Ritter Reichenberger Straße 30 ☎ (0 62 06) 87 25 · Fax 87 02

Beratung PlanungVerkauf und Montage

arndt.bewaesserung@t-online.de www.arndt-bewaesserung.de

Vorbeugender Pflanzenschutz – natürlich ohne Chemie

Biologisches Gärtnern ist in. Zwar sind die wirklich giftigen Pflanzenschutzmittel für den Hausgarten ohnehin schon seit einigen Jahren nicht mehr zugelassen, aber beim biologischen Pflanzenschutz geht es vielen Hobbygärtnern ums Prinzip. Sie sehen es als Herausforderung, ihre Pflanzen im Obst-, Gemüse- und Ziergarten ohne Chemie gesund zu halten. Das gelingt durch vorbeugenden Pflanzenschutz: Dabei versucht man, die Pflanzen durch perfekte Wachstumsbedingungen und spezielle Pflegemaßnahmen zu schützen.

Ist der Boden gesund, sind auch die Pflanzen seltener krank. Versorgen Sie Ihren Boden regelmäßig im Frühjahr mit reifem Kompost. Das organische Material erhöht den Humusgehalt und verbessert die Bodenstruktur. Auch mit der Einsaat einer Gründüngung aus Lupinen oder Gelbsenf können Sie den Boden tiefgründig lockern und mit Humus anreichern. Vor der Samenreife werden die Pflanzen zerkleinert und als Mulchschicht auf der Fläche belassen oder leicht eingearbeitet. Im Ziergarten kann Mulch ebenfalls Wunder wirken: Pflanzen, die ihren natürlichen Standort im Wald oder am Waldrand haben, blühen mit einer Bodenabdeckung aus Rindenmulch oder trockenem Rasenschnitt sichtlich auf.

Achten Sie bei der Gartenplanung darauf, dass die gewünschten Pflanzenarten für Ihre Bodenverhältnisse und das örtliche Klima geeignet sind. Grundsätzlich ist es beispielsweise nicht sinnvoll, wärmeliebende Birnen oder Pfirsiche auf feuchten Sandböden in Norddeutschland zu kultivieren. Wer auf eine Birne dennoch

nicht verzichten will, sollte sich nach regionalen Sorten umhören, die mit dem rauen norddeutschen Klima zurechtkommen. Alte Sorten sind aber nicht immer die beste Wahl. Insbesondere bei Äpfeln gibt es mittlerweile eine ganze Reihe moderner Züchtungen, die den althergebrachten Sorten in Sachen Schorf- und Mehltauresistenz weit überlegen sind.

Auch bei Gemüsesamen wurden in den vergangenen Jahren in der Resistenzzüchtung große Fortschritte gemacht. Viele Tomatensorten sind inzwischen widerstandsfähig gegen die Kraut- und Braunfäule, darüber hinaus gibt es beispielsweise mehltauresistente Blattsalate sowie Bohnensorten, die gegen das Mosaikvirus und die Brennfleckenkrankheit resistent sind.

Aussaat von Kürbissamen: Achten Sie besonders bei großen Pflanzen auf ausreichende Pflanzabstände.

Standortwahl und Pflanzung: Großen Einfluss auf die Pflanzengesundheit hat der Standort. Wenn Sie beispielsweise eine Rose in den Schatten pflanzen, wird sie schneller krank – ganz abgesehen davon, dass Sie wegen Lichtmangels auch auf die schönen Blüten verzichten müssen. Unabhängig von den Lichtverhältnissen ist auch eine gute Luftzirkulation wichtig, um beispielsweise Blattkrankheiten vorzubeugen. An windstillen Standorten bleibt das Laub nach Regenfällen länger feucht und Blattpilze haben leichtes Spiel. (www.mein-schoener-garten.de)

Ausgewogene Düngung

Pflanzen brauchen richtig dosierte Nährstoffgaben, um gesund zu bleiben. Zu viel des Guten macht sie anfällig für Krankheiten und Schädlingsbefall

Insbesondere Mineraldünger mit hohen Stickstoffgehalten sollten Sie mit Vorsicht einsetzen, denn eine hohe Stickstoffaufnahme macht das Gewebe weich und erleichtert das Eindringen von Pilzsporen. Blattläuse und andere saugende Schädlinge freuen sich ebenfalls über zu gut ernährte Pflanzen, denn der Pflanzensaft ist besonders nahrhaft.

Düngen Sie Ihre Pflanzen daher nur nach vorheriger Bodenanalyse und verwenden Sie möglichst keine Volldünger, denn damit verabreichen Sie immer alle Nährstoffe — auch wenn einige davon gar nicht gebraucht werden. Langjährige Statistiken der Bodenlabors belegen, dass die meisten Gartenböden ausreichend mit Phosphat und Kalium versorgt sind. Einige enthalten sogar so große Mengen dieser beiden Nährstoffe, dass die Pflanzen Wachstumsstörungen zeigen.

In vielen Fällen kommen Sie im Garten mit Kompost und Horndüngern aus. Kompost liefert in ausreichendem Maße Phosphat, Kalium und Spurenelemente, während der Stickstoffbedarf über Hornspäne oder Hornmehl gedeckt werden kann. Der Vorteil von Hornprodukten liegt darin, dass der Stickstoff organisch gebunden ist und im Gegensatz zu mineralischem Stickstoff kaum ausgewaschen wird. Beachten Sie aber die lange

Vorlaufzeit, bis die Düngewirkung einsetzt. Insbesondere Hornspäne brauchen bis zu einem halben Jahr, bis der Nährstoff für die Pflanzen verfügbar ist. Dafür ist aber eine Überdüngung nahezu ausgeschlossen.

Pflanzenpflege: Verschiedene allgemeine und spezielle Pflegemaßnahmen helfen, die Pflanzen gesund zu halten. Mit einem kräftigen Rückschnitt gleich nach der Blüte können Sie beispielsweise das Mandelbäumchen vor der Spitzendürre (Monilia) schützen. Ein Auslichtungsschnitt bei Apfel, Birne und anderen Obstgehölzen führt zu einer besseren Durchlüftung der Krone und reduziert Pilzbefall. Auch das Entfernen überjähriger verschimmelter Früchte, sogenannter Fruchtmumien, ist eine wichtige Maßnahme zur Vermeidung von Krankheiten.

Ein Regenschutz aus Folie ist für Tomaten der beste Schutz vor der Braunfäule. Vermeiden Sie auch beim Wässern Ihrer Pflanzen, dass die Blätter nass werden. Optimal zur Bewässerung von Gemüse sind beispielsweise Tropfschläuche oder ein Gießstab, der das Wasser in Bodennähe verteilt. Hygiene:

Die Hygiene ist auch im Garten ein wichtiges Thema, damit sich Krankheiten nicht ausbreiten können. Kranke Pflanzen werden am besten über den Hausmüll entsorgt oder verbrannt. Auf dem Kompost sind sie oft nicht gut aufgehoben, da einige schädliche Bodenpilze darin erhalten bleiben. Werkzeuge und alte Töpfe sollten Sie vor jedem Gebrauch desinfizieren, da diese mit Krankheitserregern verunreinigt sein können. Sogar Pflanzstäbe, Pfähle und Schuhe sollten gereinigt werden, da auch sie potenzielle Krankheitsüberträger sind.

Marienkäfer sind eifrige Blattlausvertilger: Es gibt viele Methoden, um bestimmte Schädlinge ohne Einsatz von Pflanzenschutzmitteln in Schach zu halten. Gegen den Frostspanner beispielsweise helfen Leimringe,

die im Spätsommer um die Stämme der gefährdeten Bäume gelegt werden. Engmaschige Gemüsenetze schützen Kohlarten, Zwiebeln und Möhren vor Kohlweißling und verschiedenen Gemüsefliegen. Verschiedene im Boden le-

bende Schädlinge wie beispielsweise die Larven des Dickmaulrüsslers lassen sich auch mit parasitären Nematoden gut dezimieren. Für die Bekämpfung von Schädlingen im Gewächshaus eignen sich verschiedene Nützlinge wie Raubwanzen, Florfliegen oder Schlupfwespen. Zur Stärkung von Pflanzen gegen Pilzkrankheiten haben sich minera-

lienreiche Kräuterbrühen aus Beinwell, Schachtelhalm oder Brennnessel bewährt

Natürliche Feinde fördern: In einem lebendigen, naturnahen Garten gibt es ein natürliches Gleichgewicht zwischen Schädlingen und ihren natürlichen Feinden, so dass Blattläuse, Schne-

www.ihr-stapler.de

cken und Co nicht überhandnehmen. Indem Sie die Lebensbedingungen für Vögel und nützliche Insekten fördern, ziehen Sie sich fleißige Helfer im Kampf gegen unerwünschte Pflanzenschädlinge heran. Sehr effektiv ist ein Insektenhotel. Es stellt Florfliegen, Marienkäfern, Schwebfliegen und anderen Insekten geeignete Brut- und Winterquartiere zur Verfügung. Nistmöglichkeiten für verschiedene Vogelarten und ein Igelhaus locken auch größere Schädlingsvertilger

in Ihren Garten. Wichtig ist, dass Sie Vögeln und Insekten auch alternative Nahrungsquellen bieten, zum Beispiel in Form von Wildobst oder blühenden Stauden. Viele Vogelarten benötigen nämlich nur zur Aufzucht ihrer Jungen eiweißreiche Insektennahrung und leben selbst überwiegend von Samen und Beeren. Florfliegen und Schwebfliegen fressen nur als Larven Blattläuse.

Die erwachsenen Tiere ernähren sich ausschließlich von Nektar und Blütenpollen. (www.mein-schoener-garten.de)

Fenster - Türen - Haustüren - Einbruchschutz Torantriebe, auch nachträglich, -Steuerungen

Rollladen/Markisenumbau auf elektische Antriebe

- Garagenroll- und Deckenlauftore Markisen - Sonnen- und Insektenschutz - Rollläden - auch nachträglich
- Klappläden Kunststoff, Holz und Aluminium Aluminium und Kunststoff ■ Vordächer ■ Terrassenüberdachungen

www.mayer-bauteile.de Industriestraße 3a · 64380 Roßdorf
Tel. 0 61 54 / 90 01 · Fax 8 31 34
Mo.-Fr. 8-12, 13-17 Uhr, Sa. 9-12 Uhr

■ Wind- und Sichtschutz

"WIR MACHEN DIE GARTENARBEIT LEICHTER"

"Wir verkaufen nicht nur hochwertige Garten- und Landschaftsbautechnik, wir beraten unsere Kunden intensiv vor dem Kauf und sind auch hinterher noch da.

Die RWZ macht die Gartenarbeit eben einfach leichter", sagt Dirk Splettstößer, Geschäftsführer der Raiffeisen Waren-Zentrale in Pfungstadt-Hahn. Wenn die Hecke eine neue Frisur muss, Bäume gefällt und hinterher gehäckselt werden sollen, hat der Husqvarna-Vertragshändler die passenden Maschinen parat.

reicht vom Standard-Rasenmäher über Spezialmäher bis zum Großflächentraktor und vom Häcksler über den Laubbläser bis zur Motorsäge. Die große Auswahl von verschiedenen Herstellern lässt die Herzen eines je-

den Gartenfreundes höher schlagen. "Hier ist für jeden das passende Gerät dabei. Vorbeikommen lohnt sich", ist sich Splettstößer sicher.

22 Leute kümmern sich bei der RWZ braucht, der Rasen gelüftet werden um die Belange ihrer Kunden – kompetente Beratung und umfassender Service mit fachkundiger Reparatur und einem umfangreichen Ersatzteillager inbegriffen. Darüber hinaus können bei RWZ alle Das umfangreiche Sortiment benötigten Geräte wie beispielsweise Vertikutierer ganz unkompliziert gemietet werden. Die RWZ in Pfungstadt-Hahn liegt direkt an der Autobahn A67 und hat von Montag bis Freitag jeweils von 7:30 bis 18 Uhr geöffnet und ist online unter www.rwz24.de zu finden.

Das Sortiment der RWZ reicht vom Standard-Rasenmäher über Spezialmäher bis zum Großflächentraktor und vom Häcksler über den Laubbläser bis zur Motorsäge – und fast alles kann auch kurzfristig gemietet werden.

Die RWZ macht die Gartenarbeit einfach leichter", sagt **Dirk Splettstößer**, Geschäftsführer der RWZ in Pfungstadt-Hahn und verweist auf das große Sortiment an Gartenmaschinen.



RWZ Rhein-Main eG | Gernsheimer Str. 8 64319 Pfungstadt-Hahn | Tel. (06157) 801 85 - 25

mähen. mieten. reparieren.



Husqvarna



Vertikutierer mieten 1/2 Tag



Wir machen Ihre Maschinen wieder fit für den Frühling Werkstatt für alle Typen und Marken

RASENMÄHER



Wühlmäuse erfolgreich bekämpfen

Haben sich die Wühlmäuse erstmal im Garten niedergelassen, werden sie schnell zur Plage. Die Vegetarier sind durchaus wählerisch und fressen längst nicht alles – mit Vorliebe aber Möhren, Sellerie, Tulpenzwiebeln und zarte Wurzelrinde von Rosen und Obstbäumen.

Wenn Sie in Ihrem Garten einen Erdhaufen entdecken, prüfen Sie zunächst, ob er tatsächlich das Werk von Wühlmäusen ist. Maulwürfe schütten ebenfalls große Haufen auf, unterliegen aber im Gegensatz zu den Wühlmäusen der Bundesartenschutz- Verordnung. Das bedeutet, dass man die Tiere zwar vertreiben, nicht aber fangen oder gar töten darf.

Wenn ein Erdhaufen von einer Wühlmaus stammt, befindet sich das Loch nicht in der Mitte unter dem Haufen, sondern liegt etwas seitlich versetzt. Der Erdhügel enthält oft Wurzeln und Pflanzenteile und ist in der Regel auch nicht so hoch wie ein Maulwurfhaufen.

Wühlmausgänge sind mindestens acht Zentimeter breit und hochoval, während Maulwürfe kleinere, runde bis breitovale Gänge anlegen.

Haben Sie Ihre Gegner eindeutig identifiziert, können Sie mit der so genannten Verwühlprobe feststellen, ob der Gang noch bewohnt ist. Legen Sie ihn an mehreren Stellen auf rund 30 Zentimeter Länge frei. Wenn die Wühler den Bau noch nutzen, verschließen sie den Gang innerhalb weniger Stunden wieder. (www.mein-schoener-garten.de)

Wasser und Wärme aus den Tiefen der Erde

Energiequellen vor der eigenen Haustür nutzen und dabei sparen

Wenn Öl- und Gaspreise steigen, Vergütungen für Strom aus Photovoltaikanlagen gekürzt werden und die Kosten für Strom der regionalen Energieversorger immer mehr steigen, ist guter Rat teuer.

Egal ob Häuslebesitzer, Landwirte oder Unternehmer – eins haben alle gemeinsam: hohe Energiekosten, egal ob beim Heizen oder beim Bewässern des Gartens oder der Felder. Das Ziel ist allen ganz klar: nämlich diese Kosten so weit es geht zu senken. Alternativen scheint es ja vielfältige zu geben, aber wer weiß schon genau, welche Energiequelle für einen persönlich die beste ist?

Dafür gibt es Fachleute, und die Firma H.D. Klink aus Worfelden ist Experte in Sachen Erdwärme und Brunnenbohrungen. Sie verfügen über 20 Jahre Erfahrung in Sachen Wasser, Sanitär und Heiztechnik und haben sich zusätzlich auf die Energiequellen spezialisiert, die Mutter Erde zu bieten hat: Wasser und Wärme.

Das eigene Wasser durch einen Brunnen sichert über Generationen hinweg eine kostengünstige Wasserversorgung. Das wird nicht nur für Landwirte und Unternehmer immer lohnender, sondern auch für Eigenheimbesitzer. Die Herstellungskosten der Brunnen lohnen sich allein schon im Hinblick auf die Wertsteigerung eines Einfamilienhauses bei eventuellem Wiederverkauf. Die Einsparungen für Unternehmen und Landwirte sind zwar individuell unterschiedlich, aber in der Regel rechnet sich auch hier die Anschaffung eines eigenen Brunnens schon nach sieben bis zehn Jahren. Die Kosten für Öl oder Gas sind in den letzten Jahren exorbitant gestiegen, so dass alternative Energiequellen immer gefragter werden. Nachdem jetzt die Einspeisevergütungen für privat genutzte Photovoltaikanlagen gestrichen worden sind, ist diese Form der Energieversorgung für viele nicht mehr rentabel genug. Die Firma H. D. Klink GmbH hat sich schon vor Jahren auf Erdwärme spezialisiert, weil deren Vorteile gerade auch gegenüber der Solarenergie für das familiengeführte Unternehmen klar auf der Hand liegen: Die in der Erde, der Luft und im Grundwasser gespeicherte Solarenergie kann das ganze Jahr über genutzt werden, während Photovoltaikanlagen nur dann Strom liefern, wenn es zuvor ausreichend Sonnenstunden gab. In den hiesigen Breitengraden ist das im Herbst und im Winter aber leider oft nicht der Fall. Hans Dieter Klink hat in der Brunnenbaufirma seines Vaters erfahren, wie wertvoll allein schon der eigene Brunnen sein kann, und so haben sich er und sein Team durch kontinuierliche Aus- und Weiterbildung über Jahre das Wissen und die Kompetenz erworben, auch Erdwärme erfolgreich zu nutzen. Diese Erfahrungen geben er und seine mittlerweile 14 qualifizierten Mitarbeitern nun an ihre Kunden weiter. Mit wachsendem Erfolg, wie sein immer größer werdender Kundenstamm belegt. Dass von der Bohrung der bis zu 200 Meter tiefen Bohrlöcher bis zur Installation des gesamten Wärmepumpen-

me und Brunnenbohrungen.

Heizsystems die gesamten Gewerke durch die Firma Klink vertreten sind, spielt dabei eine wichtige Rolle, denn so haben die Kunden nur einen Ansprechpartner und müssen sich um nichts weiter kümmern. Mehr Informationen über Brunnenbohrungen und Wärmepumpen gibt es unter Telefon: 06152-84435 oder unter www.klink-gmbh.de. (hst)



SCHÖNE GÄRTEN TIPPS | PFLANZEN | BEETE | GESTALTUNG

Die Firma H.D. Klink aus Worfelden ist Experte in Sachen Erdwär-

Charmanter Landhausstil

Mit Gartenmauern Akzente setzen

Der Garten ist und bleibt für die meisten Deutschen die Quelle der Erholung. Für fast 21 Millionen Bundesbürger ist laut einer aktuellen Umfrage des Allensbach

Instituts die eigene grüne Oase der Anlaufpunkt, um sich zu entspannen und zu entfalten. Da der Garten für viele auch der Spiegel der Seele ist, soll er dementsprechend schön aussehen. Blumen werden gepflanzt, Beete angelegt oder Sträucher und Bäume gestutzt. Kleinere Mauern geben dem heimischen Grün zudem Struktur und setzen Akzente. Robuste Elemente aus Betonstein haben bei der Gestaltung große Vorteile. Im Gegensatz zu Zäunen und Palisaden aus

Ihre FRANKENSTEINER RUNDSCHAU im Internet

www.FRANKENSTEINER-RUNDSCHAU.DE

Der romantisch-rustikale Landhausstil kommt auch durch das naturnahe Gesamtbild der Steine zur Geltung. Die Mauer fügt sich auf besondere Weise in die bestehende Gartenlandschaft ein und wirkt als ob sie schon seit Jahren dort stehen würde. Dieser Effekt wird durch die unregelmäßigen Kanten und Ecken erzeugt, die durch ein spezielles Bearbeitungsverfahren entstehen. So erhält die Mauer ein ganz besonderes Flair und wird zum Hingucker in jedem Garten.

Holz verwittern sie nicht und bleiben

jahrelang schön. Eine spezielle Pflege

benötigen sie nicht. Die Germania antik-

Mauern von Kann haben große Ähnlich-

keit mit Natursteinen und sind in unter-

schiedlichen Farben erhältlich. Mit Anth-

razit, Beige-Nuanciert und Muschel-

kalk-Nuanciert sind drei warme Töne

Der Aufbau ist für den geübten Hobby-Gärtner einfach. Mit Hilfe von frostsicheren Fließenkleber oder Dünnbettmörtel lassen sich die kompakten Elemente in den Maßen 28 x 21 x 14 cm schnell lagenweise verkleben. Durch ihr niedriges Gewicht von nur 19 kg können die Betonsteine zudem einfach versetzt werden. Ob Böschungs-, Beeteinfassungs-, Treppen- oder Terrassenmäuerchen — der Gestaltung sind kaum Gren-

Die Mauer ist Teil des Germania antik-Systems. So bietet der Hersteller noch Pflastersteine und Palisaden im gleichen Design und Farben an.

Weitere Informationen gibt es unter www.kann.de. (www.bau-pr.de)

nicht an, sondern ernährt sich aus-

Austriebsspritzung: Schädlinge frühzeitig bekämpfen

Mit einer Austriebsspritzung können Sie Ihre Obst- und Ziergehölze bereits im Spätwinter vor Schädlingsbefall schützen. Wichtig ist nur, dass Sie den richtigen Zeitraum einhalten.

Austriebsspritzun Mausohr: Insbesondere die Eier, Larven und Jungtiere von Blattläusen, Schildläusen, und Spinnmilben (z. B. Rote Spinne) lassen sich durch eine Austriebsspritzung wirkungsvoll bekämpfen. Nutzen Sie diese Möglichkeit vor allem dann, wenn Ihr Apfelbaum bereits im Vorjahr stark von Schädlingen hefallen war

Als Spritzmittel dienen meist Präparate auf Paraffinöl-Basis wie zum Beispiel Promanal oder Oliocin. Mit umweltverträglicheren Rapsöl-Mitteln (z. B. Schädlingsfrei Naturen) erreicht man aber denselben Effekt. Die Mittel enthalten neben dem Öl einen Emulgator, der für eine gute Wasserlöslichkeit sorgt. Dosieren Sie die Präparate nach Herstelleranweisung und bringen Sie die Lösung anschließend mit einer Rückenspritze aus. Stamm, Äste und Zweige der Pflanze müssen von allen Seiten so gründlich eingesprüht werden, dass sie tropfnass sind. Die Wirkung der ölhaltigen Mittel beruht darauf, dass der Ölfilm die feinen Atemöffnungen (Tracheen) der bereits deschlüpften Larven verstopft und auch den Gasaustausch durch die Eimembran unterbindet. (www.mein-schoener-garten.de)





FON 06158-9909-0

Sa. 7.30-12.30 Uhr





anciert – ist ein echter Hingucker für den heimischen Garten. Die kompakten Betonsteine mit ihrer natürlichen Optik sind Teil eines Systems. So bietet der Hersteller auch Pflastersteine und Palisaden im gleichen Look für die Gestaltung an.

So retten Sie Ihren Rasen vor dem Maulwurf

Maulwürfe sind possierliche Tierchen und dazu noch sehr nützlich, weil sie Schädlinge vertilgen. Leider nehmen sie bei der Anlage ihres Höhlensystems aber wenig Rücksicht auf Rasen und Blumenbeete. So vertreiben Sie das geschützte Tier aus Ihrem grünen Paradies.

Der Maulwurf (Talpa europaea) hat zwar ein besseres Image als die Wühlmaus, beliebt ist er unter Hobbygärtnern dennoch nicht. Ein junger, vitaler Maulwurf kann täglich immerhin um die 20 Erdhügel produzieren. Der Anblick der Abraumhalden, die bei der Anlage des bis 2000 Quadratmeter großen Höhlensystems anfallen, treibt Liebhabern des gepflegten englischen Rasens die Zornesröte ins Gesicht.

Dabei hat der Maulwurf durchaus gute Seiten: Er rührt Gartenpflanzen

schließlich von Insekten und deren Larven. Weit oben auf seinem Speiseplan stehen neben dem Regenwurm beispielsweise die im Boden lebenden Schädlingslarven von Dickmaulrüssler, Maikäfer und Wiesenschnake. Die schwere Grabearbeit macht hungrig: Deshalb muss der Maulwurf täglich 20 bis 50 Gramm Nahrung aufnehmen, an-



Seltener Anblick: Ein Maulwurf, der sich aus seiner Höhle traut.

nähernd die Hälfte seines eigenen Körpergewichts. Wenn er länger als 12-24 Stunden ohne Nahrung auskommen muss, verhungert er. Im Herbst sind Maulwürfe besonders aktiv. Sie durchwühlen den Boden nach Regenwürmern, die sie als Winternahrung in ihre Vorratshöhlen bringen.

Häufig wird der Maulwurf als Nagetier bezeichnet. Tatsächlich gehört er zur Ordnung der Insektenfresser. Sein walzenförmiger, bis zu 16 Zentimeter langer Körper mit den großen sechsfingrigen Grabschaufeln ist perfekt an das Leben unter Tage angepasst. Maulwürfe riechen und hören sehr gut und nehmen über ihre Tasthaare feinste Erschütterungen wahr. Ihre Augen sind weniger gut ausgebildet, blind sind Maulwürfe aber nicht. (www.mein-schoener-garten.de)







TVS bei Hessischen Mannschaftsmeisterschaften im Rope Skipping in Stockstadt

Nach einer langen Wettkampfpause und wochenlangem Training fuhren sechs Teams der Ropidz vom Turnverein Seeheim zu den diesjährigen hessischen Mannschaftsmeisterschaften im Rope Skipping nach Stockstadt.



Alles für den

Stauden . Rosen . Mediterrane Pflanzen

Fachberatung und Lieferservice

Qualitätserden, Dünger und

Pflanzenpflegemittel

Hochwertige Töpfe und

Obstbäume . Beerensträucher . Wildgehölze

Laub- und Nadelgehölze . Kräuter . Bambus . Wasserpflanzen

schmückende Gartenaccessoires APPELGmbH

In der Disziplin "Single Rope-Speed", bei der es darum geht, wer in 30 Sekunden die meisten Seilsprünge erreicht, erzielte das Ropidz-Zwei-Team mit Björn Zeißler, Hanna Hübner, Runa Falkhausen, Friederike Müller und Jessica Wagner, die Tagesbestleistung und damit den zweiten Podestplatz.

Ebenso mit Silber belohnt wurde das Ropidz-Drei-Team mit Patrizia Spengler, Eileen Heß, Esther Ott, Paula Maier und Nathalie Ries.

Auch das vierte Ropidz-Team mit Caner Caglar, Hannah Kehr, Aylin Altun und Eva Linhart schaffte einen silbernen

Stolz kehrten auch die Nachwuchsspringer bei den Ropidz zurück. So landeten die 12- bis 14-jährigen Mädchen der Ropidz Fünf mit Saffron Higgins, Hannah Heuser, Johanna Glover, Sophie Hartleb, Justine Heß auf den vierten Rang. Die ganz Kleinen aus dem Ropidz-Sechs-Team mit Alicia Clajus, Thea Killig, Magdalena Fetzer, Anne Weinmann sowie das Ropidz-Sieben-Team mit Dominik Schabel, Pardis Davari-Monazah, Ana Pena, Lilith Jacobsen, Nathalie Selzer ersprangen sich den fünften und vierten Rang. (TSV)

"Lieder und Arien für den Salon" im **Jagdschloss Bickenbach**

Gewinnen Sie 3 x 2 Eintrittskarten! – Das Guitaromanie-Projekt bei den Kammerkonzerten

Die Freunde des intimen kammermusikalischen Rahmens kommen beim 43. Kammerkonzert am Sonntag, dem 22. April um 17 Uhr im Bürgersaal auf Ihre Kosten. Das Guitaromanie-Projekt des Darmstädter Gitarristen André Cezanne, der hier in und als Begleitung von Ronny Rickfelder (Bariton) und Nikolaus Norz (Violine) zu Gast sein wird, hat sich längst auch überregional einen Namen gemacht

Die Künstler präsentieren Werke aus der Zeit um 1900 von bekannten und unbekannten Künstlern wie Franz Schubert, Gioachino Rossini, Anton Diabelli, Pierre Porro und Johann Baptist Gänsbacher. Nähere Informationen und Klangbeispiele finden sich unter www.guitaromanie.de, genauer: http://guitaromanie.de/ens_barvigit.html.

Die ersten Jahre des 19. Jahrhunderts wurden überschattet von den Wirren der Napoleonischen Kriege. Längst hatte das Bürgertum die gesellschaftliche Führung übernommen und zog sich, um die politischen und die Alltagssorgen für ein paar Stunden hinter sich lassen zu können, in die Privatheit des bourgeoisen Salons zurück. Hier wurde geplaudert, Kaffee oder Tee getrunken, Gedichte oder Szenen wurden rezitiert. Vor allem aber wurde musiziert. Hierzu entstanden ungezählte kammermusikalische Werke aller Art. Sehr beliebt waren Lieder und Bearbeitungen von Opernszenen und Arien für den "Hausgebrauch". Man trug diese auf den beliebten Instrumenten vor, zu denen in dieser Zeit besonders auch die "Guitarre" gehörte. Das musikalische Niveau auch unter Laienmusikern der bürgerlichen Gesellschaft war allgemein sehr hoch. Auch lud man sich Virtuosen ein, die einem in mitreißender Weise die neuesten Werke zu Gehör brachten.

In seinem Programm "Lieder und Arien für den Salon" hat sich das Guitaromanie-Projekt liebevoll einer Auswahl von Werken dieser Art angenommen. Die Musik wurde entstaubt und wird mit dem Esprit der Epoche auf historischen Instrumenten vorgetragen, was dem Zuhörer nahe legt, es dem Citoyen der Romantik gleich zu tun und sich zur Erholung akustisch in die wohlige Atmosphäre eines bürgerlichen Salons entführen zu lassen.

Das Konzert findet dann auch adäquat im Bürgersaal des Rathauses Bickenbach statt (Darmstädter Str. 7). Karten sind zu 15,- Euro, ermäßigt 10,- Euro erhältlich, Familien (zwei Erwachsene mit Kindern bis 18 Jahren) zahlen pauschal 20,- Euro.

Der Einlass zum Konzert ist eine halbe Stunde vor Beginn. Aktuelle Informationen und Eintrittskarten sind unter der Rufnummer 06257-919440 sowie unter info@kammerkonzerte-bickenbach.de erhältlich. Der Vorverkauf läuft ab sofort bei Spiel- und Schreibwaren Spreng in der Pfungstädter Str. 8 in Bickenbach, Tel. 06257-2168 sowie bei Gitarre und Saite in der Rodensteinstr. 107 in Bensheim, Tel. 06251-7057677. Am Veranstaltungstag sind die Verantwortlichen zusätzlich unter 0171-1728968 zu

Gewinnen Sie 2x2 Eintrittskarten. Einfach sofort anrufen unter 06157/989699 oder eine Postkarte an die Frankensteiner Rundschau, Bgm.-Lang-Str. 9, 64319 Pfungstadt schreiben. Stichwort: "Lieder und Arien für den Salon" Einsendeschluss ist der 14.04.2012 (Poststempel), Ihre Telefonnummer nicht vergessen. Die Gewinner werden angerufen. Die Karten liegen an der Abendkasse bereit. Viel Glück!

Jugendmode selbst nähen

SEEHEIM-JUGENHEIM. Jugendliche haben ihren eigenen Mode-stil. Da dieser oft nicht erhältlich oder zu teuer ist, bieten die kommunale Jugendförderung und die Werkstatt Sonne in den Osterferien ein Feriencamp an. Vom 10.April (Dienstag) bis 13. April (Freitag) lernen die Teilnehmer nähen und was man mit Stoffen alles machen kann. Geschneidert wird im Jugendtreff der Gemeinde, Sandstraße 86. Beteiligen können sich junge Menschen von 14 bis 18 Jahren. Der Kostenbeitrag beträgt fünfzig Euro.

Die Textiltechnikerin Gabi Lanz, die Camp leitet, gibt An-leitungen und Tipps. Sie zeigt wie man einen Schnitt liest, an-wendet und umsetzt. Nach einer Einführung in die Technik und das es im Bürgerbüro im Rathaus. (psj)

DAS VERBREITUNGSGEBIET

Eine Rundschau rund um die Frankensteiner Region

Die Frankensteiner Rundschau

Arbeiten mit der Nähmaschine kann man schon mit dem selbst entworfenen Shirt, der Hose oder der Tasche be-ginnen. Zum Abschluss des Ferienangebotes ist eine kleine Modenschau vor Freunden und der Familie geplant.

Da nur begrenzt Plätze zur Verfügung stehen, sollten Interes-sierte sich schnell im Jugendtreff (Tel 06257 9699418, Email matthias.itzel@seeheim.jugenheim.de) oder bei der Werkstatt Sonne (06257 85082, werkstatt sonne@hotmail.com). Hier bekommen sie weitere Informationen.

In den Sommer- und Herbstferier sind weitere Feriencamps geplant. Ein Informationsblatt für alle Angebote gibt

Schuldorf-Team holt 3. Platz bei NATURpur-Award

HSE würdigt kreative Klimaschützer und Energiesparer

DARMSTADT. Ein Teilnehmerrekord kennzeichnet die aktuelle Runde des NATURpur-Award. In diesem Jahr beteiligten sich rund 600 Jugendliche mit insgesamt 87 Projekten - überwiegend aus Südhessen und dem Rhein-Main-Gebiet. Es machten aber auch Schüler aus Kassel, Leipzig oder Tutzing (Bayern) mit.

Am Freitag (2.) zeichnete in der Centralstation Darmstadt Christine Scheel gemeinsam mit dem Darmstädter Bürgermeister Jochen Partsch und der Schirmherrin des Wettbewerbs, der hessischen Umweltministerin Lucia Puttrich, die Sieger der aktuellen Runde des NA-TURpur-Awards aus. Er ist mit insgesamt 10.000 Euro dotiert und wird in sechs verschiedenen Kategorien verliehen.

Bereits in den Voriahren waren herausragende Arbeiten von Schuldorf-Schülern ausgezeichnet worden. So wurde bei der diesjährigen Verleihung des Awards nochmals die 2010 prämierte Idee Lydia Heidemanns hervorgehoben. Sie hatte aus LEDs, Akku und Drähten sowie günstig erhältlichem Recyclingmaterial wie Bambus, Plastikflaschen und Fahrradschläuchen eine Leuchte konstruiert, die nur alle drei Wochen mit Solarstrom wiederaufgeladen werden muss. Mit Unterstützung der HSE findet diese Leuchte nun in Indien tatsächlich mit Hilfe von Bausätzen ihre Serienan-

Auch dieses Jahr hatte das Schuldorf Bergstraße mit mehreren Teams an dem Wettbewerb teilgenommen. Das Team mit Kristina Kohn, Benedikt Hemmer und Julian Schliwinski, alle Jahrgang 13 und kurz vor dem Abitur, wurden von der Jury mit dem 3. Preis in der Kategorie "Oberstufe/Berufsschule" für ihr Projekt "Intelligente Straßenbeleuchtung" ausgezeichnet.

Die Jugendlichen wurden von ihrem betreuenden Lehrer Matthias Haxel begleitet, der sich mit allen teilnehmenden Schuldorf-Jugendlichen freute. Die HSE hat den NATURpur-Award erstmals 2006/07 ausgeschrieben. Sie will erreichen, dass sich Jugendliche Gedanken über den Klimawandel machen und kreative Projekte zur nachhaltigen Energieerzeugung und -verwendung entwickeln. Der Wettbewerb für Zukunftsenergien richtet sich an Schülerinnen und Schüler aller Schularten ab der Klasse 5.



Herrenlose Tiere suchen ein schönes Zuhause



Herrchen gesucht!

Lotti

Lotti ist noch zurückhaltend und handscheu. Bei uns wird sie im Moment aus der Hand gefüttert, um Vertrauen aufzubauen. Noch geht sie zwar nicht an der Leine, macht aber täglich Fortschritte. Mensch muss ihr nur die nötige Zeit und Geduld geben, die sie

tierische Daten: Dackel-Mix, weiblich, kastriert, 30cm, braun, 1,5 Jahre, geimpft, gechippt.

Keks

Nils

Keks ist ein ganz pfiffiger, lustiger und freundlicher Geselle. Er ist der Liebling der Gassigeher,. Wir hatten ihn als Welpe vermittelt und er kam nun aus familiären Gründen wieder zurück. Er ist der Freund von unserer ängstlichen Lotti, ihr Kuschelpartner, ihr Spielgefährte, Keks macht das prima. Manche Rüden werden mal angeblafft, eigentlich auch nur, wenn der andere anfängt und Keks es kommentieren muß. Er liebt Streicheleinheiten und ist ein prima Familienhund mit Kindern ab Schulalter.

Nils ist ein aufgeschlossener Rüde,

kennt das Leben in einem Rudel, in ei-

ner Familie, aber bitte nicht mit kleinen

Hunden, bitte nicht mit Kleintieren,

sonst ist alles erlaubt :-). Er liebt die Kü-

che, überhaupt das offene Buffet, gerne



tierische Daten: Mischling, männlich, 1,5 Jahre, 30cm, blond, geimpft, gechippt.

bedient er sich, deckt auch schon mal den Tisch, holt dazu auch die Leckereien aus dem Kühlschrank. Also liebe Menschen, verschliessen Sie ihre Speisekammer! Das ist aber bei vielen Hunden, die aus dem ausländischen Tierschutz kommen, häufig. Mit dem Vertrauen, dass es regelmäßig ausreichend Futter gibt, verschwindet diese Gier. Wie alle Galgos hat Nils einen Jagdtrieb und kann nur im gesicherten Gelände seine Sprints hinlegen, er ist auch kein "Traber", der kilometerlang neben dem Fahrrad läuft, eher schöne lange Spaziergänge, mal sprinten und anschließend lange Ruherunde auf dem Sofa, am liebsten mit seinem Mensch. www.tierheim-pfungstadt.de.



tierische Daten: Galgo, männlich, kastriert, geboren ca. 2007, weiß, 65cm, geimpft, gechippt.



ER SUCHT SIE

Gestandenes Mannsbild, 44, schlank, 182 cm Liebe Dame, ich bin ein aufgeschlossener, sehr humorvoller Zeitgenosse, vital, selbständig, lebenslustig, bodenständig, nett aussehender junger Mann, dunkelhaarig, braune Augen, (mit Grübchen beim Lachen!) kurzum, "Der Nette von Nebenan", ohne Anhang, möchte neu starten und mit DIR UNSERE Zukunft aufbauen. Bitte mit Bild und nur ernst gemeinte Zuschriften, Heirat

keineswegs ausgeschlossen! 2 0604-02-ESS Witwer, 76, 178 cm, NR

möchte nochmal neu anfangen! Bin romantisch. fürsorglich, reiselustig, vital, Du hast es gut bei mir, habe ein Häuschen mit Garter **™** 0604-05-ESS

STELLENANGEBOTE

ZeitungsausträgerInnen dringend gesucht! Zuverlässigkeit erwünscht. 2 06157-989699

VERKÄUFE

Seitenschläferkissen mit Bezug für gesunden Schlaf in der Seitenlag

SIE SUCHT IHN

Herz zu verschenken!

das Herz begehrt!

Junggebliebene 79-Jährige: Du fehltst mir!

Möchten Sie auch nicht mehr alleine sein und Ihr Leben mit mir teilen? Ich bin junggeblieben, zierlich, ein jugendlicher Typ, schlank, witzig, belesen, führe gerne gute Gespräche. Genießen Sie die späte gute Zeit mit mir mit Humor und den schönen Seiten des Lebens! Trauen Sie sich! Bitte NR. Dies könnte ein Neubeginn für uns beide sein! **☑** 0604-01-SSI Nette Witwe, 80

Junggeblieben, sympathisch, verständnisvoll, tierliebend, koche gerne, sehnt sich trotz der Jahre **™** 0604-03-SSI noch nach Zärtlichkeit.

Ich habe das Alleinsein satt, Sie auch? Dann sollten wir uns bald sehen. Ich, eine ältere Dame, aber noch mit Esprit, jugendlicher Typ, blaue Augen. zierlich möchte mit Ihnen den Lebensabend verbringen, die Welt erkunden. lachen. klönen. spazieren gehen, schwimmen, einfach alles, wa

Blond, aber intelligent! schlank, sportlich

Ich suche Dich, um den langweiligen Sonntagen zu entfliehen. Bin Mitte 40, unternehmungslustig mit sportlicher Figur, tier- und naturliebend. und humorvoll. Du solltest NR sein, nett, intelligent, ehrlich, unkompliziert und selbstbewusst

☑ 0604-04-SSI **™** 0604-06-SSI



erreicht 36.600 Haushalte durch kostenlose Verteilung

PRIVATE KLEINANZEIGEN

Bitte füllen Sie die Kästchen gut lesbar aus in Gross- und Kleinbuchstaben. Verwenden Sie bitte für jeden Buchstaben- und Wortzwischenraum, für jede Ziffer und Satzzeichen ein Kästchen. Chiffre-Gebühr 2.60 €. Zuschriften für Chiffreanzeigen unter Angabe der Chiffre-Nr. an untenstehende Verlagsadresse. Priv. Kleinanzeigen nur gegen **Barzahlung oder Bankeinzug** (ohne Rechn.)

MEHRTEXT PRO ZEILE 1.60€ Ihre Kleinanzeige erreicht ■ BANKEINZUG ■ BARGELD LIEGT BEI 36.600 Haushalte! GRUNDPREIS BIS 4 ZEILEN: 6.90 € INCL. MWST.

Zum Anbeißen!

MEH	MEHRTEXT PRO ZEILE: 1.60 € INCL. MWS												б Т .														
Meine	e An	schr	ift:										Bi	tte	Abł	ouch	hun	a ve	on f	ola	end	em	Kor	nto:			
	NameStraße													Bitte Abbuchung von folgendem Konto: Geldinstitut Kontonummer													

Bankleitzahl Telefon Datum/Unterschrift

Coupon einsenden an:

Verlag Frankensteiner Rundschau, Bürgermeister-Lang-Straße 9, 64319 Pfungstadt Telefon 06157/989699, Fax 06157/987699, redaktion@frankensteiner-rundschau.de FRANKEN STEINER

BIS 4 ZEILEN 6.90 €















Brandy Beatles Complete – Doppelkonzert

Gewinnen Sie 2x2 Eintrittskarten

REINHEIM. "Kultband" - sagen die einen, "Darmstadts älteste Beatles-Imitatoren-Band" - sagen andere zu BRANDY BEA-TLES COMPLETE. Egal wie man diese nunmehr 33 Jahre agile Ausnahmeband in Sachen Beatles-Kultur nun beschreiben möchte; sie ist in ihrem Genre, auch über die regionalen Grenzen hinaus, zum Aushängeschild der Darmstädter Kulturszene geworden

Mehrfach an vielen regionalen Auftrittsorten hat diese Band den Mythos Beatles immer wieder auf andere Weise ihrem treuen Publikum entgegenbringen dürfen. Sei es mit der "Liverpool"oder der Orchester-Formation, auf einem Bürohausdach, in Konzertsälen oder auf

Open-Airs, alle Konzerte bekamen stets ihr eigenes Gesicht. In diesem Jahr präsentiert BRANDY unter dem Motto "THE BEATLES HISTORY" in einem Doppelkonzert mit nahezu 80 Beatles-Songs an zwei Abenden die Chronologische Entwicklung der Beatles-Musik in ihrer ganzen Bandbreite. Am Freitag, den 20. April die Alben der frühen Jahre von 1962-1965 und am Samstag, den 21. April die Songs der späteren Jahre von 1965 bis 1970, von Please Please me bis hin zur Hymne Imagine.

Beide Konzert beginnen um 20.30 Uhr und finden statt im nostalgisch rustikalen Saal-Ambiente der Gaststätte "Zum Kühlen Grund" Reinheim.

Sichern Sie sich hierfür rechtzeitig ihre Karten, Kartenvorverkauf: Gaststätte Zum Kühlen Grund, Heinrichstraße 17, TEL 06162-83317; Bücherstube Reinheim, Kirchstraße 34, TEL 06162-82603; Brandy Beatles Complete, TEL 06151-372613, www.brandy-beatles-complete.de/ www.zumkuehlengrund-reinheim.de.

Gewinnen Sie 2x2 Eintrittskarten. Einfach sofort anrufen unter 06157/989699 oder eine Postkarte an die Frankensteiner Rundschau, Bgm-Lang-Straße 9, 64319 Pfungstadt schreiben. Stichwort: Brandy Beatles Complete. Einsendeschluss ist der 17.04.2012 (Poststempel), bitte mit angebe des gewünschten Tages: 20.04. oder 21.04.2012. Ihre Telefonnummer nicht vergessen. Die Gewinner werden angerufen. Ihre Karten liegen an der Abendkasse bereit. Viel Glück!

tisch anmutenden Melodien und temperamentvollen Rhythmen aus Spanien,

Eingang nur über den Schloßgartenplatz – Porzellanschlösschen, Eintritt: € 16 + Vorverkaufsgebühr, ermäßigt: € 12 + Vorverkaufsgebühr. Vorverkauf: Darmstadt Shop, Luisenplatz 5, 64283 Darmstadt Gitarre und Saite Ro-

Griesheimer Firmenlauf am 15. August 2012 in der Griesheimer Innenstadt

"Stadt in Bewegung"

Griesheim ist seit jeher eine "Stadt in Bewegung", in der neben der Wirtschaftsförderung die Sport- und Vereinsförderung eine bedeutende Rolle spielen. Ende des Jahres 2011 wurde daher die ldee geboren, einen Lauf für Unternehmen, Institutionen, Behörden und Vereine zu organisieren – den "Griesheimer Firmenlauf".

Bei diesem Lauf haben Firmen, Behörden und Einrichtungen mit ihren Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter die Möglichkeit, sich mit Freude und Bewegung für Ihre Einrichtung einzusetzen und zusätzlich neue Kontakte zu knüpfen. Es geht nicht um Zeiten und Leistungen sondern vielmehr um das gemeinsame "Aktiv" werden. Die Symbiose aus Gesundheitsförderung, Mitarbeitermotivation und Gemeinschaftlichkeit steht hier im Mittelpunkt.

Während man sich tagein und tagaus für das Erreichen unterschiedlichster und vielfach hochgesteckter Ziele einsetzt, kann man den Firmenlauf recht gelassen angehen. Die Laufdistanz von ca. 5 km ist bewusst gewählt, so dass auch weniger trainierte Läuferinnen und Läufer oder "Walker" ohne Schwierigkeiten das Ziel erreichen können.

Hierzu wird die Wilhelm-Leuschner-Straße teilweise gesperrt und als Laufstrecke umfunktioniert. Der Termin wurde bewusst auf einen Mittwochabend ab 18.00 Uhr nach den Sommerferien gelegt, um nicht mit anderen Festen und Veranstaltungen an den Wochenenden zu konkurrieren.

Es ist natürlich auch möglich, mit anderen Firmen oder Einrichtungen ein

Ankündigungen: Mo., 9.4.2012, 16 Uhr:

Guillaume Perdrix, Kübelhaus im Prinz Ge-

org Garten Darmstadt, Erwachsene à € 8,-,

Ermäßigte à € 6,-. Sa., 21.4.2012, 20 Uhr:

Semilla, Kübelhaus im Prinz Georg Garten,

Darmstadt, Erwachsene à € 16,-, Ermäßig-

te à € 12,-. Sa., 5.5.2012, 20 Uhr: Robin

Huw Bowen, Kübelhaus im Prinz Georg

Jahnstr. 48, 64285 Darmstadt, 06151/21378

HarfArt Konzerte

gemeinsames Team aufzustellen - aber auch Einzelstarter sind beim Griesheimer Firmenlauf gerne willkommen.

Ein buntes Rahmenprogramm mit Livemusik, Essen und Trinken lädt alle Griesheimer Bürgerinnen und Bürger ebenfalls herzlich dazu ein, den Lauf zu begleiten und anschließend mitzufeiern.

Ein Teil der Startgebühr kommt dem Tierschutzverein Darmstadt und Umgebung e.V. zu Gute.

Griesheim – Prämierte Stadt der Ideen

Bei dem Wettbewerb "Deutschland Land der Ideen" gehört Griesheim mit den Projekten "Bespielbare Stadt" und "Besitzbare Stadt" zu den 365 "Ausgewählten Orten", die mit ihren Ideen einen nachhaltigen Beitrag zur Zukunftsfähigkeit in Deutschland leisten. Die offizielle Auszeichnung wird ebenfalls am 15. August 2012, mit einem bunten Rahmenprogramm für Jung und Alt offiziell gefeiert und geht dann nahtlos in den Firmenlauf über.

Mit beiden Veranstaltungen unter dem Titel "Stadt in Bewegung" möchte die Stadt Griesheim dazu beitragen, die Griesheimer Innenstadt zu beleben, um Unternehmen und Menschen in Kontakt zu bringen und somit den Lebens- und Wirtschaftsstandort Griesheim noch ein Stück attraktiver zu machen.

Sind auch Sie dabei? Dann melden Sie sich doch einfach. Wir freuen uns auf eine rege Teilnahme! Nähere Informationen sind auf der Internetseite www. griesheimer-firmenlauf.de oder bei der Stadtverwaltung Griesheim verfügbar.

Garten, Darmstadt, Erwachsene à € 12,-,

Ermäßigte à € 9,-. So., 20.5.2012, 16 Uhr,

Annegret Konrath's Harfenklasse, Kübel-

haus im Prinz Georg Garten Darmstadt, Er-

wachsene à € 8,-, Ermäßigte à € 6,-. Di.,

5.6.2012, 20 Uhr, Harriet Earis, Kübelhaus

im Prinz Georg Garten Darmstadt, Erwach-

sene à € 12,-, Ermäßigte à € 9,-.

Schauspiel "Woyzeck"im Staatstheater Darmstadt

Röntgenstraße 26

64291 Da.-Arheilgen

Konzept: Robert Wilson | Musik: Tom Waits | Liedtexte: Kathleen Brennan

das Zentrum des Bühnengeschehens: Der Soldat Woyzeck ist zugleich Dienstbote seines Hauptmanns und Versuchsobjekt des Doktors. Das wenige, mühsam verdiente Geld erhält seine Geliebte Marie für das gemeinsame Kind. Gequält wird er von Visionen seiner getriebenen Psyche. Als Marie ihm mit dem Tambourmajor untreu wird, zerbricht Woyzecks fragiles Gleichgewicht vollends. Aus dem Opfer seiner Umgebung wird ein Täter. Staatstheater Darmstadt, Kleines Haus, Georg-Büchner-Platz 1, 64283 Darmstadt, 8 € bis 30 €.

10.05.2012, 15.05.2012, jeweils 19.30

eingangstüren mit Nachrüstzarge Einbruchschutz auf höchstem Niveau kompakt, formstabil und sicher

Tel. 0 61 51 - 37 63 22

Fax 0 61 51-37 63 28

Kunst-

stoff-

Haus-

türen

Netto

Farbe Weiß

Alu-

minium-

Haus-

türen

Netto

Ab 1.179.-€ Ab 1.856.-€

zzgl. Montage-Paket

Wohnungs-

RAL-Farbe

KUHNEN

FENSTER + HAUSTÜREN

Georg Büchner stellte erstmals in der Dramengeschichte einen "Underdog" in

Termine: 07.04.2012, 26.04.2012,

Gussasphalt-Estrich auch für den privaten Bauherren! Vom Keller bis zum Dach, Höfe, Terrassen und Garagen,

inkl. Wärme- und Trittschalldämmung verarbeiten wir individuell für Sie.



Uhr. Weitere Informationen unter www. staatstheater-darmstadt.de.

www.asphaltbau-buerstadt.de



Valerie Cribbs & Semilla

Gewinnen Sie 2x2 Eintrittskarten für "Mediterrane Musik im konzertanten Stil" im Kübelhaus im Prinz Georg Garten Darmstadt

Die Veranstaltung findet am Samstag, den 21.04. 2012 um 20:00 Uhr statt. Ab 19:30 Uhr gibt es Chili con Carne (www. semilla-mainz.de)

Das 24. HarfArt Konzert - seriöse Musik für Optimisten erscheint in der

Veranstaltungsreihe des www.hoffart-theater.de. In der Besetzung vor-

wiegend klassisch mit Harfe, Querflöten, Gitarren, Gesang, Cajon/Perkussion kommt die Musik von Semilla aus der Feder von Albert Peter.

Die Arrangements, Textvertonungen und Eigenkompositionen spannen einen weiten stilistischen Bogen aus impressionistischen Klangbildern, folkloris-

Südamerika und dem Orient bis hin zu einer ganz eigenen individuellen poetischen Tonsprache abseits jeglicher Genres. Der Klangteppich der Instrumente bietet eine wundervolle Basis für den Gesang, der mit weichem Timbre tausend und eine Geschichte erzählt. Die Spielfreude der Musiker, gepaart mit technischer Versiertheit und Liebe zu ihrem vielfältigen Instrumentarium lässt ein außergewöhnliches und besonderes Konzerterlebnis entstehen. Lassen Sie sich verzaubern auf einer musikalischen Reise in den Süden.

densteinstraße 107, 64625 Bensheim.

Gewinnen Sie 2x2 Eintrittskarten. sofort anrufen 06157/989699 oder eine Postkarte an die Frankensteiner Rundschau, Bgm.-Lang-Straße 9, 64319 Pfungstadt schreiben. Stichwort: Valerie Cribbs & Semilla. Einsendeschluss ist der 15.04.2012 (Poststempel). Ihre Telefonnummer nicht vergessen. Die Gewinner werden angerufen. Ihre Karten liegen an der Abendkasse bereit. Viel Glück!

Seniorinnenreise nach Eriskirch-Moos/Bodensee

Veranstaltungsreihe des **Hoffart Theater Darmstadt**, Jörg Herdel,

Die Evangelischen Frauen bieten in diesem Jahr vom 11. bis 25. Juni 2012 eine Teilnehmerinnen und deren Möglichkeiten ein. Eriskirch liegt direkt am Bodensee und der Ort ist zu Fuß in 10 - 15 Minuten zu erreichen. Dort befindet sich auch ein Strandbad. Es lohnt sich, den kleinen Ort zu entdecken. Natürlich kann auch eine Fahrgelegenheit organisiert werden. Einen Ausflug in die Nachbargemeinde Langenargen, mit besonders schöner Uferpromenade und einem imposanten Schloss, sollte auf dem Programm stehen. Außerdem befindet sich

ein Naturschutzgebiet, das Eriskircher Ried, in unmittelbarer Nähe der Unter-Reise nach Eriskirch am Bodensee an. Das kunft und lädt zu Spaziergängen ein. Reiseprogramm ist liebevoll ausgearbei- Alle weiteren Ausflüge werden gemeintet und geht ganz auf die Wünsche der sam geplant. die Insel Mainau, zu dieser Zeit in der Rosenblüte oder die Bregenzer Festspiele, sollten auf jeden Fall dabei sein. Die Gruppe wird von zwei Reiseleiterinnen begleitet, die bereits bei der Anreise mit dem Bus dabei sind. Jeden Morgen findet eine Gymnastikgruppe statt und ein Einstieg in den Tag. Auch für die Abende sind Angebote geplant.

Information und Anmeldung: Evangelische Frauen in Hessen und Nassau e.V., Mechthild Köhl: Tel. 06151-66 90-155, frauenreisen@EvangelischeFrauen.de

Protestierenden, wie sie es schon

CURATA Haushaltsauflösungen Entrümpelungen mit mit Wertanrechnung Kostenlose Anfahrt/Besichtigung An- und Verkauf

Gräfenhauser Str. 36 | 64293 Darmstadt Telefon **0 61 51 / 500 70 63** www.accuratagbr.de

www.allerlei-darmstadt.de





KOMMENTAR

Erhält der Streit unter den Wolken bald "himmlische" Hilfe?

Es ist schon traurig: Da klagen etliche Gemeinden, Städte, Kommunen und Privatpersonen gegen die so genannte "Südumfliegung", weil die Menschen in den überflogenen Regionen weder nächtens Schlaf noch tagsüber Ruhe finden, aber außer einem Nachtflugverbot von 23 bis 5 Uhr passiert nichts. Auch der Protest tausender aufgebrachter Menschen hat zu keiner Änderung der Flugroute geführt. Tagsüber fliegen die Flugzeuge im Zweiminutentakt mancherorts in einer Höhe von knapp 300 Metern über die Köpfe der Anwohner hinweg. Das von Reinhard May einst so poetisch besungene "Donnern der Motoren" hat für die Betroffenen mittlerweile nichts Romantisches mehr, sondern ist zu einer echten Belastungsprobe gewor-

sundheitlichen Beeinträchtigungen wie Schlafmangel, Erschöpfungszuständen und Kopfschmerzen, geht es auch um materielle Verluste. Wer guten Glaubens sein "Häusle" zum Beispiel in Flörsheim gebaut hat, steht jetzt vor dem finanziellen Ruin. Kein vernünftiger Mensch will mehr darin wohnen, geschweige denn die Immobilie erwerben; selbst zum Superschnäppchenpreis nicht. An die avisierten Entschädigungen für den Wertverlust ihrer Häuser glauben die Eigentümer schon lange nicht mehr. Selbst wenn irgendwann eine Entschädigung gezahlt werden sollte, wären sie bis dahin finanziell ruiniert, sagen Betroffene. Ob sie überhaupt in den "Genuss" solcher Entschädigungen kämen, wissen sie heute noch gar nicht. Darauf zu hoffen, dass alles irgendwie wieder gut wird, waden. Ganz unabhängig von ge- gen die wenigsten. Viel zu mächtig



scheint der Wirtschaftsfaktor Flughafen für die Rhein-Main Region zu sein, viel zu deprimierend ist die Erinnerung an die vergeblichen Aktionen gegen die Startbahn West in den 1980ern.

Ungewöhnliche Hilfe erhalten die heutigen Kläger jetzt vielleicht direkt von "oben": Zwei evangelische Kirchengemeinden, eine aus Flörsheim und eine aus Mainz-Marienborn, wollen ebenfalls Klage erheben, weil der Fluglärm tagsüber so laut sei, dass sie sich in der Ausübung ihrer Religionsfreiheit gehindert sehen. Denn noch nicht einmal die Aussegnung bei Beerdigungen sei zu hören, wenn ein Flugzeug die Friedhöfe überfliege. Gott sieht wohl alles, aber hören kann er manches nicht mehr. Deswegen sehen die beiden Gemeinden das im Grundgesetz in Artikel 4, Absatz 2 verankerte Recht auf freie Religionsausübung als nicht gewährleistet an. Die Protestanten werden zu

einmal wurden: 1529 auf dem Reichstag zu Speyer. Erst 1555, nach blutigen Kämpfen und Kriegen, wurde die lutherische Konfession schließlich anerkannt. Der Protest damals dauerte lange und war blutig, führte aber zum Erfolg. Die heutigen Protestanten protestieren friedlich, ziehen mit Plakaten zu Demonstrationen auf den Flughafen und reichen artig Klagen bei Gericht ein. Und sie warten alle auf ein weltliches, trotzdem aber gerechtes Urteil. Protestanten und die jetzt schon klagenden Parteien sind sich nämlich über das Ziel ihrer Klagen so einig, wie es selten in der deutschen Justiz vorkommt: Sie wollen Frieden am Himmel, auf dass die Menschen auf Erden dem Gott wohl gefallen.

Heike Strobel





STAUDENGÄRTNEREI ,AUF DES PABSTES WEINBERG

Sie erreichen das ansprechende Areal neben der Rolandshöhe an der L 3303, Ortsausgang Pfungstadt, Richtung Bickenbach.

PFUNGSTADT. Stauden sind mehrjährige krautige Pflanzen. Im Angebot stehen zahlreiche Staudenarten für die unterschiedlichsten Lebensbereiche im Garten.

Stauden für den halbschattigen, schattigen und sonnigen Gartenbereich, darunter Duftpflanzen, Solitärstauden, Blattschmuckstauden, Steingartengewächse, Kräuter, Gräser und Farne.

Neben einer gut sortierten Verkaufsfläche bietet Inhaberin Carmen Heil und ihr Team auch das Anlegen von Staudenbeeten an. Darüber hinaus werden den Kunden unterschiedliche Verwendungsmöglichkeiten aufgezeigt. Individuelle Anregungen kann er sich jeschönerung seines eigenen Gartens.

In den nächsten Jahren werden diese Staudenbeete erweitert, denn auch das Pflanzensortiment soll in einigen Jahren auf 2000 winterharte, gut abgehärtete Gartenpflanzen ansteigen. Die Produktion besteht überwiegend aus liebevoller Handarbeit. Ein umfangreiches Sortiment und ausgezeichnete Qualität soll das Mar-

Indonesische Skulpturen, bestehend aus Lavagestein (Handarbeit aus Java) oder aus Lavaguß sind in die ver-

derzeit bei dem Team holen und persönlich beraten lassen in puncto Ver-

Mo. geschlosser Und nach telefonischer Absprache unter 01 77 29 87 100 kenzeichen für die Zukunft sein.

schiedenen Gartenräume integriert und

Staudengärtnerei Auf des Pabstes Weinberg Wir bauen für Sie ein umfangreiches Sortiment an Stauden, Gräsern und Kräutern auf. Angelegte Beete zeigen Ihnen Pflanzvorschläge und Kombinationsmöglichkeiten. Besuchen Sie uns und entdecken Sie die Vielfalt der Staude

Schaffen Sie Atmosphäre Okt. und Dez. Di. - Fr.: 10 - 16 Uhr Sa.: 10 - 16 Uhr Sa.: 10 - 14 Uhr

Mo. geschlossen

Gräser und Kräuter auch für Ihren Garten.

Jan. - Feb. geschlossen



schaffen zusammen mit den Pflanzen dem Betrachter eine schöne entspannte Atmosphäre.Kommen Sie vorbei und überzeugen Sie sich selbst davon! Gemütliche Sitzgruppen laden zum Verweilen und Träumen ein. Lassen Sie sich

vom balinesischen Ambiente verzaubern und schalten Sie einmal vom Alltag ab. Das Team von Carmen Heil freut sich darauf, Sie in der schönen jungen Staudengärtnerei begrüßen

Rund 100 Gäste bei Pfungstädter zum Neujahrsempfang der Sektion **Darmstadt** – Expertenrat: regional, saisonal und ökologisch einkaufen

Regional, saisonal und ökologisch einkaufen – diesen Rat gab eine Expertenrunde anlässlich des Neujahrsempfanges

der Sektion Darmstadt im Wirtschaftsrat Hessen. Zum Thema "Nahrungsmittel nachhaltig produzieren" diskutierten auf



Auf dem Foto: v.l. Christian Hiller von Gaertringen, Frankfurter Allgemeine Zeitung, Wirtschaftsredaktion. Dirk Sewe, Marketing- und Vertriebsleiter, Pfungstädter Brauerei. Lucia Puttrich, Staatsministerin für Umwelt, Energie, Landwirtschaft und Verbraucherschutz. Marcel Riwalsky, Wirtschaftsrat Darmstadt. Judith Lannert MdL, Sprecherin der CDU-Landtagsfraktion für Verbraucherschutz. Jochen Partsch, Oberbürgermeister, Darmstadt. Walter Schütz, Vorsitzender Kreisbauernverband.

Ehrliche Finderin der Handtasche bitte melden!

Sie erwartet ein Finderlohn. Fund am 19.03.2012 im Café Schäfer Telefon 06157.989699



Wenn's um Fenster und Rollläden geht . . .

SCHREINEREI BÖTTIGER KG KUNSTSTOFFFENSTER & ROLLLADENBAU

- Kunststofflenster und Haustüren;
- in Farbe und Holzdesign
- aus eigener Fertigung, mit und ohne Montage
- Rollläden für Alt- und Neubau
- Vorbau- und Aufbaurollladenelemente. Motorantriebe, Zeitschaltuhren, Steuerungen.
- Ersatzteile und Zubehör, Fliegengitter
- Rollläden, Fenster und Glasreparaturen.
- Innentüren und Glasabschlüsse

Fachmännische Beretung vor Ort oder in unseren Ausstellungsräumen

Inhaber: Ludwig Böttiger jr. Im Bangert 21 - 64319 Pfungstadt Telefon 06157/82091 + 92 - Fax 86513 dem Podium die hessische Staatsministerin für Umwelt, Energie, Landwirtschaft und Verbraucherschutz, Lucia Puttrich, Darmstadts Oberbürgermeister Jochen Partsch, Judith Lannert MdL, Sprecherin der CDU-Landtagsfraktion für Verbraucherschutz, Walter Schütz, Vorsitzender des Kreisbauernverbandes und Dirk Sewe, Marketing- und Vertriebsleiter der Pfungstädter Brauerei. Zwar erschüttern mehr oder weniger regelmäßig Nahrungsmittelskandale unsere Gesellschaft. Dennoch habe die Sicherheit bei unseren Lebensmitteln einen "qualitativ hohen Standard", wie Lucia Puttrich betonte. Nicht zuletzt die - gelegentlich schon etwas unübersichtliche - hohe Anzahl von Gütesiegeln und Kennzeichnungen gäbe den Menschen die Möglichkeit, sich ausgiebig zu informieren. In der Gesellschaft müsse zudem das Bewusstsein für den Wert von Lebensmitteln verbessert werden. Die Staatsministerin sagte, dass immer mehr Verbraucher bereit seien, etwa für Bioprodukte mehr zu bezahlen. Insgesamt seien hierzulande Lebensmittel viel billiger als in anderen europäischen Ländern.

Dirk Sewe machte darauf aufmerksam, dass sein Unternehmen sämtliche in der Brauerei benötigten Rohstoffe in der Region beziehungsweise in Hessen eingekauft würden. "Das schafft Nachhaltigkeit - letztlich auch bei den Arbeitsplätzen." Judith Lannert sagte, Verbraucher müssten intensiver animiert werden, bei regionalen Vermarktern wie in Hofläden einzukaufen.

lochen Partsch ist auf dem Bauer hof aufgewachsen und deshalb, und nicht nur weil er der Grünen-Partei angehöre, "schon mit dem Gedanken der Nachhaltigkeit vertraut". Er halte das Konzept der Nachhaltigkeit wichtiger als das Label "ökologisch". Nicht Ideologie, sondern sachgerechtes Denken müsste in den Vordergrund rücken. Ein zunehmend wichtiger Faktor sei der Transport von Lebensmitteln. Das Transportaufkommen habe sich in den letzten beiden Jahrzehnten verdoppelt. 40 Prozent des CO2-Ausstoßes würden durch den Transport, die Produktion und die Entsorgung von Lebensmitteln verursacht.

"Nachhaltigkeit ist für uns Landwirte seit jeher erste Bürgerpflicht", so Walter Schütz. Nur in der Nachhaltigkeit liege die Zukunft seines Berufstandes.

Fünf-Seenwanderung in Kranichstein

PFUNGSTADT/KRANICHSTEIN. In der Winterzeit bleiben die fleißigen Wanderer des TSV/Eschollbrücken/Eich gerne in der heimischen Region. Diesmal brachen 24 Aktive auf um Kranichstein zu erkunden. Als Schwerpunkt der Wanderung wählte man fünf der zahlreichen Seen aus. Die 2 Stunden dauernde Tour begann am Parkplatz der Gaststätte Ziegelbusch. Nach wenigen Minuten erreichte man den Müller-Teich. Die ersten Wildgänse flogen davon und boten eine beeindruckende Flugshow. Die auf einer Anhöhe liegende Hütte bot Gelegenheit für das Ehepaar Gisela & Heinz Hocke, die Rucksäcke auszupacken. Es folgte die Einladung an die Wanderschar, ein Ge-

burtstagsschlückchen zu trinken und auch die frisch gebackenen Plätzchen zu probieren. Heinz Hocke vollendete kürzlich seinen 70sten und ließ es sich nicht nehmen, darauf mit seinen Wanderfreunden anzustoßen. Beschwingt ging es weiter durch den Elfeicher-Weg und die Kleingartenanlage "Auf der Haardt". Das Sportgelände des SV Blau-Gelb Kranichstein ließ man hinter sich und kam zum Komplex der Kreisverwaltung DA-DI. Walter Jenicek ergriff die Gelegenheit, die Verwaltung des Landkreises detailliert zu erläutern. Weiter lief man zur Heinrich von Brentano-Anlage (ehemaliger Außenminister) und dem dazugehörigen See. Der dritte angesteuerte See

Walderlebnistage für Mädchen und Jungen

PFUNGSTADT. Im Mai finden zwei neue Angebote der Kinder- und Jugendförderung Pfungstadt statt, bei denen Mädchen und Jungen zwischen 7 und 9 Jahren jede Menge Spaß und Abenteuer er-

Am Samstag (5. Mai) findet von 10-18 Uhr der Walderlebnistag für Mädchen statt, und eine Woche später, am Samstag (12. Mai) zur selben Uhrzeit der Walderlebnistag für Jungen. Bei den Walderlebnistagen können die Mädchen bzw. die Jungen gemeinsam in einer Mädchengruppe bzw. Jungengruppe spannende Aufgaben im Pfungstädter Wald lösen und dabei tolle Abenteuer in der freien Natur bestehen. Unter der Anleitung von qualifiziertem Fachpersonal werden Bäume, Bäche und andere Hindernisse mithilfe von Seilen, Gurten und Knoten bezwungen. Außerdem können sich die Mädchen und Jungen aus den Baumwipfeln abseilen. Selbstvertrauen,

Mut, Teamwork und Spaß stehen dabei im Mittelpunkt der Walderlebnistage. Bei einem gemeinsamen Picknick können sich die Mädchen und die Jungen zwischendurch stärken.

Die Walderlebnistage werden von

der Kinder- und Jugendförderung Pfungstadt in Zusammenarbeit mit der Outdoorschule bergwind Darmstadt (www.bergwind.org) durchgeführt. Anmeldungen für die Walderlebnis-

tage liegen bei der Kinder- und Jugendförderung, Kirchstraße 28 aus und können dort zusammen mit dem Teilnehmer/innenbeitrag von 10,- € abgegeben werden. Die Teilnehmer/innenzahl ist auf 10 Mädchen bzw. 10 Jungen be-

Anmeldeschluss für die Walderlebstage ist Mi 25 April Info: Telefon 06157-9881602 oder -9881603 und per Email unter evi.gerbes@pfungstadt.de. oder frank.schroedel@pfungstadt.de.

Schauspiel Woyzek im Staatstheater Darmstadt

Konzept: Robert Wilson | Musik: Tom Waits | Liedtexte: Kathleen Brennan

Georg Büchner stellte erstmals in der Dramengeschichte einen "Underdog" in das Zentrum des Bühnengeschehens: Der Soldat Woyzeck ist zugleich Dienstbote seines Hauptmanns und Versuchsobjekt des Doktors. Das wenige, mühsam verdiente Geld erhält seine Geliebte Marie für das gemeinsame Kind. Geguält wird er von Visionen seiner getriebenen Psyche. Als Marie ihm mit dem Tam-

bourmajor untreu wird, zerbricht Woyzecks fragiles Gleichgewicht vollends. Aus dem Opfer seiner Umgebung wird ein Täter. Die Aufführung ist im Staatstheater Darmstadt, Kleines Haus, Georg-Büchner-Platz 1, 64283 Darmstadt. Eintritt: 8 € bis 30 €. Termine: 07.04., 26.04., 10.05. und 15.05.2012, jeweils19.30 Uhr. Weitere Informationen unter www. staatstheater-darmstadt.de.

war der Heiligensee. Vorbei an der Erich Kästner Schule kam man auch hier an den gleichnamigen See. Was allen deutlich wurde, ist die Tatsache, dass Darmstadt die Stadt im Grünen genannt wird, und Kranichstein dem nicht nachsteht. Der 5. See war der Steinbrücker-Teich und der Weg durch die Fasanerie führte zurück zur Gaststätte Ziegelbusch. Walter Rothermel, als Mitglied im Wanderbeirat, dankte den Wanderführern Christa & Jürgen Haag, sowie Lotti & Walter Ertl dafür, dass sie wieder ein Stück unbekannte Heimat zeigten. (Frankensteiner)



- Karosserie-Instandsetzung & Lackierung aus einer Hand Kostenloser Leihwagen bei Kaskoschaden
- kurze Reparaturzeiten

5 Jahre Qualitätsgarantie

Werner-von-Siemens-Str. 3 · 64319 Pfungstadt Telefon 0 61 57/8 15 96 · Fax 0 61 57/93 92 50 Mobil 0172 / 4666819 - www.identica-holliday.de

DIE KAROSSERIE- UND LACKEXPERTEN

IDENTICA



Preiswerte Komposte und Substrate erhalten Sie in unseren Kompostierungsanlagen:

- Alsbach-Hähnlein, Tel.: 0 62 57 54 67
- Eschollbrücken, Tel.: 0 61 57 55 89 • Semd, Tel.: 0 60 78 - 7 40 91
- Weiterstadt, Tel.: 0 61 50 1 24 39

Internet: www.da-di-werk.de

• Wembach-Hahn, Tel.: 0 61 62 - 63 38 Floratop-Produkte werden aus Da-Di Biokomposten

Da-Di-Werk | Roßdörfer Straße 106 | 64409 Messel Tel.: 0 61 59 / 91 60 - 0 | E-Mail: info@da-di-werk.de



PFLEGENDE ANGEHÖRIGE ENTLASTEN

Wer Angehörige zu Hause pflegt, braucht selbst ab und zu eine Auszeit, um sich zu erholen und neue Kraft zu sammeln. Wer den eigenen Beruf und die Pflege eines Angehörigen unter einen Hut bringen muss, hat häufig einen vollen Terminkalender und sucht gelegentlich nach einer Alternative für die Betreuung. Die Lösung in beiden Fäl-

> darf tage- oder wochenweise betreut werden. Das Seniorenzentrum Bergstra-Be in Bickenbach bietet flexible Lösungen für die Kurzzeitpflege und stellt sich dabei auf die Wünsche der Angehörigen ein. Ob für einen Tag oder für eine längere Zeit: die Angehörigen finden in Bickenbach ein Kurzzeit-Zuhause, in dem sie rund um die Uhr versorgt sind. Weitere Informationen von Senioren-Beratung Manila Gaetani-Scharkowski unter Telefon 06257/9440-100.



Gesprächs- und Besichtigungstermin!



PROCON Seniorenzentren gGmbH Seniorenzentrum Bergstraße Auf der alten Bahn 10 · 64404 Bickenbach Telefon 0 62 57/94 40-000 www.seniorenzentrum-bergstrasse.de